

slovenské filmy / slovak films 12-13

SPRIEVODCA SLOVENSKÝM FILMOM / A GUIDE TO SLOVAK FILMS AND FILM INDUSTRY

An Introduction to
35 Slovak Films and
20 Slovak Filmmakers
Edited by **Peter Hames**



/ obsah contents

Úvod / Introduction

2

Slovenská republika / Slovak Republic

4

Celovečerné filmy – hrane / Full-length Films – Fiction

8

2012

34

2013

49

Pripravované / Upcoming 2013

Celovečerné filmy – dokumentárne / Full-length Films – Documentary

58

2012

76

2013

83

Pripravované / Upcoming 2013

Krátke filmy (výber) / Short Films (selected)

91

Festivaly a ocenenia / Festivals and Awards

98

Praktický sprievodca / Slovak Film Guide

106

Info a štatistiky / Facts and Figures

110

Audiovizuálny fond / Slovak Audiovisual Fund

114

Podpora Eurimages a Program MEDIA / Eurimages and MEDIA Programme Support

Adresár / Address Book

118

Produkcie / Production Companies

119

Produkcie krátkych filmov / Production Companies of Short Films

119

Distribučné spoločnosti / Distribution Companies

120

Filmové školy / Film Schools

120

Filmové festivaly / Film Festivals

120

Inštitúcie / Institutions

122

Profesné a záujmové spolky / Professional and Special Interest Associations

122

Televízie / Television Companies

123

Index

124

Slovenské názvy / Slovak Titles

125

Anglické názvy / English Titles

125

Rézia / Directors

125

Rok premiér a výročí

Pri predstavení nového, aktualizovaného katalógu slovenských filmov je tradičiou zhodnotiť uplynulý rok, ktorý prirodzene predurčuje ten nový. Rok 2012 bol pre slovenské filmy rušný, zaujímavý a úspešný. Patril významnému 50. výročiu filmu **Slnko v sieti** režiséra Štefana Uhra, ktorý Slovenský filmový ústav v reštaurovanej podobe a na svojej historicky prvej digitálnej kopii DCP prezentoval na početných medzinárodných podujatiach. Slovenská filmová a televízna akadémia tiež udelaли Národné filmové ceny Slnko v sieti za tvorbu rokov 2010 a 2011. Na festivalovej scéne slovenskú kinematografiu úspešne reprezentovali viaceré slovenské filmy, celovečerné i krátke, hrané i dokumentárne. Spomeňme aspoň debut režisérky Ivety Grófejovej **Až do mesta Aš**, horor **Zlo** Petra Bebjaka, dokumentárne filmy **Zvonky šťastia** režisérskeho tandemu Marek Šulík a Jana Bučka, **Cigáni idú do volieb** Jara Vojteka, **Krehká identita** Zuzany Piussi, či krátke filmy **Hviezda** Andreja Kolenčíka a **Rovnováha** Dávida Fabiána.

Rok 2013 začal hned dvomi očakávanými premiérami. Na významnom medzinárodnom festivale v Rotterdame sa v svetovej premiére predstavia druhý celovečerný film Miry Fornay **Môj pes Killer** v hlavnej súťaži Hivos Tiger Awards a debut Mátyáša Priklera **Dakujem, dobré**. V sekcií debutov Bright Future. A postupne sa môžeme tešiť i na ďalšie avizované novinky, medzi nimi na: **Zázrak** Juraja Lehotského, dokumentárne filmy **Kauza Cervanová** Roberta Kirchhoffa, **Zamatoví teroristi** tria režisérov Kerekes, Ostrochovský a Pekarčík, na prvé výsledky nového grantového podprogramu Audiovizuálneho fondu MINIMAL **Kandidát**, **Stanko** a **Babie leto**, a tiež na zaujímavú kolekciu krátkych filmov.

Slovenská republika a slovenská kinematografia tento rok oslavujú hned niekoľko významných výročí. Pred dvadsiatimi rokmi vznikla samostatná Slovenská republika a začala sa aj éra novej samostatnej slovenskej kinematografie. Spomeňme však i niekoľko výročí z dávnejšej história: začiatok prevádzky Filmových ateliérov na Kolibe (1953), založenie prvého filmového archívu pri Požičovni filmov Ivanom Rumanovským (1958), začiatok činnosti filmových klubov na Slovensku (1963) a samozrejme, založenie **Slovenského filmového ústavu** v roku 1963. Práve 50. výročiu svojho založenia bude SFÚ v roku 2013 venovať početné filmové podujatia a jubilejné publikácie a DVD.

Rok 2013 je teda rokom premiér a výročí. Máme sa všetci na čo tešiť!

Alexandra Strelková SLOVENSKÝ FILMOVÝ ÚSTAV

/ A Year of Film Premieres and Anniversaries

When introducing a new updated catalogue, it is a good tradition to sum up the previous year, as it naturally sets the pace for the new one. For Slovak films, 2012 was busy, and interesting and successful. It was dedicated to the 50th anniversary of the making of **The Sun in a Net** by Štefan Uher, a film, which the Slovak Film Institute presented in a digitally restored version from its first ever DCP at numerous international film events. The biennial Slovak National Film Awards, also titled The Sun in a Net, were awarded by the Slovak Film and Television Academy to films and filmmakers for the period of 2010 and 2011. In the international festival circuit, Slovak cinema was widely present thanks to numerous full-length and short films, fiction, documentaries and animation films. To name just a few, let us mention the debut feature by Iveta Grófová **Made in Ash**, the horror movie **Evil** by Peter Bebjak, the documentaries **Bells of Happiness** by Jana Bučka and Marek Šulík, Jaro Vojtek's **The Gypsy Vote**, **Fragile Identity** by Zuzana Piussi, or shorts such as **The Star** by Andrej Kolenčík and **Balance** by Dávid Fabián.

2013 set off with some of the long awaited films: 42nd Rotterdam IFF will be the place of the world premieres of two Slovak films: **My Dog Killer**, the second feature by Mira Fornay in the Hivos Tiger Awards Competition and the debut by Mátyás Prikler **Fine, Thanks** in Bright Future. Later on, we expect, among others, **Miracle** by Juraj Lehotský, the documentary by Robert Kirchhoff **Normalization, The Velvet Terrorists** by the three directors – Peter Kerekes, Ivan Ostrochovský and Pavol Pekarčík, the first results of the new grant subprogram MINIMAL of the Slovak Audiovisual Fund, low-budget feature films **The Candidate**, **Stanko** and **Indian Summer**, as well as an interesting collection of short films.

This year, the Slovak Republic and Slovak cinema celebrate several anniversaries. Twenty years ago, the Slovak Republic was established as an independent state, and so started the new era for independent Slovak cinema. Let us also mention some dates from earlier history: the establishment of Slovak National Film Studios at Koliba (1953), the founding of the first film archive, incorporated in the Film Distribution Centre, by Ivan Rumanovský (1958), the beginnings of the film clubs initiative in Slovakia (1963) and, naturally, the establishment of the Slovak Film Institute in 1963. To commemorate and celebrate its 50th anniversary, the Slovak Film Institute will host numerous film events in Slovakia and abroad throughout 2013, as well as release several unique books and DVDs devoted to Slovak cinema.

The year 2013 is a year of film premieres and anniversaries. We all have something to look forward to!

Alexandra Strelková SLOVAK FILM INSTITUTE

Slovenská republika / Slovak Republic

ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE / BASIC DATA: parlamentná demokracia / parliamentary democracy

nezávislý štát od 1. 1. 1993 – jeden z dvoch samostatných štátov, ktoré vznikli po rozdelení Českej a slovenskej federatívnej republiky / as of January 1, 1993 an independent state as one of two succession states of the former Czech and Slovak Federative Republic

člen Európskej únie od 1. 5. 2004 / Member of the European Union as of May 1, 2004

ROZLOHA / AREA: 49 034 km²

POČET OBYVATEĽOV / POPULATION: 5 397 036 (2011)

HUSTOTA OSÍDENIA / POPULATION DENSITY: 110 obyvateľov na km² / inhabitants per sq km (2011)

JAZYK / LANGUAGE: úradným jazykom je slovenčina, ďalšie jazyky používané na území Slovenskej republiky: maďarčina, čeština, ukrajinčina, rómčina / The official language is Slovak, also Hungarian, Czech, Ukrainian and Roma languages are spoken in the Slovak Republic.

HLAVNÉ MESTO / CAPITAL: Bratislava

MENA / CURRENCY: Euro – od 1. januára 2009 / Euro – as of January 1, 2009

DPH / VAT RATE: 20 %

HDP / GDP: 69 058,2 mld. € / 69 058.2 bil € (2011)

ČASOVÉ PÁSMO / TIME ZONE: SEČ (Stredoeurópsky čas) / CET (Central European Time)

TELEFÓNNE SMEROVÉ ČÍSLO / DIALING CODE: +421



NAJVÄČŠIE MESTÁ / MAJOR TOWNS: Bratislava: hlavné mesto / capital city

– počet obyvateľov / population: 411 228 (2011)

– vzdialosti / distances: Praha / Prague 324 km, Viedeň / Vienna 62 km, Budapešť / Budapest 196 km

Košice 359 660 (2011) • Prešov 169 423 (2011) • Nitra 159 143 (2011) • Žilina 154 205 (2011) •

Nové Zámky 144 417 (2011) • Prievidza 137 894 (2011) • Trnava 128 567 (2011) •

Dunajská Streda 116 492 (2011) • Levice 115 367 (2011) • Trenčín 113 115 (2011) •

Banská Bystrica 111 242 (2011) • Michalovce 110 842 (2011) • Trebišov 106 072 (2011)

KLIMATICKÉ PODMIENKY / CLIMATE: mierne klimatické pásmo, priemerná teplota v zime -2°C a v lete 21°C / moderate continental climate, average temperature -2 °C in winter and 21 °C in summer

POLOHA / LOCATION: Stredná Európa, geografický stred Európy / Central Europe, geographical center of Europe

HRANICE / BORDERS: Česká republika / Czech Republic (251 km), Maďarsko / Hungary (655 km), Poľsko / Poland (541 km), Rakúsko / Austria (107 km), Ukrajina / Ukraine (98 km)

KRAJINA / TERRAIN AND ENVIRONMENT

Pre Slovensko sú charakteristické relativne veľké rozdiely v nadmorskej výške. Stredné a severné Slovensko je skôr hornaté, tiahne sa ním karpatiský oblúk. Juh a východ krajiny leží na nížinach. Najvýznamnejšou riekou je Dunaj, ktorý spája hlavné mesto Bratislavu s dvoma metropolami Európy – Viedňou a Budapešťou. Do Zoznamu svetového prírodného a kultúrneho dedičstva UNESCO bolo zapísaných sedem lokalít: Banská Štiavnica s technickými pamiatkami okolia, Spišský hrad s okolitými pamiatkami, Pamiatková rezervácia ľudovej architektúry Vlkolíneč, historické jadro mesta Bardejov, jaskyne Slovenského krasu a Aggtelekského krasu (spolu s Maďarskom) s rozšírením o Dobšinskú ľadovú jaskyňu Stratenskú jaskyňu, karpatské bukové pralesy a drevné kostoly v slovenskej časti karpatského oblúka.

Relatively large differences in elevation are characteristic of Slovakia. Central and northern Slovakia is more mountainous; the Carpathian bow extends across these regions. The south and east of the country lie in the lowlands. The most important river is the Danube, which connects the capital Bratislava with two European metropolises – Vienna and Budapest. Seven Slovak locations are on the UNESCO World Heritage List: historic town of Banská Štiavnica and the technical monuments in its vicinity, Spišský Castle and its associated cultural monuments, Vlkolíneč, Bardejov town conservation reserve, caves of Aggtelek Karst and Slovak Karst, primeval beech forest of the Carpathians, wooden churches of the Slovak part of the Carpathian mountain area.

NAJVÝŠIÝ BOD / THE HIGHEST POINT: Gerlachovský štít (Vysoké Tatry / High Tatras, 2 655 m. n. m. / above sea level)

NAJNÍŽIÝ BOD / THE LOWEST POINT: rieka Bodrog / Bodrog River (94 m n. m. / above sea level)

ZDROJ / SOURCE: Štatistický úrad SR / Statistical Office of the Slovak Republic, www.statistics.sk

celovečerné filmy < hrané / full-length films < fiction

2012

**7 dní hřichů / 7 Days of Sin / Anjeli /
Angels / Attonitas / Attonitas /
Až do mesta Aš / Made in Ash /
DONT STOP / DONT STOP / Dozvuky /
Aftermath / Immortalitas /
Immortalitas / Modrý tiger /
The Blue Tiger / TAK FAJN /
SO FINE / Tanec medzi črepinami /
Dancing on Broken Glass / Tigre
v meste / Tigers in the City /
V tieni / In the Shadow / Zlo / Evil**

2013

**Ako nikdy / Like Never Before /
Ďakujem, dobre / Fine, Thanks /
Intrigy / Intrigues / Kováč z Podlesia /
The Blacksmith from Woodham /
Miluj ma alebo odíď / Love Me or
Leave Me / Môj pes Killer / My Dog
Killer / Zázrak / Miracle**

7 dní hřichů / 7 Days of Sin

CZ, SK • 2012 • DCP • far. / col. • 107 min. • historický, romantický / historical romance

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

HUDBA ▶ MUSIC ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

HRAJÚ ▶ CAST ▶

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶

MAJORITNÁ PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

► www.film7dni.cz

Jiří Chlumský

Josef Urban, Dan Krzywoň

Ján Ďuriš, Martin Šec

Boris Urbánek

Vasileios Skalenakis

Ondřej Vetchý, Vica Kerekes, Jarek Hylebrant, Attila Mokos, Jiří Schmitzer

Dan Krzywoň (CZ), Josef Urban (CZ), Miroslav Řiháček (CZ)

DP Film (CZ)

Česká televize (CZ), Filmpark production (SK), Bio Art Production (CZ)

▪ CZ: 11/2012, Blue Sky Film ▪ SK: 11/2012, ITA Agentúra

Jiří Chlumský (1958) ▶ 2013: Martin a Venuše ▶ 2012: 7 dní hřichů ▶ 2009: Nedodržaný slub ▶ 2006: Prachy dělaj člověka ▶ 2004: Konečná stanica ▶ 1997: Stůj, nebo se netrefím

▪ DP Film, Dr. Šmerala 2, CZ-702 00 Ostrava 1, +420 602 402 442, dankrzywon@gmail.com

▪ Filmpark production, Ružová dolina 19, SK-821 08 Bratislava, +421 905 455 234, peter@filmpark.sk, www.filmpark.sk



SYNOPSА ▶ Dráma z povojnových Sudet je príbehom českého lesníka Jana Olšana, ktorý zúfalne hľadá svoju zmiznutú nemeckú ženu Agnes. Tá náhodne videla, čo nemala a teraz je nepohodlnou svedkyňou, ktorá ohrozuje mocenské záujmy novej politickej špičky okresu.

SYNOPSIS ▶ This drama from post-war Sudetenland is the story of Czech forester Jan Olšan desperately searching for his German wife Agnes who disappeared. She accidentally witnessed what she was not supposed to see and now she is an uncomfortable witness jeopardising the power interests of the new political leaders in the district.

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶	Róbert Šveda
SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶	Róbert Šveda
KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶	Tomáš Zedníkovič
HUDBA ▶ MUSIC ▶	Jana Kmitová
STRIH ▶ EDITOR ▶	Róbert Karovič
HRAJÚ ▶ CAST ▶	Peter Bebjak, Jozef Zetyak, Kristína Farkašová, Andrej Dúbravský, Elena Podzámska
PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶	Rastislav Šesták (SK), Peter Bebjak (SK)
MAJORITYNÁ PRODUKCIJA ▶ PRODUCTION ▶	D.N.A. Production (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶	Studio 727 (SK), Surosound (SK)
MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶	▪ 38. letná filmová škola Uherské Hradiště / 38 th Summer Film School Uherské Hradiště, 2012, ČR / Czech Republic
DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶	▪ SK: 05/2012, Continental Film
FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶	Róbert Šveda (1975) ▶ 2012: Anjeli ▶ 2007: Démoni
KONTAKT ▶ CONTACT ▶	▪ D.N.A. Production , Brečtanová 1, SK-833 14 Bratislava, +421 917 282 692, marian@dnaproduction.sk, www.dnaproduction.sk
FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶	POZRI STRANU / SEE PAGE: 100

Anjeli / Angels

SK ▪ 2012 ▪ DCP, Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 96 min. ▪ dráma / drama

Róbert Šveda
Róbert Šveda
Tomáš Zedníkovič
Jana Kmitová
Róbert Karovič
Peter Bebjak, Jozef Zetyak, Kristína Farkašová, Andrej Dúbravský, Elena Podzámska

Rastislav Šesták (SK), Peter Bebjak (SK)
D.N.A. Production (SK)
Studio 727 (SK), Surosound (SK)

▪ 38. letná filmová škola Uherské Hradiště / 38th Summer Film School Uherské Hradiště, 2012, ČR / Czech Republic
▪ SK: 05/2012, Continental Film

Róbert Šveda (1975) ▶ 2012: Anjeli ▶ 2007: Démoni

▪ **D.N.A. Production**, Brečtanová 1, SK-833 14 Bratislava, +421 917 282 692, marian@dnaproduction.sk, www.dnaproduction.sk

POZRI STRANU / SEE PAGE: 100



SYNOPSIS ▶ Keď sa úspešný divadelník Michal dozvie, že trpí nevyliečiteľnou chorobou, rezignuje na všetko a odchádza na opustenú chatu, aby tam napísal knihu spomienok. Spoločnosť mu robia len jeho životná láska a ošetrovateľka. Snažia sa mu spríjemniť posledné okamihy, no je pre nich náročné byť vedľa niekoho, kto sa tak ľahko vzdáva života. Vypätú atmosféru naruší príchod charizmatickejho cudzincu, ktorý sa až príliš zaujíma o Michala. Na pozadí osudov ľudí, ktorých cesty sa náhodne pretínajú na lesnej chate, sa rozvíja komorný príbeh o potrebe lásky, nenávratných životných zvratoch a čakaní na zjavenie.

SYNOPSIS ▶ After the successful theater artist Michal learns he suffers from an incurable disease, he gives up and leaves to live in a solitary cabin to work on his book of memories. The only people keeping him company are the love of his life and his nurse. They try to make his final moments worthwhile, however, they also struggle with being around somebody who has given up on life so easily. The tense atmosphere is interrupted by the arrival of a charismatic stranger, who is attracted to Michal almost too intensely. While the fates of the people intertwine, we witness an intimate story about the need for love, points of no return in life and waiting for a revelation to happen.

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶
 SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶
 KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶
 HUDA ▶ MUSIC ▶
 STRIH ▶ EDITOR ▶
 HRAJÚ ▶ CAST ▶

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶
 PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▶ www.attonitas.com

Attonitas / Attonitas

SK ▶ 2012 ▶ DCP ▶ far. / col. ▶ 94 min. ▶ triler / thriller

Jaroslav Mottl

Jaroslav Mottl

Marián Vaco

Michal Kovalčík

Nina Maxim

Gabriela Marcinková, Petra Blesáková, Michal Jánoš, Peter Brajerčík, Adrián Gula

Jaroslav Mottl (SK)

Mottefilm – Motte (SK)

▪ SK: 02/2013, Continental Film

Jaroslav Mottl (1970) ▶ 2012: Attonitas

▪ Mottefilm – Motte, Trebuľa 18, SK-962 31 Sliač, +421 903 544 346, mottefilm@gmail.com



SYNOPSa ▶ Polícia v opustenom kaštieli uprostred sídliska nájde spálenú mŕtvolu. Študentka Jana neskôr zbadá v okne kaštieľa tajomné tieňe. Je presvedčená, že to má súvis s jej frajерom, ktorý zmizol bez stopy. Spolubývajúci jej chcú dokázať opak a rozhodnú sa odhaliť tajomstvo starého kaštieľa. Záznamy ich kamier prezradia pravdu, ktorá má ďaleko fatálnejšie dôsledky, ako si vedeli predstaviť.

SYNOPSIS ▶ The police discover a burnt corpse in a mansion house surrounded by apartment buildings. A young student, Jana, sees mysterious shadows in the house's windows. She's convinced that it is all connected to the disappearance of her boyfriend. Jana's roommates set out to unveil the secret of the old mansion in order to prove otherwise. The images recorded by their cameras reveal the truth, which has far more disastrous consequences than they had ever imagined.

- RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶**
Iveta Grófová
- SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶**
Iveta Grófová, Marek Leščák
- KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶**
Viera Bačíková
- HUDBA ▶ MUSIC ▶**
Matej Hlaváč
- STRIH ▶ EDITOR ▶**
Maroš Šlapeta
- HRAJÚ ▶ CAST ▶**
Dorota Billá, Silvia Halušicová, Robin Horký

- PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶**
- MAJORITNÁ PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶**
- KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶**

- MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶**
- DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶**

- FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶**

- KONTAKT ▶ CONTACT ▶**

- FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶**
- PREDAJ ▶ SALES ▶**

- FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶**

▶ www.azdomestaas.com

Až do mesta Aš / Made in Ash

SK, CZ ▪ 2012 ▪ DCP ▪ far. / col. ▪ 82 min. ▪ dráma / drama

Iveta Grófová
Iveta Grófová, Marek Leščák
Viera Bačíková
Matej Hlaváč
Maroš Šlapeta
Dorota Billá, Silvia Halušicová, Robin Horký

Barbara Kipsová (SK), Jiří Konečný (CZ), Ivan Ostrochovský (SK)
Protos Productions (SK), endofilm (CZ), Punkchart films (SK)
Česká televize (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), atelier.doc (SK), partizanfilm (SK),
Hulapa film (SK)

- 47. MFF Karlove Vary / 47th Karlovy Vary IFF, 2012, ČR / Czech Republic
- SK: 09/2012, ASFK ▪ CZ: 11/2012, CinemArt

Iveta Grófová (1980) ▶ 2012: Až do mesta Aš

- **Protos Productions**, Hradné údolie 9A, SK-811 01 Bratislava, +421 905 250 220,
protos@protos.sk, barbara@protos.sk, www protos.sk

- **endorfilm / Uta Gildhuis**, +420 606 726 737, uta@endofilm.cz, www.endofilm.cz
- **endorfilm / Jiří Konečný**, +420 602 358 373, jiri@endofilm.cz, www.endofilm.cz

POZRI STRANU / SEE PAGE: 100



SYNOPSĂ ▶ Dorotka po maturite odchádza z rodného Slovenska za prácou do západoceskejho mesta Aš, kde je konfrontovaná so svetom periférie plnej unavených šičiek, vyčkávajúcich na príchod svojich princov z nedalekého Nemecka. Film verne odráža realitu autentických prostredí, čo najpravdivejšie zachytáva motívacie dievčaťa k drsným životným rozhodnutiam, ktoré sa na povrchu môžu javiť ako nemoralne.

SYNOPSIS ▶ After graduating from high school, Dorotka leaves her native Slovakia to find work in the Czech border town of Aš. Upon arriving, she is immediately confronted with a world of jaded seamstresses all waiting for the arrival of their German princes. The film authentically depicts the mundane surroundings that Dorotka quickly becomes a part of and also reflects the girls' motives towards making harsh life-altering decisions, which can seem immoral when looked at simply from the surface.

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶
SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶
KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶
HUDBA ▶ MUSIC ▶
STRIH ▶ EDITOR ▶
HRAJÚ ▶ CAST ▶

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶
MAJORITY PRODUCTION ▶ PRODUCTION ▶
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

MEDZINÁRODNÁ PREMIERA ▶ INT'L PREMIERE ▶
DISTRIBUČNÁ PREMIERA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶
KONTAKT ▶ CONTACT ▶

PREDAJ ▶ SALES ▶

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

▶ www.dontstop.cz

DONT STOP / DONT STOP

CZ, SK • 2012 • DCP • far. / col. • 98 min. • hudobná dráma / music drama

Richard Řeřicha
Richard Řeřicha
Martin Žíaran
Roman Helcl, Mishan Pajdiak, Richard Řeřicha
Petr Mrkous
Patrik Děrgel, Lukáš Reichl, Jiří Kocman, Kristína Svarinská

Ondřej Zima (CZ)
Evolution Films (CZ)
FilmFrame (SK), HBO Česká republika (CZ), Universal Production Partners (CZ), Bystrouška (CZ)

- 28. FF Varšava / 28th Warsaw FF, 2012, Poľsko / Poland
- SK: 06/2012, Forum Film ▶ CZ: 06/2012, Bontonfilm

Richard Řeřicha (1964) ▶ 2012: DONT STOP

- Evolution Films, Ondřej Zima, Senovážné náměstí 10, CZ-110 00 Praha 1, +420 736 751 010, ozima@evolutionfilms.cz, www.evolutionfilms.cz
- FE Agency, Marta Lamperová, Smetanova nábreží 2, CZ-116 65 Praha, +420 739 592 040, marta.lamperova@gmail.com

POZRI STRANU / SEE PAGE: 100



SYNOPSIA ▶ Píše sa rok 1983. Do komunistického Československa konečne naplno dorazil punk. Osemnásťročný Miki so svojím provokatívnym kamarátom Dejvidom nechcú zostať pozadu. Platňa London Calling od Clash im ukáže ten správny smer. Vezmú elektrické gitary, naježia vlasys a prestanú brať ohľad na svoje okolie. NO FUTURE sa stáva ich heslom a zakázaná hudba životným štýlom.

SYNOPSIS ▶ Prague in the year 1983, amidst the Communist-imposed "normalization", a suffocating atmosphere ruled by the secret police. 18-year old student Micky and his best friend David share a dream – to put together a band, even if they don't have the slightest clue as to what kind of music to play. Once they hear The Clash's "London Calling," their path is clear and their revolt against authority, social norms, and adult responsibility just begins. They form a provocative punk band and start to write the history of the punk movement in communist Czechoslovakia. A comedy drama about coming of age, the search for one's own models and values and a real meaning of the punk slogan "No future" ...

Dozvuky / Aftermath

PL, NL, RU, SK • 2012 • DCP • far. / col. • 107 min. • dráma / drama

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

HUDBA ▶ MUSIC ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

HRAJÚ ▶ CAST ▶

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶

MAJORITYNÁ PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

POZNÁMKÁ ▶ NOTE ▶

Władysław Pasikowski

Władysław Pasikowski

Paweł Edelman

Jan Duszyński

Jarosław Kamiński

Maciej Stuhr, Ireneusz Czop, Jerzy Radziwiłłowicz, Danuta Szaflarska, Zuzana Fialová

Dariusz Jabłoński (PL), Izabela Wójcik (PL), Violetta Kamińska (PL)

Apple Film Production (PL)

Topkapi Films (NL), TVPS.A. (PL), Canal + (PL), Metrafilms (RU), Attack film (SK),

Trigon Production (SK)

▪ PL: 11/2012, Monolith Films • SK: 04/2013, ASFK

Władysław Pasikowski (1959) • 2012: Pokłosie • 2001: Reich • 1999: Operacja Samum • 1998: Demony wojny wg Goi • 1996: Słodko gorzki • 1994: Psy 2. Ostatnia krew • 1992: Psy • 1991: Kroll

▪ **Apple Film Production**, Bukowińska 22/3B, PL-007 03 Warszawa, +48 22 851 84 40, applefilm@applefilm.pl, www.applefilm.pl

▪ **Attack film**, Košická 58, SK-821 08 Bratislava, +421 2 5262 0941, attack@nextra.sk, www.attackfilm.sk

POZRI STRANU / SEE PAGE: 100

predtým / previous Slovak title: Klasy na strnišku



SYNOPSIS ▶ Franek sa vracia z emigrácie. Prichádza navštíviť rodnú dedinu. Brat ho víta zdržanivo. Ožíva medzi ním dávny spor. Franek opustil hospodárstvo a neprišiel ani na pochreby rodičov. Po niekoľkých dňoch Franek zistuje, že dedina je nepriateľsky naladená voči Józkovi. Otvára tabuizovanú tému. Genocídu v ich obci a následnú arizáciu pozemkov počas 2. svetovej vojny.

SYNOPSIS ▶ A peaceful village embodying the idyllic beauty of the Polish countryside harbors a dark secret: the collective murder by the inhabitants of their neighbours during World War II. Two brothers discover the secret and are forced to revise their perception of their father, their entire family and the history of their nation.

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶
 SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶
 KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶
 HUDBA ▶ MUSIC ▶
 STRIH ▶ EDITOR ▶
 HRAJÚ ▶ CAST ▶

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶
 MAJORITY PRODUCTION ▶ PRODUCTION ▶
 KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

► www.immortalitas.sk

Immortalitas / Immortalitas

SK • 2012 • DCP • far. / col. • 85 min. • fantasy triler / fantasy thriller

Erik Bošnák
 Erik Bošnák, Peter Mňahončák
 Vladimír Straka
 David Kollár
 Fabián Fronček
 Karol Csino, Pavel Višňovský, Lujza Garajová-Schrameková, Lukáš Pelč, Jakub Gogál

Erik Bošnák (SK)
 Erik Bošnák – E.B. Production (SK)
 Ivan Hronec (SK)

▪ SK: 03/2012, Film Europe

Erik Bošnák (1990) • 2012: Immortalitas

▪ Erik Bošnák – E.B. Production, Ďumbierska 6871/14, SK-080 01 Prešov,
immortalitas.movie@gmail.com



SYNOPSIS ▶ Počas druhej svetovej vojny Adam zapredáva svoju dušu Diablovi, aby zachránil milovanú rodinu. Prichádza o všetko a stáva sa proti svojej vôli nesmrteľným. Je rok 2025, svet sa mení a Adam túži po pomste. Nesie v sebe temné tajomstvo z minulosti, ktorého tiene sa postupne začínajú vynárať na povrch. Ak sa mu podarí nájsť štyri bájne elementy života, môže zachrániť viac než len svoju zatratenú dušu.

SYNOPSIS ▶ Is eternal life a gift or a curse? The life cycle on Earth is nearing its end, the planet is destroyed by countless wars, and mankind is on the brink of extinction. The dominance of artificial intelligence devours the planet and there is a threat from outer space. Adam is roaming the godforsaken land alone, carrying a dark secret from his past, and searching for four mythical elements of life. Maybe there is more to save than his cursed soul.

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶**REŽIJNÁ SUPERVÍZIA ▶ DIRECTORIAL SUPERVISION ▶****SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶****KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶****HUDBA ▶ MUSIC ▶****STRIH ▶ EDITOR ▶****HRAJÚ ▶ CAST ▶****PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶****MAJORITY PRODUCTION ▶ PRODUCTION ▶****KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶****MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶****DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶****FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶****KONTAKT ▶ CONTACT ▶****FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶****PREDAJ ▶ SALES ▶****FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶**▶ www.modrytygr.cz

Modrý tiger / The Blue Tiger

CZ, DE, SK • 2012 • DCP, 35 mm • far. / col. • 90 min. • detský film / children's film

Petr Oukropec

Bohdan Sláma

Tereza Horváthová, Petr Oukropec

Klaus Fuxjäger

Jakub Kudláč

Jakub Hejna

Jan Hartl, Barbora Hrzánová, Linda Votrubová, Jakub Wunsch, Daniel Drewes

Petr Oukropec (CZ), Milan Kuchynka (CZ), Pavel Strnad (CZ)

Negativ (CZ)

Blinker Filmproduktion (DE), Meike Martens (DE), ARINA (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Česká televize (CZ)

- MFF TIFF Kids / TIFF Kids IFF, 2012, Kanada / Canada
- CZ: 02/2012, CinemArt • SK: 03/2012, Continental Film

▪ **Petr Oukropec (1972)** • 2012: Modrý tygr▪ **Bohdan Sláma (1967)** • 2012: Modrý tygr • 2012: Čtyři slunce • 2008: Venkovský učitel • 2005: Štěstí • 2001: Divoké včely▪ **Negativ**, Ostrovní 126/30, CZ-110 00 Praha 1, +420-224 933 755, office@negativ.cz, www.negativ.cz▪ **ARINA**, Sibírska 3, SK-831 02 Bratislava, +421 907 787 945, silvia@arinafilm.sk, www.arinafilm.sk▪ **LEVELK / Gerda Binkyte**, +45 4844 3072, gerda@levelk.dk, www.levelk.dk▪ **LEVELK / Tine Klint**, +45 4844 3072, tine@levelk.dk, www.levelk.dk

POZRI STRANU / SEE PAGE: 100



SYNOPSIS ▶ V botanickej záhrade, ktorá je rajským ostrovom uprostred bujnejúceho moderného mesta, objavia dve deti priateľstvo. Vo chvíli, keď situácia okolo nich vyzerá neradostne, nájdú aj modrého tigra.

SYNOPSIS ▶ In a botanical garden – a paradise island in an otherwise bustling city – two children find friendship and, when things around them look grim, they even find a blue tiger.

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶	Palo Janík
SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶	Palo Janík
KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶	Palo Janík
HUDBA ▶ MUSIC ▶	Rastislav Dubovský
STRIH ▶ EDITOR ▶	Dali Liška
HRAJÚ ▶ CAST ▶	Marián Labuda ml., Barbora Žilecká, Tomáš Palonder, Zuzana Norisová, Marián Labuda st.
PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶	Palo Janík (SK), Braňo Jančich (SK)
MAJORITNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶	Slovakia Film (SK), frogMEDIA (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶	FilmFrame (SK), Filmpark production (SK)
DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶	▪ SK: 07/2012, Continental Film ▪ CZ: 08/2012, Pinot Film
FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶	Palo Janík (1970) ▶ 2012: TAK FAJN
KONTAKT ▶ CONTACT ▶	▪ frogMEDIA , Vajnorská 11, SK-831 03, Bratislava, +421 2 5556 1351, palo@super.sk
POZNÁMKA ▶ NOTE ▶	predtým / previous English title: Take It Easy or Third Wheel on a Wagon

TAK FAJN / SO FINE

SK ▶ 2012 ▶ DCP ▶ far. / col. ▶ 90 min. ▶ romantická komédia / romantic comedy



SYNOPSa ▶ Ľahká romantická hudobná komédia o trojici priateľov na nepodarenej dovolenke v Chorvátsku, kde zažívajú množstvo dobrodružstiev, komických situácií a kde je vždy niečo alebo nieko navyše. Dvojica najlepších kamarátov vyráža autom spolu so svojimi frajerkami na krátku letnú dovolenku na jadranské pobrežie, no už v úvode sa zo štvorice stáva trojica. Podarí sa im dotiahnuť romantiku do úspešného konca, alebo ich priateľstvo a lásku položia na lopatky komické udalosti, ktoré ich čakajú na každom kroku?

SYNOPSIS ▶ A light romantic musical comedy about three friends on a funky trip to Croatia full of adventures. There is always something or someone odd in this quirky smart comedy. Two couples plan a trip to the Adriatic coast, but before they get the party started, the foursome becomes a threesome. Not backing down from the plan, they hit the road. Will they overcome the comic events that stand in the way and keep their friendship and love intact?

- RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Marek Čapák
 SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶ Marek Čapák
 KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶ Peter Bencsik
 HUDBA ▶ MUSIC ▶ Banda a / and Samo Smetana, Tono Popovič, Stanislav Palúch
 STRIH ▶ EDITOR ▶ Matej Beneš
 HRAJÚ ▶ CAST ▶ Marek Čapák, Anna Javorová, Stanislav Marišler, Ondrej Mlynárik, Martin Urban
- PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶ Marta Stančíková (SK)
 MAJORITY PRODUCTION ▶ PRODUCTION ▶ M.O.M.ent production (SK)
 KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶ Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Media on Air (SK), Ivan Hronec (SK), Agentúra Brandy (SK)
- DISTRIBUČNÁ PREMIERA ▶ RELEASE ▶ SK: 06/2012, Film Europe
- FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶ Marek Čapák (1960) ▶ 2012: Tanec medzi črepinami
- KONTAKT ▶ CONTACT ▶ M.O.M.ent production, Malinovská 92, SK-900 28 Zálesie, +421 905 240 408, +421 2 4564 8412, info@momentproduction.sk, www.momentproduction.sk
- FESTIVALY A PREDAJ ▶ FESTIVALS AND SALES ▶ Film Europe, +421 2 5463 0049, info@filmeurope.eu, www.filmeurope.sk
- FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 101
- ▶ www.tanecmedzicrepinami.sk

Tanec medzi črepinami / Dancing on Broken Glass

SK ▪ 2012 ▪ DCP, Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 80 min. ▪ hudobno-tanečný film / dance film



SYNOPSIS ▶ Tanec medzi črepinami je vizuálne pútavý tanečný film, ktorého príbeh je postavený na predstavách hlavného hrdinu, ktorý prežíva svoje silné životné situácie a zážitky prostredníctvom tanca, podmanivej hudby, nehy a sily básnického slova.

SYNOPSIS ▶ *Dancing on Broken Glass* is a visually engaging dance film. Its story is based on the ideas of the main character who goes through intense life situations and experiences through dance, captivating music, tenderness and the power of poetic words.

Tigre v meste / *Tigers in the City*

SK • 2012 • DCP • far. / col. • 90 min. • dramatická komédia / comedy-drama

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

HUDBA ▶ MUSIC ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

HRAJÚ ▶ CAST ▶

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶

PRODUKCIJA ▶ PRODUCTION ▶

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

▶ www.tigrevmeste.sk

Juraj Krasnohorský

Lucia Siposová, Juraj Krasnohorský

André Bonzel

Michal Novinski

Marek Kráľovský

Kristína Tóthová, Milan Ondrik, Diana Mórová, Karel Dobrý, Ivica Sláviková, Ľubo Bukový

Henrieta Cvangošová (SK), Juraj Krasnohorský (SK)

Artichoke (SK)

▪ 20. filmové babie leto Třinec / 20th Film Indian Summer Třinec, 2012, ČR / Czech Republic

▪ SK: 06/2012, Continental Film

Juraj Krasnohorský (1980) ▶ 2012: Tigre v meste

▪ **Artichoke**, Čapkova 16, SK-811 04 Bratislava, +421 904 185 692, juraj@artichoke.sk, www.artichoke.sk

POZRI STRANU / SEE PAGE: 101



SLOVAK
AUDIOVISUAL
FUND



SYNOPSIA ▶ Jazvec, mladý prokurátor pred tridsiatkou, sa po rokoch fantazírovania o hlase ženy z rádia konečne rozhodne ju stretnúť. Jazvecov život sa nečakane zvrne, keď jeho životní priatelia Hyena a Holub zistia, že mu niekoľko ide po krku. Ten niekto je bývalý ruský zabijak, ktorého si najali, aby odstránil prehnane dôsledného prokurátora Jazveca. Zo zabijaka sa vykľuje manžel moderátorky, s ktorou si práve Jazvec začal a kruh sa uzavrie. Teraz už nejde len o to zaľúbiť sa. Tu ide o život.

SYNOPSIS ▶ After years of fantasizing about a woman's voice on the radio, Badger, a young man in his late twenties, finally decides to meet her. Badger's life takes an unexpected turn when his lifelong friends Hyena and Pigeon discover that a man is trying to kill him. The man is a Russian ex-hitman hired to kill Badger, the state attorney who prosecutes the local Mafia. The killer happens to be the husband of the radio host, with whom Badger just started an affair. Things have come full circle. Now, it is no longer a question of falling in love. For Badger, it is a question of life and death.

V tieni / In the Shadow

CZ, PL, SK, US, IL • 2012 • DCP • far. / col. • 96 min. • detektívka / crime drama

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

HUDBA ▶ MUSIC ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

HRAJÚ ▶ CAST ▶

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶

MAJORITY PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

FESTIVALY A PREDAJ ▶ FESTIVALS AND SALES ▶

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶

▶ www.vestinufilm.cz

David Ondříček

Marek Epstein, David Ondříček, Misha Votruba

Adam Sikora

Jan P. Muchow, Michal Novinski

Michal Lánský

Ivan Trojan, Sebastian Koch, Soňa Norisová, David Švehlík, Jiří Štěpnička

David Ondříček (CZ), Kryštof Mucha (CZ), Ehud Bleiberg (US)

Lucky Man Films (CZ), Bleiberg Entertainment (US)

Centrala (PL), Trigon Production (SK), Barrandov Studios (CZ), United King Films (IL), RWE (CZ), Odra Film (PL), kbf (PL), IPM (PL), Damn Good Production (PL)

▪ 39. FF Ghent / 39th Ghent FF, 2012, Belgicko / Belgium

▪ CZ: 09/2012, Falcon ▶ SK: 09/2012, Continental Film

David Ondříček (1969) ▶ 2012: Ve stínu ▶ 2006: Grandhotel ▶ 2003: Jedna ruka netleská ▶

2000: Samotáři ▶ 1996: Šeptej

▪ **Lucky Man Films**, Masarykovo nábřeží 10, CZ-120 00 Praha 2, +420 224 999 841, production@luckymanfilms.com, www.luckymanfilms.com

▪ **Trigon Production**, Hríbová 9, SK-821 05 Bratislava, +421 2 4445 8477, trigon@trigon-production.sk, www.trigon-production.sk

▪ **Bleiberg Entertainment / Nicholas Donnermeyer**, +1 310 273 0003, nick@bleibergent.com, www.bleibergent.com

POZRI STRANU / SEE PAGE: 101



SYNOPSIA ▶ Kriminálny príbeh na pozadí dramatických udalostí 50. rokov v bývalom ČSSR. Kapitán Hakl vyšetruje bežnú krádež v klenotníctve, z ktorej sa ale pod vplyvom tajnej polície stáva politická kauza, ktorá má odvrátiť pozornosť od udalostí pripravovaných komunistickým režimom.

SYNOPSIS ▶ A detective story taking place against the background of dramatic events in Czechoslovakia in the 1950s. Captain Hakl is investigating an ordinary robbery of a jewelry shop, which turns into a political affair that is supposed to distract people's attention from what the Communist regime is preparing.

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶	Peter Bebjak
SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶	Peter Gašparík, Peter Bebjak, Andrej Dúbravský
KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶	Erik Eržin
HUDBA ▶ MUSIC ▶	Martin Hasák
STRIH ▶ EDITOR ▶	Marek Kráľovský
HRAJÚ ▶ CAST ▶	Kamil Kollárik, Andrej Dúbravský, Tom Sotak, Richard Felix, Anton Šulík
PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶	Rasto Šesták (SK), Peter Bebjak (SK)
MAJORITYNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶	D.N.A. Production (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶	Studio 727 (SK), Surosound (SK)
MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶	▪ 7. MF hororových filmov BUT / 7 th BUT International Horror Film Festival, 2012, Holandsko / Netherlands
DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶	▪ SK: 04/2012, Continental Film
FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶	Peter Bebjak (1970) ▶ 2012: Zlo ▶ 2011: Marhuľový ostrov
KONTAKT ▶ CONTACT ▶	▪ D.N.A. Production , Brečtanová 1, SK-833 14 Bratislava, +421 917 282 692, dna@dnaproduction.sk, www.dnaproduction.sk
FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶	POZRI STRANU / SEE PAGE: 101

▶ www.filmzlo.sk

Zlo / Evil

SK ▶ 2012 ▶ DCP ▶ far. / col. ▶ 80 min. ▶ horor / horror



SYNOPSa ▶ Videá o paranormálnych javoch sa partii chalanov vymknú spod kontroly, keď prijmú ponuku neznámeho muža nakrúcať v jeho dome. Udalosti naberú rýchly spád a dom začína odkrývať stále hrôzostraňajšie tajomstvá. Všetko, čo sa v dome deje, im najprv pripadá ako zlý vtip, ale veľmi rýchlo pochopia, že zlo existuje a je stále bližšie a silnejšie. Pohľdení reportážou a vlastným strachom začínajú svoj boj o život.

SYNOPSIS ▶ A bunch of friends make videos about paranormal phenomena. But one of their jobs goes wrong when they accept a stranger's offer to shoot in his house. As the house begins to reveal more and more terrible secrets, events gain momentum. At first, everything that happens seems like a bad joke. But quickly the friends understand that evil exists and is getting stronger and closer every minute. Petrified, they begin to fight for their lives.

RÉZIA ▷ DIRECTOR ▷
SCENÁR ▷ SCREENPLAY ▷
KAMERA ▷ CINEMATOGRAPHER ▷
STRIH ▷ EDITOR ▷
HRAJÚ ▷ CAST ▷

PRODUCENT ▷ PRODUCER ▷
MAJORITY PRODUCTION ▷ PRODUCTION ▷
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▷ CO-PRODUCTION ▷

DISTRIBUČNÁ PREMIERA ▷ RELEASE ▷

FILMOGRAFIA ▷ FILMOGRAPHY ▷

KONTAKT ▷ CONTACT ▷

Ako nikdy / Like Never Before

CZ, SK • 2013 • DCP • far. / col. • 100 min. • psychologická dráma / psychological drama

Zdeněk Tyc
Markéta Bidlasová
Patrik Hohnauer
Vladimír Barák
Jiří Schmitzer, Tatjana Medvecká, Petra Špalková

Ondřej Trojan (CZ)
Total HelpArt T.H.A. (CZ)
PubRes (SK)

▪ CZ: 04/2013, Falcon ▪ SK: 05/2013

Zdeněk Tyc (1956) ▷ 2013: Jako nikdy ▷ 2009: El Paso ▷ 2008: Malé oslavy ▷ 2002: Smradi ▷ 1995: Už ▷ 1993: Žiletky ▷ 1989: Vojtěch, řečený sirotek

Total HelpArt T.H.A., Kříženeckého nám. 322 ,CZ-152 00 Praha 5, +420 267 073 007,
total@tha.cz, www.tha.cz

PubRes, Grösslingová 63, SK-811 09 Bratislava, + 421 2 52634203, pubres@pubres.sk,
www.pubres.sk



SYNOPSIS ▷ Maliar a sochár Vladimír Holas umiera. Na konci života ho sprevádzajú partnerka Karla (35), maliarka a bohémka a bývalá milenka, zdravotná sestra Jaruna (60). Trojica vedia mŕtvy boj so smrťou a zároveň medzi sebou.

SYNOPSIS ▷ Painter and sculptor Vladimír Holas is dying. At the end of his life, he is accompanied by artist Karla (35), his partner, and Jaruna (60), his nurse and ex-lover. They all fight with death and each other.

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶	Mátyás Prikler
SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶	Marek Leščák, Mátyás Prikler
KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶	Peter Balcar, Milan Balog
STRIH ▶ EDITOR ▶	Maroš Šlapeta, Zuzana Cséplő
HRAJÚ ▶ CAST ▶	Attila Mokos, Miroslav Krobot, Béla Várady, Vladimír Obšíl, Jana Oľhová
PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶	Mátyás Prikler (SK)
PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶	MPhilms (SK)
MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶	▪ 42. MFF Rotterdam / 42 th Rotterdam IFF, 2013, Holandsko / Netherlands
DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶	▪ SK: 01/2013, FILMTOPIA
FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶	Mátyás Prikler (1982) ▶ 2013: Ďakujem, dobre
KONTAKT ▶ CONTACT ▶	▪ MPhilms , Horná 5, SK-831 52 Bratislava, +421 904 674 408, mphilms@mphilms.sk, www.mphilms.sk
FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶	▪ Daniela Chlapíková , +421 905 199 428, pr@mphilms.sk, www.mphilms.sk
FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶	POZRI STRANU / SEE PAGE: 100

▶ www.finethanks.sk

Ďakujem, dobre / Fine, Thanks

SK ▪ 2013 ▪ DCP, 35 mm ▪ far. / col. ▪ 134 min. ▪ dráma / drama



SYNOPSa ▶ Dlhometrážny film **Ďakujem, dobre** sa skladá z troch poviedok a epilogu. Jednotlivé príbehy sa odohrávajú na pozadí súčasnej hospodárskej krízy, ktorá vstupuje do intímnych životov postáv a naostró odhaluje pokrivené vzťahy, v ktorých žijú. Observačný spôsob rozprávania, ktorý má blízko k dokumentárному filmu, je aj kľúčovým postupom ako preniknúť dovnútra postáv v snahe precítiť ich starosti a pochopiť ich zúfalú snahu dostať sa z nich von. Hoci ich správanie môže byť často tragikomicke, je to len zrkadlový odraz sveta, ktorý postupne stráca morálku, ale nestráca naděju.

SYNOPSIS ▶ **Fine, Thanks** is a feature-length film consisting of three main stories, and an epilogue. The stories take place during the current financial crisis that affects the intimate lives of the characters and reveals a harsh picture of their twisted relations. The applied narrative method, which is based on observation and borders on documentary filmmaking, is also the key approach in portraying a world that is losing morals but has not yet lost all hope.

Intrigy / Intrigues

SK • 2013 • DCP • far. / col. • 110 min. • historický poviedkový film / historical omnibus film

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

HUDBA ▶ MUSIC ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

MAJORITY PRODUCTION ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

Juraj Kilián

Jana Borsuková

Július Liebenberger, Erik Eržin

Barbora Botošová a členovia skupiny Bohémiens / and the Bohémiens band

Michal Čepec, Juraj Kilián

Juraj Kilián (SK)

Panopticum Film (SK)

Filmpark production (SK)

▪ SK: 04/2013, Continental Film

Juraj Kilián (1978) ▶ 2013: Intrigues

▪ **Panopticum Film**, Floriánske námestie 2, SK-811 07 Bratislava, +421 902 486 408,
juraj_kilian@hotmail.com



SYNOPSIS ▶ Filmový projekt združujúci umelcov z kraju Vyšehradskej skupiny. Filmová adaptácia poviedok od autorov: Uršula Kovalyč, Tadeusz Różewicz, Anton Pavlovič Čechov a Ivan A. Bunin.

SYNOPSIS ▶ Bringing together filmmakers and creative professionals of the Visegrad Four, this film project consists of adaptations of short stories written by Ursula Kovalyč, Tadeusz Rozewicz, Anton Chekhov, and Ivan Bunin.

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶
SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶
KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶
HUDBA ▶ MUSIC ▶
STRIH ▶ EDITOR ▶
HRAJÚ ▶ CAST ▶

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶
MAJORITYNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶
KOPRODUKčNÉ SPOLOČNOSťI ▶ CO-PRODUCTION ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

▶ www.kovarzpodlesia.cz

Kováč z Podlesia / The Blacksmith from Woodham

CZ, SK ▶ 2013 ▶ DCP ▶ far. / col. ▶ 100 min. ▶ rodinný rozprávkový príbeh / family film, fairy tale

Pavel Göbl

Pavel Göbl

Richard Špůr

Ivan Anderson, Antonín Veselka

Jiří Brožek

Boleslav Polívka, Josef Somr, Milan Markovič, Ivana Chýlková, Szidi Tobias

Kateřina Špůrová (CZ)

Next Production (CZ)

Česká televize (CZ), Universal Production Partners (CZ), Incognito Production (SK),

Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

▪ CZ: 04/2013, Bontonfilm ▶ SK: 05/2013, Bontonfilm

Pavel Göbl (1967) ▶ 2013: Kováč z Podlesia ▶ 2009: Veni, Vidi, Vici ▶ 2005: Ještě žiju s věšákem, plácačkou a čepicí ▶ 2001: Radhošť – pov. / ep. Otevřená krajina svobodného muže

▪ **Next Production**, Mirošovická 79/3A, CZ-100 00 Praha 10, +420 602 411 237,
katerina@nextproduction.cz, www.nextproduction.cz

▪ **Incognito Production**, Bojnická 8, SK-831 04 Bratislava, +421 903 738 539, beno@robobeno.sk



SYNOPSIS ▶ Podlesie je malá dedinka, do ktorej sa pred rokmi prihnala vojna s Turkom. Dobré lesné víly boli, v dobrej viere, požiadane o pomoc, ktorá však spočívala vo vykonaní zla niekomu... čo sa, už z princípu, vypomstilo a dedine to neprineslo štastie, ale naopak kliatbu... a to je treba napraviť.

Témou rozprávky je boj dobra so zlom. So zlom spôsobeným v dobrej viere konaním kladných hrdinov nemožno bojovať hrubou silou, ale naopak – rozumom, srdcom a odvahou... Nad takýmto zlom možno zvíťaziť najlepšie tak, že ho obrátime na stranu dobra.

SYNOPSIS ▶ Woodham is a small village, swept by a war with the Turks some years ago. The powers of good were asked for assistance, in good faith, but unfortunately this help meant doing evil and this brought misfortune on the village ... And now it is time to set things right. The theme of the fairy tale is the battle between good and evil. The evil caused in good faith by the actions of positive heroes cannot be defeated by brute force but only by reason, heart and courage. The best way to combat evil is to turn it around.

Miluj ma alebo odíd' / Love Me or Leave Me

SK • 2013 • DCP • far. / col. • 90 min. • melodráma / melodrama

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

HUDBA ▶ MUSIC ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

HRAJÚ ▶ CAST ▶

Mariana Čengel Solčanská

Alena Bodingerová

Peter Bencsik

Vladimír Martinka

Ondrej Azor

Éva Bandor, Marko Igonda, Elena Podzámska, Anna Vargová, Péter Nádasdi, Ivan Palúch

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

MAJORITNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSŤI ▶ CO-PRODUCTION ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

POZNÁMKA ▶ NOTE ▶

Milan Stráňava (SK)

JMB Film & TV Production (SK)

Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

▪ SK: 01/2013, Saturn Entertainment

Mariana Čengel Solčanská (1978) ▶ 2013: Miluj ma alebo odíd' ▶ 2010: Legenda o Lietajúcim Cyriánovi

▪ **JMB Film & TV Production**, Koreničova 12, SK-811 03 Bratislava, +421 2 5920 4611,
jmb@jmbfilm.sk, www.jmbfilm.sk

predtým: Dušičky / previous title: All Saints



SYNOPSa ▶ Šestnásťročná Mira je zamilovaná do nevlastného otca. Zvádza ho sexuálnymi provokáciami a vybíja si na ňom frustráciu dieťaťa odvrhnutého vlastnou matkou. Zuza vidí iba povrch vecí, problémovú a neprispôsobivú dcéru vytiesnila na okraj záujmu a do jeho centra postavila mladšie dieťa z druhého manželstva. So svojimi dvoma kamarátkami, rovnako nemilovanými ako ona sama, sa vyberie na chalupu, aby sa na vidieckej samote dopátrali zmyslu svojich životov.

SYNOPSIS ▶ Sixteen-year-old Mira fell in love with her stepfather. She seduces him by sexual provocation and uses him as the lightning rod of her frustrations – those of a child neglected by her mother. Zuza only sees the surface of things; she has pushed aside her difficult and non-conforming daughter and instead, focuses on her younger child from her second marriage. With her friends – two women similarly unloved as herself – she sets out on a trip to a remote house in the countryside. There, they want to discover the meaning of their lives.

Môj pes Killer / My Dog Killer

SK, CZ • 2013 • 35 mm, DCP • far. / col. • 90 min. • dráma / drama

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

HRAJÚ ▶ CAST ▶

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶

MAJORITYNÁ PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

FESTIVALY A PREDAJ ▶ FESTIVALS AND SALES ▶

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

Mira Fornay

Mira Fornay

Tomáš Sysel

Hedvika Hansalová

Adam Mihál, Irena Berdová, Libor Filo, Marián Kuruc

Juraj Buzalka (SK), Mira Fornay (SK)

MIRAFIX (SK)

Cineart TV Prague (CZ), Česká televize (CZ)

▪ 42. MFF Rotterdam / 42th Rotterdam IFF, 2013, Holandsko / Netherlands

▪ SK: 04/2013 • CZ: 04/2013, Cinemart

Mira Fornay (1977) ▶ 2013: Môj pes Killer ▶ 2009: Líštičky

▪ **MIRAFIX**, Majakovského 19, SK-902 01 Pezinok, +421 904 881 384, juraj.buzalka@mirafox.sk, www.mirafox.sk

▪ **m-appeal world sales / Maren Kroymann**, +49 30 61 507 505, berlinoffice@m-appeal.com, www.m-appeal.com

POZRI STRANU / SEE PAGE: 101



SLOVAK
AUDIOVISUAL
FUND



Státní fond České republiky
pro podporu a rozvoj
české kinematografie



MEDIA
EUROPE LOVES CINEMA



SYNOPSIS ▶ Príbeh jedného dňa zo slovensko-moravského pohraničia z pohľadu osiemnásťročného Mareka a jeho psa. Marek žije s otcom a rasistickými priateľmi. Jeho život sa dramaticky otriasie, keď objaví tajomstvo matky, ktorá ho opustila pred mnohými rokmi.

SYNOPSIS ▶ A one-day story of eighteen-year-old Marek living near the Slovak-Moravian border with his dad and with his racist friends – hooligans. Marek's best friend is his dog. Marek's life changes when he discovers the secret of his lost mother.

Zázrak / Miracle

SK, CZ ▪ 2013 ▪ 35 mm, DCP ▪ far. / col. ▪ 78 min. ▪ dráma / drama

RÉZIA ▷ DIRECTOR ▷

SCENÁR ▷ SCREENPLAY ▷

KAMERA ▷ CINEMATOGRAPHER ▷

HUDBA ▷ MUSIC ▷

STRIH ▷ EDITOR ▷

HRAJÚ ▷ CAST ▷

PRODUCENTI ▷ PRODUCERS ▷

MAJORITNÁ PRODUKCIЯ ▷ PRODUCTION ▷

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▷ CO-PRODUCTION ▷

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▷ RELEASE ▷

FILMOGRAFIA ▷ FILMOGRAPHY ▷

KONTAKT ▷ CONTACT ▷

► www.zazrakfilm.com

Juraj Lehotský

Marek Leščák, Juraj Lehotský

Norbert Hudec

Martin Burlas

Marek Šulík

Michaela Bendulová, Robert Roth, Katarína Feldeková, Ela Lehotská

Marko Škop (SK), Ján Meliš (SK)

Artileria (SK)

Negativ (CZ), Česká televize (CZ)

▪ SK: 09/2013, ASFK ▷ CZ: Aerofilms

Juraj Lehotský (1975) ▷ 2013: Zázrak ▷ 2008: Slepé lásky

▪ Artileria, Drobného 23, SK-841 01 Bratislava, +421 903 789 198, artileria@artileria.sk,
www.artileria.sk



SYNOPSIS ▷ Dievčatá majú pätnašť a zažili si viac ako väčšina dospelých. Záškoláctvo, útek z domu, prostitúciu, drogy, život na ulici, i osudové lásky. Sú z neúplných rodín a majú zbabrané životy... Takých ako ony sú polepšovne plné.

Ela má detskú tvár a telo, ktoré napriek veku pôsobí veľmi žensky. V prvý večer, keď ju matka priviedie do polepšovne, ju postavia na improvizované pódium a podrobia tzv. verejnej spovedi. Zistíme, že mala tridsaťročného frajera Robyho, u ktorého po úteku z domu aj žila. Miluje ho, no nemôže sa s ním kontaktovať. Počas silvestrovskej diskotéky sa rozhodne z polepšovne utieť...

SYNOPSIS ▷ The girls are fifteen years old and have already experienced more than most adults. Skipping school running away from home, prostitution, drugs, life on the streets and misguided loves. They have incomplete families and botched-up lives. Re-education centres are full of them.

Ela still has a child's face, but her body is already very feminine. The first evening that her mother drives her to the re-education centre, she has to stand on an impromptu stage and is subjected to a "public confession". We learn she had a thirty-year-old boyfriend Roby whom she lived with after she ran away from home. She loves him, but is not allowed to contact him. During the New Year's Eve disco she decides to run away.

pripravované upcoming

**Babie leto / Indian Summer /
Colette / Colette / Čakáreň /
The Waiting Room / Fair Play / Fair
Play / Kandidát / The Candidate /
Klauni / Clownwise / Líbánky /
The Honeymoon / Poslední
z Aporveru / The Last of Aporver /
Slovensko 2.0 / Slovakia 2.0 /
Stanko / Stanko / Strach / Fear**



Colette / Colette

CZ, SK • 2013 • DCP • far. + čb / col. + b&w • 110 min. • historická dráma / historical drama

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Milan Cieslar

HRAJÚ ▶ CAST ▶ Clémence Thioly, Jiří Mádl, Andrej Hryc, Zuzana Mauréry, Ondřej Vetchý, Kristína Svarinská

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶ Milan Cieslar (CZ), Wanda Adamík Hrycová (SK)

MAJORITYNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶ ALEF Film & Media Group (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶ Slovak Motion Picture (SK), AVI Studio (SK), S-Media (CZ)

SYNOPSIS ▶ Príbeh o zrade, mŕtvej láske a pomste odohrávajúci sa na periférii krajiny. Mladý zlodej sa vracia po desiatich rokoch z väzenia pomstiť sa tým, ktorí ho tam dostali.

SYNOPSIS ▶ A story about betrayal, dead love and revenge set on the periphery of the country. A young thief returns after ten years in prison to take his revenge on those who got him there.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ ALEF Film & Media Group, Tekovská 7, SK-821 09 Bratislava, +421 2 2090 2648, recepcia@webdesign.sk, www.afm.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ 06/2013

POZN. ▶ NOTE ▶ predtým / previous title: The Jesoskero Nilaj



Fair Play / Fair Play

CZ, SK, DE • 2013 • 35 mm, DCP • far. / col. • 90 min. • dráma / drama

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶ Andrea Sedláčková

HRAJÚ ▶ CAST ▶ Anna Geislerová, Eva Josefíková, Judit Bárdos

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶ Kateřina Černá (CZ), Pavel Strnad (CZ)

MAJORITNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶ Negativ (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶ ARINA (SK), Departures Film (DE)

SYNOPSIS ▶ Praha, 1983. Bežkyňa Anna je aj napriek „zlému kádrovému profilu“ zaradená do Programu špecializovanej starostlivosti, v rámci ktorého ju bez jej vedomia dopujú. Jej matka Irena rýchlo pochopí, o čo ide. Rozhodne sa dcérku dopovať nadalej, aby jej umožnila zúčastniť sa olympijských hier a emigrovať.

SYNOPSIS ▶ Prague 1983. Despite her “bad political profile”, Anna, a top sprinter, is placed on the Specialised Care Programme. By accident, she finds out that she is being doped. She refuses the doping, but her mother decides to keep on doping her without her knowledge, to give her a chance to run in the Olympic Games and stay abroad.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ Negativ, Ostrovní 126/30, CZ-110 00 Praha 1, +420 224 933 755, office@negativ.cz, www.negativ.cz

▶ **ARINA**, Sibírska 3, SK-831 02 Bratislava, +421 2070 8983, +421 907 787 945, silvia@arinafilm.sk, www.arinafilm.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ jesień / Autumn 2013

Čakáreň / The Waiting Room

CZ, SK • 2013 • DCP • far. / col. • 70 min. • tanečný film / dance film

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶ Viliam Dočolomanský

HRAJÚ ▶ CAST ▶ Eliška Vaříková, Hana Varadzinová, Robert Nižník

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶ Čestmír Kopecký (CZ), Peter Badač (SK)

MAJORITNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶ První veřejnoprávní (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶ BFILM (SK), Česká televize (CZ)

SYNOPSIS ▶ Nadčasová metafora o pamäti a súčasnosti železničnej zastávky Žilina – Záriečie, z ktorej boli deportovaní Židia počas Slovenského štátu.

SYNOPSIS ▶ A timeless metaphor of the memory and the present of the Žilina – Záriečie railway station, from which Jews were deported during the Slovak State.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ První veřejnoprávní, Národní 28, CZ-110 00 Praha 1, kopecky@cestmir.cz, www.cestmir.cz

▶ **BFILM**, Stred 50/23, SK-017 01 Považská Bystrica, info@bfilm.sk, www.bfilm.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ jesień / Autumn 2013



Kandidát / The Candidate

SK • 2013 • DCP • far. / col. • 95 min. • cynický triler / cynical thriller

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶ Jónáš Karásek

HRAJÚ ▶ CAST ▶ Marek Majeský, Michal Kubovčík, Michal Dlouhý, Pavel Slabý, Pavel Nový, Roman Luknár, Monika Hilmerová

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶ Maroš Hečko (SK)

PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶ Azyl Production (SK)

SYNOPSIS ▶ Film o tom, ako za dva mesiace stvoriť z neznámeho kandidáta z ľudu prezidenta krajiny, aby aj vlk bol sýty aj koza ostala celá. Skutočný príbeh, ktorý sa nestal, vznikol ako adaptácia románu Maroša Hečka a Michala Havraná: *Kandidát – denníky z odpočívania*.

SYNOPSIS ▶ This is the story of turning an unknown candidate into the president of a country in two months, while eating the cake and having it, too. This is a true story that never happened, based on Maroš Hečko and Michal Havran's novel *The Candidate – Eavesdropping Diaries*.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ Azyl Production, Panenská 13, SK 911 03 Bratislava, +421 903 463 767, festival@azyl.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ 2013



Klauni / Clownwise

CZ, LU, SK, FI • 2013 • 35 mm, DCP • far. / col. • 84 min. • tragikomédia / tragicomedy

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶ Viktor Tauš

HRAJÚ ▶ CAST ▶ Didier Flamand, Kati Outinen, Jiří Lábus, Julie Ferrier

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶ Michal Kollár (SK-CZ), Donato Rotunno (LU)

MAJORITNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶ Fog'n'Desire Films (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶ Tarantula (LU), Sokol Kollar (SK), Kinosto Oy (FI), Česká televize (CZ), Samastinor (CZ)

SYNOPSIS ▶ Oskar, Max a Viktor tvorili kedysi svetoznáme trio klaunov, no po väznej, nikdy nedoriešenej hádke sa ich cesty rozišli. Dnes platia cenu za 40 rokov rozdeleného života.

SYNOPSIS ▶ Oskar, Max and Viktor, once a superstar clown trio, which split up over a never forgiven, heart-rending fight, are now paying the price of 40 years of separate gruelling lives.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ Fog'n'Desire Films, Voroněžská 24, CZ-101 00 Praha 10, +420 775 619 027, michal@fogndesirefilms.com, www.fogndesirefilms.com

▶ **Sokol Kollar**, Šulekova 32, SK-811 03 Bratislava, +421 905 619 027, kollarfilm@yahoo.com

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ 10/2013



Líbánky / The Honeymoon

CZ, SK • 2013 • DCP • far. / col. • 96 min. • triler, dráma / thriller, drama

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Jan Hřebejk

HRAJÚ ▶ CAST ▶ Anna Geislerová, Kristýna Fuitová, Jiří Černý, Jiří Šesták

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶ Viktor Tauš (CZ), Michal Kollár (SK-CZ), Jaroslav Kučera (CZ)

MAJORITNÁ PROUKCIA ▶ PRODUCTION ▶ Fog'n'Desire Films (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶ K Film plus (CZ), Sokol Kollar (SK)

SYNOPSIS ▶ Sme zodpovední za činy, ktoré sme spáchali ako deti? Je možné ich vôbec odčinit? Je východiskom pomsta, ktorá sa dotýka nevinných ľudí? Zlo má zvláštnu vlastnosť – dokáže putovať, prenáša sa ako nákažlivá choroba, ktorá je schopná kedykoľvek opäť prepuknúť.

SYNOPSIS ▶ Are we responsible for the things we've done when we were still only children? Is it possible to make things undone? Evil has one disconcerting quality – it travels, it spreads as an infectious disease and the time or place of its outbreak is unpredictable.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ Fog'n'Desire Films, Voroněžská 24, CZ-101 00 Praha 10, +420 775 619 027, michal@fogndesirefilms.com, www.fogndesirefilms.com

▶ **Sokol Kollar**, Šulekova 32, SK-811 03 Bratislava, +421 905 619 027, kollarfilm@yahoo.com

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ jeseň / Autumn 2013



Poslední z Aporveru / The Last of Aporver

CZ, SK, DE, PL • 2012 • DCP • far. / col. • 85 min. • fantasy / fantasy

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Tomáš Krejčí

HRAJÚ ▶ CAST ▶ Petr Forman, Tami Srtonach, Susan May Pratt, Filip Cíl, David Voboril, Jana Pidrmannová, Nela Boudová

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶ Tomáš Krejčí (CZ), Jiří Koštál (CZ)

MAJORITNÁ PROUKCIA ▶ PRODUCTION ▶ Actor's Runway Agency (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶ Česká televize (CZ), ACE (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Farbyka (SK), JK Sound (CZ), Flamesite (CZ), Studio Mirage (CZ), Fint (CZ), Trixter (DE), Alvernia Studios (PL), Mars (CZ)

SYNOPSIS ▶ Trikové sci-fi kombinujúce animáciu so živými hercami. Film rozpráva o láskyplnom vzťahu medzi Ryblim a Maysou, ktorí majú zachrániť pred skazou fantastický svet Aporveru.

SYNOPSIS ▶ Sci-fi combining CG animation with live action. The film tells the story of a loving relationship between Rybli and Maysa, who are on a mission to save the fantastic world of Aporver.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ Actor's Runway Agency, Mánesova 37, CZ-120 00 Praha 2, mail@actorsrunway.cz, www.actorsrunway.cz

▶ **Farbyka**, Dunajská 58, SK-821 08 Bratislava, veselicky@farbyka.sk, www.farbyka.sk, www.farbyka.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ 06/2013



Stanko / Stanko

SK • 2013 • DCP • far. / col. • 90 min. • road movie / road movie

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Rastislav Boroš

HRAJÚ ▶ CAST ▶ Peter Kočan, Ivana Kanalošová

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶ Barbara Harumová Hessová (SK)

PROUKCIA ▶ PRODUCTION ▶ AH production (SK)

SYNOPSIS ▶ Na pozadí témy obchodovania s dievčatami príbeh rozpráva o pute medzi dvoma ľuďmi z okraja spoločnosti, ktorých nikto nepotrebuje a ktorí sú permanentne svojím mentálnym vybavením bezbranní a ohrození. Takéto charaktere umožňujú rozprávať o hodnote človeka a priateľstva.

SYNOPSIS ▶ The story talks, against the background of trafficking in girls, about the bond between two people from the fringes of society who are unwanted by anyone and who are permanently vulnerable and at risk due to their mental predisposition. These characters allow the story to talk about the value of man and friendship.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ AH production, Irkutská 14/D, SK-851 10 Bratislava, +421 908 786 843, hessova@ah.sk, www.ah.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ 11/2013



Strach / Fear

SK • 2013 • DCP • far. / col. • 84 min. • psycho, horor / horror

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Jonáš Karásek, Milan Balog, Peter Magát, Vilo Csino
HRAJÚ ▶ CAST ▶ Éva Bandor, Adam Mišík, Edita Borsová, Ľubo Burg,
Dušan Vicen, Peter Oszlík, Judit Bárdos

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶ Maroš Hecko (SK)
PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶ Azyl Production (SK)

SYNOPSA ▶ Poviedkový film, ktorého zadanie vyplýva zo základnej ľudskej emócie, definovej v názve. Rozliční tvorcovia.
Rozličné pribehy.

SYNOPSIS ▶ An omnibus film based on the underlying principle of one of basic human emotions: fear. Various filmmakers. Various stories.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ Azyl Production, Panenská 13,
SK-811 03, Bratislava, +421 903 463 767, festival@azyl.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ jesenný / Autumn 2013

celovečerné filmy ◀ dokumentárne / full-length films ◀ documentary

2012

Absolventi / Sloboda nie je zadarmo / Graduates / Freedom is Not for Free / Cigáni idú do volieb / The Gypsy Vote / Krehká identita / Fragile Identity / Muži revolúcie / Men of Revolution / Největší přání / The Greatest Wish / Nový život / New Life of Family Album / Od Fica do Fica / The Grasp of the State / Štvorec v kruhu / Square in a Circle / Zvonky šťastia / Bells of Happiness

2013

Exponáty – obrázky z kaštieľa / Exhibits – Pictures from a Manor House / Hrana / The Edge / Kauza Cervanová / Normalization

Absolventi/ Sloboda nie je zadarmo Graduates/ Freedom is Not for Free

SK • 2012 • DCP, Blu-ray • far. / col. • 83 min. • autorský dokument / auteur documentary

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

HUDBA ▶ MUSIC ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

MAJORITYNÁ PRODUKCIJA ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶

POZRI STRANU / SEE PAGE: 100

▶ www.graduatesmotionpicture.com



SYNOPSIS ▶ Dokumentárny film *Absolventi/ Sloboda nie je zadarmo* je o zápase mladého človeka, ktorý sa po absolvovaní štúdií ocitne v realite a musí sa prispôsobiť potrebám spoločnosti. Mnohokrát musia absolventi pristúpiť na tvrdé podmienky, mimo svojich záujmov a predstáv... Ich ideály a sny narážajú na globálnu finančnú krízu, nevedia presne, ako sa riadiť pravidlami trhu a majú pocit, že žijú v nespravodlivej krajine. Sme slobodní, ale do akej miery sme schopní zobrať svoj osud do vlastných rúk a zápasíť o vlastnú existenciu?

SYNOPSIS ▶ A film about the struggle of young people, fresh university graduates, who have to face reality and conform to the society and its system. They often have to accept the tough conditions which go against their own interests and wishes. Their ideals and dreams clash with the global financial crisis, they are uncertain in their interaction with the market rules, and they feel they are living in an unjust country. We are free, but to what extent are we able to manage our own destiny and fight for our own existence?

Cigáni idú do volieb / The Gypsy Vote

SK, CZ • 2012 • DCP • far. / col. • 72 min.

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

HUDBA ▶ MUSIC ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

MAJORITNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKčNÉ SPOLOČNOSťI ▶ CO-PRODUCTION ▶

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶

POZRI STRANU / SEE PAGE: 100

▶ www.thegypsyvote.com



Jaroslav Vojtek

Jaroslav Vojtek, Tomáš Kaminský

Jaroslav Vojtek, Noro Hudec, Tomáš Stanek, Ján Meliš

Sendreiovci / Kokavakére Lavutára alias the Sendreis

Terézia Mikulášová, Peter Harum

Vlado Sendrei a jeho rodina a volebný tím / with his family and his election team

Tomáš Kaminský (SK)

Mandala Pictures (SK)

Fog'n'Desire Films (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

▪ 12. MFF Watch Docs Varšava / 12th Watch Docs IFF Warsaw, 2012, Poľsko / Poland

▪ SK: 11/2012, BONTONFILM

▪ **Jaroslav Vojtek (1968)** ▶ 2012: Cigáni idú do volieb ▶ 2009: Hranica ▶ 2005: My zdes

▪ **Mandala Pictures – Tomáš Kaminský**, Mariánska 18, SK-900 31 Stupava, +421 908 201 674, tomaskamin@mandalapictures.eu, www.mandalapictures.eu



SYNOPSIS ▶ Má rómsky aktivista Vlado Sendrei a jeho cigánsky volebný tím šancu uspieť v „bielej“ spoločnosti?! Napriek školeniu odborníka z americkej nadácie zažívame neuveriteľne živelnú predvolebnú kampaň, tragikomické situácie i expedíciu do rómskych get na okraji spoločnosti. V intimnej spovedi Jana, Vladova žena, otvorené tvrdí, že jej muž svojimi aktivitami len uteká od rodiny, od rómskych hodnôt a konflikt medzi nimi sa vyhrocuje. A deň D – deň volieb prevráti emócie rómskeho volebného tímu celkom naruby. V novom filme Jara Vojteka klamú všetci, iba u cigánskej veštice sa dozviete pravdu!

SYNOPSIS ▶ A documentary film about the attempt of the Gypsy leader to win elections in "white" Slovakia. Vlado Sendrei, a Roma cultural and sports activist, decides to step out of the borders of his Roma community and run for the official representative of his people in the local elections. However, life is not a bed of roses, and Vlado faces surprising stumbling blocks along the way. Despite all the energy invested in the preparations, the Big Day – the Election Day turns original emotions upside down.

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

MAJORITNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKčNÉ SPOLOČNOSŤ ▶ CO-PRODUCTION ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

POZRI STRANU / SEE PAGE: 100

Krehká identita / Fragile Identity

SK, CZ ▪ 2012 ▪ Blu-ray ▪ far. / col. ▪ 75 min.

Zuzana Piussi

Zuzana Piussi

Zuzana Piussi

Jana Vlčková

Stanislav Pánis, Eva Kristínová, Marián Tkáč

Zuzana Piussi (SK)

Ultrafilm (SK)

Produkce Radim Procházka (CZ)

▪ SK: 01/2013, ASFK

▪ **Zuzana Piussi (1971)** ▪ 2012: Krehká identita ▪ 2012: Muži revolúcie ▪ 2012: Od Fica do Fica ▪ 2009: Babička

▪ **Ultrafilm**, Ukrajinská 10, SK-831 02 Bratislava, +421 903 513 206, zuzapiussi@gmail.com, www.ultrafilm.sk

POZRI STRANU / SEE PAGE: 100



SYNOPSa ▶ Film o slovenských národních aktivistoch a hľadaní podstaty národa.

SYNOPSIS ▶ A film about Slovak national activists and the search for the spirit of a nation.

Muži revolúcie / Men of Revolution

SK • 2012 • Blu-ray, DVD • far. / col. • 65 min. • politický dokument / political documentary

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

MAJORITNÁ PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

Zuzana Piussi

Zuzana Piussi

Zuzana Piussi

Zuzana Piussi

Fedor Gál, Ján Budaj, František Mikloško, Ján Čarnogurský, Vladimír Mečiar

Maroš Berák (SK)

Ultrafilm (SK)

Slovenský filmový ústav (SK)

▪ SK: 01/2012, ASFK

▪ **Zuzana Piussi (1971)** • 2012: Krehká identita • 2012: Muži revolúcie • 2012: Od Fica do Fica • 2009: Babička

▪ Ultrafilm, Ukrajinská 10, SK-831 02 Bratislava, zuzapiussi@gmail.com, www.ultrafilm.sk

POZRI STRANU / SEE PAGE: 101



SYNOPSIS ▶ Dokument sa zaobrá mytológiou okolo revolúcie v roku 1989. Odhaluje traumy a rozpory mužov Novembra.

SYNOPSIS ▶ A documentary dealing with the mythology of the Velvet Revolution, revealing the traumas and conflicts experienced by the men of November 1989.

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶
SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶
KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶
HUDBA ▶ MUSIC ▶
STRIH ▶ EDITOR ▶

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶
MAJORITYNÁ PRODUKCIJA ▶ PRODUCTION ▶
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

MEDZINÁRODNÁ PREMIERA ▶ INT'L PREMIERE ▶
DISTRIBUČNÁ PREMIERA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

POZRI STRANU / SEE PAGE: 101



Největší přání / The Greatest Wish

CZ, SK • 2012 • DCP • far. / col. • 80 min.

Olga Špátová
Olga Špátová
Olga Špátová
Ales Březina
Jakub Voves

Adam Polák (CZ)
Adam Polák (CZ)
Česká televize (CZ), D.N.A. Production (SK)

■ 28. FF Varšava / 28th Warsaw FF, 2012, Poľsko / Poland
■ CZ: 09/2012, Aerofilms ■ SK: 03/2013, ASFK

■ Olga Špátová (1984) ■ 2012: Největší přání ■ 2010: Oko nad Prahou

■ Adam Polák, Na Hanšpaulce 15/1840, CZ-160 00 Praha 6, +420 603 454 978,
adampolak.cz@gmail.com
■ D.N.A. Production, Brečtanová 1, SK-833 14 Bratislava, +421 917 282 692,
marijan@dnaproduction.sk, www.dnaproduction.sk



SYNOPSIA ▶ Hrdinovia celovečerného dokumentu sú po štyridsiatich rokoch komunizmu prvou dospelou generáciou, ktorá dospevala v slobodnej spoločnosti. Mladých ľudí, zamýšľajúcich sa nad zdanivo banálou otázkou „Aké je tvoje najväčšie pranie?“ nakrúcala režisérka v školách, väzniciach, na demonštráciach, v mestách i na vidieku. Špátová využila vo svojom novom filme jedinečnú príležitosť porovnať hodnoty mladých ľudí s hodnotami dvoch predchádzajúcich generácií. Pracovala totiž aj s archívnymi zábermi z rovnomených filmov svojho otca – klasika českého dokumentu Jana Špátu. Ten nakrútil svoje *Největší přání I.* a *Největší přání II.* v historicky zlomových momentoch – v šesdesiatych rokoch minulého storočia a v poslednom roku totalitného režimu v Československu.

SYNOPSIS ▶ The seemingly simple question, "What is your greatest wish?" provokes the respondents to formulate their value systems. The heroes of this film are young people born towards the end of the communist regime or shortly after the Velvet Revolution. They have never known political repression, are relatively well-off and are the first generation of adults shaped by a free society. *The Greatest Wish* loosely follows up the eponymous classics of Czech documentary filmmaking by Jan Špáta from 1964 and 1989. In these films Jan Špáta mapped the dreams and attitudes of young people at key times of the totalitarian era.

▶ www.nejvetsiprani.cz

Nový život / New Life of Family Album

CZ, SK • 2012 • DCP • far. / col. • 77 min. • kreatívny dokument / creative documentary

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

HUDBA ▶ MUSIC ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

MAJORITNÁ PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

PREDAJ ▶ SALES ▶

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶

Adam Oľha

Adam Oľha

Adam Oľha, Jakub Halousek

Ľubomír Burgr, Daniel Hurtuk

Jan Daňhel

rodina Oľhová / the Oľha family

Pavel Berčík (CZ)

Evolution Films (CZ)

FAMU (CZ), Artilleria (SK)

▪ SK: 02/2013, ASFK

▪ Adam Oľha (1984) ▶ 2012: Nový album

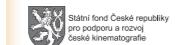
▪ Evolution Films, Senovážné námestie 10, CZ-110 00 Praha 1, +420 222 240 770, ef@evolutionfilms.cz, www.evolutionfilms.cz

▪ Artilleria, Drobného 23, SK-841 01 Bratislava, +421 903 789 198, artilleria@artilleria.sk, www.artilleria.sk

▪ Wide House, +33 153 95 04 64, infos@widemanagement.com, www.widemanagement.com

▪ Wide House / Anaïs Clanet, ac@widehouse.org, www.widehouse.org

POZRI STRANU / SEE PAGE: 101



SLOVAK
AUDIOVISUAL
FUND



SYNOPSIA ▶ V roku 2005 sa otec dokumentaristu Adama Oľhu rozhadol opustiť svoju ženu a šesť detí a začať nový život. Adam ako najstarší zo súrodencov a posledný muž v rodine skúma otcové staré obrazové záznamy, porovnáva ich so súčasnosťou a pokúša sa zistiť, čo viedlo k tejto radikálnej zmene. Mapuje vzťah rodičov od jeho začiatku, odhaluje problémy v komunikácii medzi mužom a ženou a pozoruje, ako sa problémy rodičov odrazili v živote jeho sestier.

SYNOPSIS ▶ In 2005, documentary filmmaker Adam Oľha's father decided to leave his wife and six children in order to start a new life. As the oldest of the siblings and the only remaining man in the family, Adam explores his father's old photographs, compares them with the present, and tries to discover what led to such a radical decision. He traces his parents' relationship from its beginnings, reveals problems in communication between husband and wife at a particular time, and observes how they are reflected in the lives of his sisters.

Od Fica do Fica / The Grasp of the State

SK • 2012 • DCP • far. / col. • 80 min. • sociálny dokument / social documentary

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

HUDBA ▶ MUSIC ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶

MAJORITNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKčNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

DISTRIBUčNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

► www.odficadofica.sk

Zuzana Piussi

Zuzana Piussi

Zuzana Piussi

Ľubo Burgr

Marek Šulík

Blaho Uhlár, Ľubo Burgr

Mario Homolka (SK), Dávid Čorba (SK)

LEON Productions (SK)

Ultrafilm (SK)

■ SK: 11/2012, LEON Productions

■ **Zuzana Piussi (1971)** ■ 2012: Krehká identita ■ 2012: Muži revolúcie ■ 2012: Od Fica do Fica ■ 2009: Babička

■ **LEON Productions**, Jadranská 41, SK-841 01 Bratislava, +421 2 6446 2784,
leon@leonproductions.sk, www.leonproductions.sk



SYNOPSIS ▶ Režisérka Zuzana Piussi začala nakrúcať svoj film zo zúfalstva. Od volieb 2010 do volieb 2012 pozerala okolo seba s otvorenými očami a zaznamenávala. Predvolebné kampane, politikov, ich voličov, demonštrácie proti Gorile, organizátorov týchto protestov... Výsledkom je fascinujúci pohľad na stav spoločnosti po 20 rokoch slobodnej samostatnosti. Slovensko, aké si nechceme pripustiť. Celovečerný autentický dokument **Od Fica do Fica** je potrebné vidieť. Pre vlastné zdravie a na vlastné riziko.

SYNOPSIS ▶ Director Zuzana Piussi started making her film out of despair. She had her eyes wide open and kept recording events such as politicians and their pre-election campaigns and their voters, the anti-Gorilla rallies and the organizers of those protests – during the period from the 2010 elections to the 2012 elections.

The outcome is a fascinating view of the condition of Slovak society after 20 years of freedom and independence. The kind of Slovakia that we do not want to admit exists. **The Grasp of the State** is a full-length, authentic documentary that must be seen. For the sake of one's own health and at one's own risk.

Štvorec v kruhu / Square in a Circle

SK, CZ • 2012 • DCP, Blu-ray • far. / col. • 70 min.

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶
SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶
KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶
MAJORITY PRODUCTION ▶ PRODUCTION ▶
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

Ľubomír Štecko
Ľubomír Štecko
Ľubomír Štecko

Marian Urban (SK)
ALEF Film & Media Group (SK)
Filmové ateliéry Zlín (CZ), UN FILM (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

▪ SK: 06/2013

▪ **Ľubomír Štecko (1945)** ▶ 2012: Štvorec v kruhu ▶ 1990: Stanislav Babinský – život je nekompromisný bumerang

▪ **ALEF Film & Media Group**, Tekovská 7, SK-821 09 Bratislava 2, +421 2 2090 2648,
recepcia@webdesign.sk, www.afm.sk



SYNOPSIS ▶ Štvorec ohraničený pravidelnými bokmi s ostrými vrcholmi predstavuje v abstraktnom maliarstve prísnosť, mäkký kruh predstavuje otvorený svet bez konca. V istom zmysle to platí aj pre hlavnú postavu tohto dokumentárneho filmu. Ossif je neprehliadnuteľný svojím dielom aj spôsobom života.

SYNOPSIS ▶ In abstract painting, a square defined by regular edges and sharp vertices stands for severity, while a soft circle represents an open world without an end. In a way, the same applies to the protagonist of this documentary. Ossif is striking due to his work and his way of life.

Zvonky šťastia / Bells of Happiness

SK • 2012 • DCP, Blu-ray • far. / col. • 62 min. • dokumentárna hra / documentary play

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

HUDBA ▶ MUSIC ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

MAJORITY PRODUCTION ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ▶ INT'L PREMIERE ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶

Marek Šulík, Jana Bučka

Marek Šulík, Jana Bučka

Štefan Bučka

Pavol Smolárik, Miloslav König

Peter Kotrha

Mariena Mirgová, Roman Lacko

Jana Belišová (SK)

OZ Žudro (SK)

Punkchart films (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

▪ 47. MFF Karlove Vary / 47th Karlovy Vary IFF, 2012, ČR / Czech Republic

▪ SK: 09/2012, FILMTOPIA

▪ Marek Šulík (1974) • 2012: Zvonky šťastia

▪ Jana Bučka (1981) • 2012: Zvonky šťastia

▪ OZ Žudro, Dražická 20, SK-841 01 Bratislava, +421 915 955 017, zudro@zudro.sk, www.zudro.sk

▪ Marek Šulík, +421 905 481 782, zkufruvon@gmail.com

▪ Zuzana Bieliková, zuzi.bielikova@gmail.com

POZRI STRANU / SEE PAGE: 101



SYNOPSIS ▶ Tehotná Mariena a jej bratranec Roman žijú so svojimi rodinami v chudobnej rómskej osade na východnom Slovensku. Obdivujú dve československé populárne hviezdy – Karla Gotta a Daru Rolins. Páči sa im ich životný štýl a ich piesne. Rozhodnú sa im poslať DVD s videopozdravom a rómskym remixom ich hitu *Zvonky šťastia*. Film sleduje proces natáčania tohto odkazu na pozadí života v osade.

SYNOPSIS ▶ Pregnant Mariena and her cousin Roman live with their families in a poor Roma settlement in Eastern Slovakia. They admire two Czech-Slovak pop stars – Karel Gott and Dara Rolins. They like their life style and their songs. They decide to send them a DVD with a video-message and Roma remix of their hit *Bells of Happiness* ("Zvonky šťastia"). The film traces the process of shooting this message on the background of their life in the settlement.

- RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶
- SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶
- KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶
- HUDBA ▶ MUSIC ▶
- STRIH ▶ EDITOR ▶

- PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶
- MAJORITY PRODUCTION ▶ PRODUCTION ▶
- KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

- DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

- FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

- KONTAKT ▶ CONTACT ▶

Exponáty – obrázky z kaštieľa House Exhibits – Pictures from a Manor

SK ▪ 2013 ▪ DCP ▪ čb / b&w ▪ 71 min.

Palo Korec
Jozef Kulačík, Palo Korec
Ján Meliš
Mária Čekovská
Michal Kondrla

Zuzana Balkoová (SK)
Formats Pro Media (SK)
Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

▪ SK: 04/2013, ASFK

▪ **Palo Korec (1958)** ▪ 2013: Exponáty – obrázky z kaštieľa

▪ **Formats Pro Media / Zuzana Balkóová**, +421 911 172 090, balkova@formatspm.sk,
www.formatspm.sk



SYNOPSIS ▶ Film rozpráva príbehy ľudí, ktorí stratili všetko a ostal im iba život. Zároveň je svedectvom jeho sily, ako aj sily našich hrdinov, ktorí sa s ním museli popasovať, aby mohli dôstojne umrieť.

SYNOPSIS ▶ The film tells the stories of people who lost everything and their lives are all they have. This is a testimony to its strength as well as to the strength of those who fought their battles with life so that they could die with dignity.

Hrana / The Edge

SK • 2013 • DCP • far. / col. • 150 min. • biografický dokument / biography documentary

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

HUDBA ▶ MUSIC ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

Patrik Lančarič

Patrik Lančarič

Peter Kelíšek

Marek Brezovský

Maroš Šlapeta, Matej Beneš

Marek Brezovský, Oskar Rózsa, Martin Valihora, Ali Brezovský, Vlasta Brezovská

Peter Kelíšek (SK)

Beetle (SK)

▪ SK: 04/2013

▪ **Patrik Lančarič (1972)** ▶ 2013: Hrana ▶ 2007: Rozhovor s nepriateľom

▪ **Beetle**, Topoľová 3, SK-900 33 Mariánska, +421 905 379 800, kelisek@beetleproduction.com, www.beetleproduction.com



SYNOPSIS ▶ Celovečerný dokumentárny film **Hrana** je svedectvom o krátkom, ale mimoriadne dynamickom živote jedného z najtalentovanejších slovenských hudobných skladateľov novej doby – Mareka Brezovského a o dobe, v ktorej žil.

SYNOPSIS ▶ Full-length documentary about the most talented Slovak music composer, Marek Brezovský, who died of a heroin overdose at the age of 20. The film is a testimony of the chaotic years after our "Velvet" Revolution in 1989.

Kauza Cervanová / Normalization

SK, CZ • 2013 • DCP • far. / col. • 100 min. • dokumentárna tragédia / docu-tragedy

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶

SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶

KAMERA ▶ CINEMATOGRAPHER ▶

STRIH ▶ EDITOR ▶

ZVUK ▶ SOUND DESIGN ▶

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶

MAJORITY PRODUCTION ▶ PRODUCTION ▶

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ▶ RELEASE ▶

FILMOGRAFIA ▶ FILMOGRAPHY ▶

KONTAKT ▶ CONTACT ▶

Robert Kirchhoff

Robert Kirchhoff

Ján Meliš

Jana Vlčková, Adam Brothánek

Václav Flégl

Robert Kirchhoff (SK)

atelier.doc (SK)

Česká televize (CZ), Slovenský filmový ústav (SK), Filmpark production (SK)

▪ SK: 03/2013, ASFK

▪ Robert Kirchhoff (1968) ▶ 2013: Kauza Cervanová

▪ atelier.doc, Piešťanská 7, SK-931 02 Bratislava, +421 904 610 694, office@atelierdoc.sk,
www.atelierdoc.sk



SYNOPSIS ▶ Pravda je jednoduchá, lož je zložitá.

Kauza Cervanová je výpravou do temných hlbín verejne známeho a dodnes medializovaného prípadu únosu a vraždy mladej študentky medicíny z roku 1976.

Dokumentárna tragédia o práve na spravodlivosť je zároveň hľadaním pravdy v labirinte lží.

SYNOPSIS ▶ Truth is simple, lies are complex.

Normalization is an expedition into the dark depths of the publicly known and still publicized case of abduction and murder of a young medical student from 1976.

Docu-tragedy on the right for justice is also looking for the truth in the labyrinth of lies.

pripravované / upcoming

Comeback / Comeback / Denník Agáty Schindlerovej / Agata Schindler's Diary / Felvidék. Horná zem / Felvidek. Stuck in the Middle / Gottland / Gottland / Malý Hanoj / Little Hanoi / Ostrov / Island / Pavúk / The Spider / Prečo sme tu / Why We Are Here / Salto mortale / Salto Mortale / Skala útočišťa / The Rock of Shelter / Vesmírne existencie / Space Existences / Všetky moje deti / All My Children / Zamatoví teroristi / The Velvet Terrorists



Comeback / Comeback

SK • 2013 • DCP • far. / col. • 90 min.

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶ Miro Remo

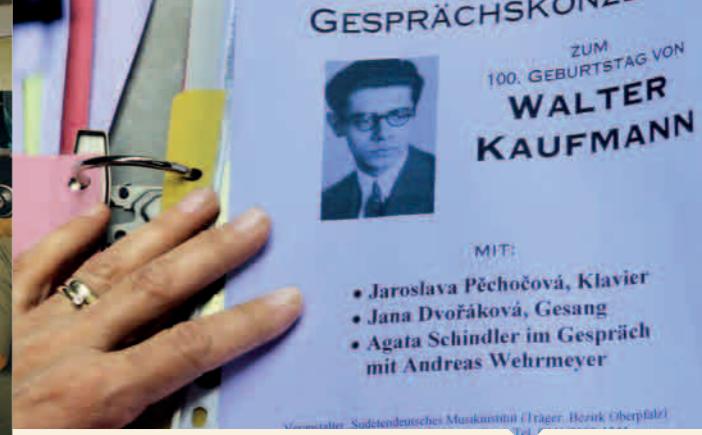
PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶ Barbara Harumová Hessová (SK)
MAJORITYNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶ AH production (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶ FTF VŠMU (SK)

SYNOPSIS ▶ Sociálna štúdia zo sveta väzňov sleduje životy dvoch recidivistov vo väzení a ich prvé kroky z najstráženejšieho slovenského väzenia sprevádzané mladou novinárkou.

SYNOPSIS ▶ A social study of the world of prisoners follows the lives of two offenders while in prison, and as they make their first steps outside the gates of the most closely guarded Slovak penitentiary. They are accompanied by a young journalist.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ AH production, Irkutská 14/D,
SK-851 10 Bratislava, +421 908 786 843, hessova@ah.sk, www.ah.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ 12/2013



Denník Agáty Schindlerovej / Agata Schindler's Diary

SK, CZ • 2013 • DCP • far. / col. • 75 min. • hraný dokument / docu-drama

RÉŽIA ▶ DIRECTOR ▶ Zdeněk Jiráský

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶ Lívia Filusová (SK)
MAJORITYNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶ FURIA FILM (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶ Česká televize (CZ), i/o post (CZ), Filmpark production (SK), Hirsch Film (DE)

SYNOPSIS ▶ Filmová feeria o utrpení a sile hudby, vďaka ktorej sa podarilo prežiť v najkrutejších podmienkach tým, ktorí vymenili koncertné sály za koncentračný tábor.

SYNOPSIS ▶ A film about suffering and the power of music, which helped those who changed concert halls for concentration camps.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ FURIA FILM, Ferienčíkova 1, SK-811 08 Bratislava,
+421 905 568 099, +421 2 2077 8899, livia_filusova@yahoo.com,
www.furiafilm.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ 11/2013



Felvidék. Horná zem / Felvidek. Stuck in the Middle

SK, CZ • 2013 • DCP • far. / col. • 72 min. • kreatívny dokument / creative documentary

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Vladislava Plančíková

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶ Tomáš Kaminský (SK)

MAJORITNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶ Mandala Pictures (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶ Film a Sociologie (CZ), Slovenský filmový ústav (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)

SYNOPSIS ▶ Autorský film o riešení „maďarskej otázky“ v povojsnom Československu, o šachovej partii Slovákov a Maďarov... O dôsledkoch historického aktu, tzv. Benešových dekrétov, a o tom, že nič nie je čierno-biele.

SYNOPSIS ▶ This documentary, taking place on the border of Hungary and Slovakia, in the area referred to as Felvidek, is not just a personal journey to untold stories of the director and her family, but also a research of lost identity and cultural inheritance. Old pictures, maps, letters, shoes and memories tell the story of two nations.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ **Mandala Pictures / Tomáš Kaminský**, Mariánska 18, SK-900 31 Stupava, +421 908 201 674, tomaskamin@mandalapictures.eu www.mandalapictures.eu

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ 09/2013



Gottland / Gottland

CZ, PL, SK • 2013 • DCP • far. + čb / col. + b&w • 120 min.

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Lukáš Kokeš, Petr Hátle, Viera Čákanyová, Rozália Kohoutová, Radovan Síbrt, Bohdan Bláhovec, Klára Tasovská

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶ Tomáš Hrubý (CZ)

MAJORITNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶ nutprodukce (CZ)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶ Česká televize (CZ), Centrala (PL), BFILM (SK)

SYNOPSIS ▶ Príbehy popisujú československú história z perspektívy toho, kto nevyhral. Formálne rôznorodé poviedky mapujú príbehy významných osobností a sprevádzajú divákov 20. storočím a dejinami Československa.

SYNOPSIS ▶ Stories describe Czechoslovak history from the perspective of the loser. Short stories varying in form introduce various important personalities; they accompany the audience throughout the 20th century and the history of Czechoslovakia.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ **nutprodukce**, Bubenská 1, CZ-170 00 Praha 7, info@nutprodukce.cz, www.nutprodukce.cz
▶ **BFILM**, Stred 50/23, SK-017 01 Považská Bystrica, info@bfilm.sk, www.bfilm.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ jeseň /Autumn 2013



Malý Hanoj / Little Hanoi

DE, CZ, SK • 2013 • DCP • far. / col. • 78 min. • časozberný document / time-lapse documentary

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Martina Saková

ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶ Chung Le Thi, Nguyet Cao Thi Oanh

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶ Martin Kleinmichel (DE)

MAJORITNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶ PROJECTOR23 (DE)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶ HBO Europe (CZ), FilmFrame (SK)

SYNOPSIS ▶ Chung a Nguyet, najlepšie prieťky, hľadajú svoje šťastie v exotickej Českej republike. Obe prišli z Vietnamu, keď mali 12. Film sleduje ich kroky počas 7 rokov a sprostredkováva pohľad na kultúru vietnamských migrantov v postkomunistických krajinách.

SYNOPSIS ▶ Chung and Nguyet are best friends in the exotic Czech Republic. They came from Vietnam when they were 12. Over the course of 7 years the film follows their lives through ups and downs.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ **Projector23**, Reichenbergerstr. 125, D-10 999 Berlin, martin@projector23.de, www.projector23.de

▶ **FilmFrame**, Ševčenkova 1, SK-851 01 Bratislava, +421 905 791 282, richterovaz@gmail.com, www.filmframe.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ 2013



Ostrov / Island

SK, RS • 2013 • DCP • far. / col. • 90 min.

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Olga Sedrovičová

ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶ Liljana Puljak, Ivan Puljak, Bore Janeski, Mirsad Dizdarević, Dušan Adamov

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶ Slobodan Benigin (SK)

MAJORITNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶ ResArtis (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶ Power Media (RS)

SYNOPSIS ▶ Autentická sonda do sveta vojnových imigrantov z krajín bývalej Juhoslávie. Film zobrazuje ich dramatické osudy, problematické vytváranie nového domova v cudzej krajine, syntézu odlišných kultúr a náročný proces ľudského dozrievania v utrení.

SYNOPSIS ▶ An authentic image of the world of civil war refugees from the states of former Yugoslavia. The film shows their dramatic destinies, the problems with creating a new home in a foreign country, the synthesis of different cultures and also the demanding process of human maturing through suffering.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ **ResArtis**, Hlinkova 30, SK-040 01 Košice, +421 55 6331 902, +421 904 244 857, soluiab@stonline.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ 06/2013



Pavúk / The Spider

SK • 2013 • DCP, Blu-ray • far. / col. • 90 min. • biografický hraný dokument / biographical docu-drama

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Samo Jaško

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶ Samo Jaško (SK)

MAJORITNÁ PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶ lolmao (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶ coppermedia (SK)

SYNOPSIS ▶ Príbeh Pavla Pochylého, enfant terrible slovenského horolezectva, ktorý strávil spolu 17 rokov svojho života vo väzeniach po celej republike, mal 5 žien a 7 detí. Jeho neustála potreba prekračovať hranice pudu sebazáchovy mu priniesla pozíciu extravagantného šialenca, ktorého životný príbeh dodnes vyráža dych.

SYNOPSIS ▶ The story of Pavol Pochylý, enfant terrible of Slovak mountaineering, who spent altogether 17 years in prisons around Czechoslovakia, had 5 wives and 7 children. His constant need to trespass the borders of the human instinct of self-preservation brought him to a position of an extravagant lunatic.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ **lolmao**, Tematínska 2, SK-851 05 Bratislava, +421 905 734 492, sjasko@gmail.com, www.lolmao.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ 12/2013



Prečo sme tu / Why We Are Here

SK • 2013 • DCP • far. / col. • 61 min.

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Adam Hanuljak

ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶ Zuzana Kakáliková, Matej Matejka, Daniel Han, Anthony Nikolchev, Magda Koza

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶ Peter Kotrha (SK)

PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶ DogDocs (SK)

SYNOPSIS ▶ Prečo sme tu je mnohovrstevnou výpovedou špecifickej skupiny ľudí, profesionálnych hercov a tanečníkov z celého sveta, vedených Slovákom Matejom Matejkom. Venuje sa otázke vlastnej identity v medzinárodnej skupine a motivácie odchodu z vlastnej krajiny kvôli umeniu.

SYNOPSIS ▶ Why We Are Here is a multi-layered testimony of a specific group of people, professional actors and dancers from all over the world, led by Slovak artist Matej Matejka. The main questions deal with their own identity in an international group and motivation to leave their own country for the sake of art.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ **DogDocs**, Novomeského 3, SK-911 08 Trenčín, hanuljak@dogdocs.sk, www.dogdocs.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ leto / Summer 2013



Salto mortale / Salto Mortale

SK • 2013 • DCP • far. / col. • 70 min.

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Anabela Žigová

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶ Anabela Žigová (SK-US), Marek Hollý (SK)
MAJORITNÁ PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶ INSIDE OUT MEDIA PROD. (US)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶ KOLLEKTIV (SK), Ústav pamäti národa (SK)

SYNOPSIS ▶ Formou autobiografického hľadania odpovedí film skúma zúfalé činy rodičov za obdobia komunizmu, „systém mlčania“ a dilemy dnešnej mladej generácie Slovákov nazerajúcich na zväzky ŠtB svojej rodiny a blízkych priateľov, mnohých stále aktívnych v slovenskej kultúre a politike.

SYNOPSIS ▶ Through an autobiographical journey, the film examines “the legacy of silence” and the dilemmas of the young generation of Slovaks confronted with the former Communist Secret Service files of their families and close friends, people who are often still active in cultural and political life.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ **INSIDE OUT MEDIA PROD**, 610 Dean Street, 1st Floor, 11238 Brooklyn, New York, USA, +1 917 743 4954, +421 907 155 791, anabelazigova@yahoo.com

▶ **KOLLEKTIV**, Bjornsonova 5, SK-811 05 Bratislava, +421 907 155 791, anabelazigova@yahoo.com

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ leto / Summer 2013



Skala útočišta / The Rock of Shelter

SK • 2013 • DCP • far. / col. • 70 min. • sociálny dokument / social documentary

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Ján Oparty

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶ Ján Oparty (SK)

PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶ ALEF JO Filmštúdio (SK)

SYNOPSIS ▶ Dlhometrážny dokumentárny film o ľuďoch, ktorí na chvíľu vymenia svoje civilné povolanie za profesiu murárov, či tesárov a na Kláštorisku v náročných podmienkach obnovujú stredoveký kláštor kartuziánskych mníchov, miesto vnútorného ticha a pokoja.

SYNOPSIS ▶ A full-length documentary about people who leave their professional life behind to become carpenters and masons for the summer. In extreme conditions, they renovate a medieval Carthusian monastery in the mountains, a place of inner peace and silence.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ **ALEF JO Filmštúdio**, Hviezdoslavovo nám. 16, SK-811 01 Bratislava, +421 905 384 616, +421 905 384 615, oparty@alefjo.com, katarina@alefjo.com, www.alefjo.com

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ 06/2013



Všetky moje deti / All My Children

SK, CZ • 2013 • DCP • far. / col. • 90 min. • autorský dokumentárny film / creative documentary

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Ladislav Kaboš
ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶ Marián Kuffa

PRODUCENT ▶ PRODUCER ▶ Svetava Maria Kabošová (SK)
MAJORITNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶ MEDIA FILM (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶ Michael Kaboš (CZ),
Česká televízia (CZ)

SYNOPSIS ▶ Marián Kuffa, rímskokatolícky farár zo Žákoviec, so „svojimi deťmi“ – bezdomovcami, alkoholikmi, narkomanmi, kriminálnikmi – začína novú misiu v rómskych osadách na východnom Slovensku. Dráma donkichotského zápasu s drsnou realitou rómskych osád.

SYNOPSIS ▶ Marián Kuffa with "his children" – former convicts, homeless citizens and drug addicts – starts a new mission in the Roma slums of eastern Slovakia. A drama of the "Quixotic" struggle with the rough Roma reality.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ MEDIA FILM, Nám. hraničiarov 37,
SK-851 03 Bratislava, +421 904 637 770, +421 903 545 455,
studiomediafilm@gmail.com, www.mediafilm.sk

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ 05/2013



Zamatoví teroristi / The Velvet Terrorists

SK, CZ, HR • 2013 • DCP • far. / col. • 80 min.

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Peter Kerekes, Ivan Ostrochovský, Pavol Pekarčík

PRODUCENTI ▶ PRODUCERS ▶ Peter Kerekes (SK)
MAJORITNÁ PRODUKcia ▶ PRODUCTION ▶ Peter Kerekes (SK)
KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ▶ CO-PRODUCTION ▶ Hypermarket Film (CZ),
Nukleus film (HR)

SYNOPSIS ▶ Film mapuje teroristické akcie v normalizačnom Československu pripravované jednotlivcami. Sú to ľudia, ktorých pokusy (myšlienky) ostali často nezrealizované, ale predsa tvorili osamelé hrdinské výkriky v homogénnej sivej mase občanov.

SYNOPSIS ▶ The film consists of three stories of (anti-)heroes from the times of communist Czechoslovakia. They were all losers and nobody was harmed by their actions, which is why they have the sympathy of the filmmakers.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ Peter Kerekes, Višňuk 277, SK-900 85 Višňuk,
+421 905 255 698, kerekes@nextra.sk, www.cookinghistory.net

PLÁNOVANÁ PREMIÉRA ▶ EXPECTED RELEASE ▶ 07/2013

krátke filmy (vyber) /short films (selected)

Bublina / Bubble /
**Hviezda / The Star / Ja som baník,
 kto je viac... / I'm a Miner, Who's
 More? / Kabát / The Coat / Lighta /
 Lighta / Mesiac / Moon / Momo /
 Momo / Nomádi / Nomads / Pandy /
 Pandas / The Pig Star / The Pig
 Star / Rabinka / The Woman
 Rabbi / Room 4024 / Room 4024 /
 Rovnováha / Balance / WeC verejná /
 No Closet Issue**



Bublina / Bubble

SK • 2012 • DVD • far. / col. • 8 min. • animovaný / animation

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Mária Oľhová SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶ Ivan Bobčík
 KAMERA ▶ DOP ▶ Mária Oľhová HUDA ▶ MUSIC ▶ Tomáš Gregor
 STRIH ▶ EDITOR ▶ Tereza Mikulášová ANIMÁCIA ▶ ANIMATION ▶
 Mária Oľhová

PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶ FTF VŠMU (SK)

SYNOPSIA ▶ Voda zblíži muža a ženu, stane sa im prekážkou a narodí sa v nej dieťa, ktoré ich opäť spojí.

SYNOPSIS ▶ The water brings a man and a woman closer, it becomes a barrier for them and a child is born in it, who bonds them together again.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ FTF VŠMU, Svoradova 2/A, SK-813 01 Bratislava,
 +421 2 5930 3577, festivals@vsmu.sk, www.ftfvsmu.sk

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶ POZRI STRANU /
 SEE PAGE: 102



Hviezda / The Star

SK • 2012 • Blu-ray • far. / col. • 20 min. • dokumentárny / documentary

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Andrej Kolenčík SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶ Lukáš Sigmund, Andrej Kolenčík KAMERA ▶ DOP ▶ Nikol Šuplatová
 STRIH ▶ EDITOR ▶ Petra Vladková ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶ Ján Slovák,
 Magda Slováková, Ján Slovák ml. / Jr

PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶ Cinetype (SK), Andrej Kolenčík (SK)

SYNOPSIA ▶ Príbeh Jána Slováka, 55-ročného zvárača, ktorý prepadol hereckej väsci. Jeho túžba sa začala napĺňať, keď získal hlavnú rolu v divadelnej adaptácii najhoršieho filmu všetkých čias, Plán 9 z vesmíru od Eda Wooda Jr. Dosky, ktoré znamenajú svet, sa stali jeho osudem.

SYNOPSIS ▶ A story of Jan Slovak, a 55-year-old welder, who fell in love with acting. His desire began, when he got a lead role in a drama adaptation of the worst movie of all time, Plan 9 From Outer Space by Ed Wood Jr. The passion for theatre became his destiny.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ Cinetype, Hubeného 7, SK-831 54 Bratislava,
 +421 904 639 359 (Andrej Kolenčík), +421 903 160 681 (Filip Křížek),
 info@hviezdafilm.sk, www.cinetype.sk

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶ POZRI STRANU /
 SEE PAGE: 102



Ja som baník, kto je viac... /I'm a Miner, Who's More?

SK • 2012 • DVD • far. / col. • 51 min. • hraný / fiction

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Roman Fábian SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶ Roman Fábian
KAMERA ▶ DOP ▶ David Kollár STRIH ▶ EDITOR ▶ Peter Harum
HRAJÚ ▶ CAST ▶ Tomáš Gonos, Zuzka Birková, Lukáš Koltáš, Milan Birka, Viliam Tóth

PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶ FTF VŠMU (SK)

SYNOPSIS ▶ Bezstarostný mladý muž na periférii Slovenska dostane k 18. narodeninám od otca dar – prácu v bani. Sustí sa séria situácií, v ktorých sa snaží vyhnúť tradičnej práci a hľadá rôzne iné možnosti. V závere prichádza k nevyhnutnému poznaniu, ktoré ho, i proti jeho vôli, stavia na prah dospelosti.

SYNOPSIS ▶ Palo is a carefree young teenager in the heart of Slovakia. But for his 18th birthday he gets a present from his father – a job in a mine. A series of situations begins where Palo tries to avoid this traditional job and he searches for other possibilities. In the end he finds the only solution that brings him to the threshold of adulthood.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ FTF VŠMU, Svoradova 2/A, SK-813 01 Bratislava, +421 2 5930 3577, festivals@vsmu.sk, www.ftfvsmu.sk

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 102



Kabát / The Coat

SK • 2012 • DCP, Blu-ray • far. / col. • 22 min. • hraný / fiction

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Peter Magát SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶ Peter Magát
KAMERA ▶ DOP ▶ Ladislav Janošák HUDBA ▶ MUSIC ▶ Martin Hasák
STRIH ▶ EDITOR ▶ Richard Chomo HRAJÚ ▶ CAST ▶ Erik Bošnák, Johannes Gaan, Jaroslav Vitos, Michal Godář, Jana Kovalčíková, Ľubomír Beladič

PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶ New Europe Cinema / AM:PM (SK)

SYNOPSIS ▶ Je zima 1944, v slovenských horách, postupujúce ruské jednotky vytláčajú Nemcov. Vasja, vystrašený ruský voják, čelí poprave za zbabelosť a dezerciu, keď nepriateľská guľka zabije jeho kapitána, a on sa dá na útek. Unašaný prúdom ľadovej rieky sa dostane rovno k nemeckému vojakovi. Inštinktívne proti sebe namieria zbrane.

SYNOPSIS ▶ In winter 1944, in the Slovak mountains, advancing Russians force the Germans to retreat. Vasya, a shell-shocked Russian soldier, faces execution for cowardice, but enemy fire kills his captain. Escaping into the woods, Vasya meets Hans, a lost German soldier. Instinctively, they turn their guns on each other.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ New Europe Cinema / AM:PM, Romanova 33, SK-851 02 Bratislava, peter@neweuropecinema.com, www.neweuropecinema.com

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 102



Lighta / Lighta

SK • 2012 • DVD • far. / col. • 11 min. • animovaný / animation

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Andrej Gregorčok SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶ Andrej Gregorčok KAMERA ▶ DOP ▶ Andrej Gregorčok HUDBA ▶ MUSIC ▶ Eliška Cílková STRIH ▶ EDITOR ▶ Miloš Jakubík ANIMÁCIA ▶ ANIMATION ▶ Andrej Gregorčok

PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶ FTF VŠMU (SK)

SYNOPSIS ▶ Príbeh o malej žiarovke, ktorá je jediným zdrojom svetla v izbe, až kým sa jedného dňa neobjaví nový rival.

SYNOPSIS ▶ A small lightbulb Lighta is the only source of light in the room until one day a new rival appears.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ FTF VŠMU, Svoradova 2/A, SK-813 01 Bratislava, +421 2 5930 3577, festivals@vsmu.sk, www.ftfvsmu.sk

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 102



Mesiac / Moon

SK • 2012 • 35 mm, DCP • far. / col. • 10 min. • animovaný / animation

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Ondrej Rudavský SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶ Ondrej Rudavský KAMERA ▶ DOP ▶ Ondrej Rudavský HUDBA ▶ MUSIC ▶ Wolfgang Amadeus Mozart STRIH ▶ EDITOR ▶ Ondrej Rudavský ANIMÁCIA ▶ ANIMATION ▶ Ondrej Rudavský

MAJORITNÁ PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶ ACAPU (SK)

KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ CO-PRODUCTION ▶ Ondrej Rudavský (SK)

SYNOPSIS ▶ Mesiac rozpráva imaginatívny príbeh odkazujúci na prameňe prehistorickej mystiky ľudstva a základné otázky metafyziky dobra a ľudskej existencie. Je postavený na výsostne výtvarných základoch, využíva viaceré techniky animácie – od tradičných až po súčasné.

SYNOPSIS ▶ Moon is visual poetry, animating and enlivening pictures of transformation of the human race into the new era of its existence. As in visions of Bosch and Bruegel, the world is brightened up in a futuristic style and manner, obsessing the author from a very early age.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ ACAPU, Banskobystrická 8, SK-811 06 Bratislava +421 915 982 803, azmecek@gmail.com, www.acapu.eu



Momo / Momo

SK • 2012 • DCP, Blu-ray • far. / col. • 30 min. • hraný / fiction
RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Teodor Kuhn SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶ Teodor Kuhn
KAMERA ▶ DOP ▶ Denisa Buranová HUDBA ▶ MUSIC ▶ Andrej Šeban,
Oskar Rózsa, Zóna A STRIH ▶ EDITOR ▶ Braňo Gotthardt
HRAJÚ ▶ CAST ▶ Michal Čvečko, Gregor Hološka, Ela Lehotská,
Ľubomír Burg, Attila Mokos, Miro Málek
PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶ FTF VŠMU (SK)

SYNOPSIS ▶ **Momo** je film o tom, aké dôležité je mať otca. Keď má mladý chalan problémy so sebaovládaním a agresivitou, ich príčina sa môže zdať omnoho komplikovanejšia, v skutočnosti však za všetko môže jeho pocit osamelosti.

SYNOPSIS ▶ **Momo** is a film about the importance of having a father. When a young boy struggles with self-control and aggressiveness, the underlying reasons might seem too complicated to solve, however, they are simply caused by his feeling of loneliness.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ **FTF VŠMU**, Svoradova 2/A, SK-813 01 Bratislava,
+421 2 5930 3577, festivals@vsmu.sk, www.ftfvsmu.sk

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶ POZRI STRANU /
SEE PAGE: 102



Nomádi / Nomads

SK • 2012 • HD • far. / col. • 28 min. • dokumentárny / documentary

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Samo Jaško SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶ Dominika Karasová KAMERA ▶ DOP ▶ Dominika Karasová, Samo Jaško HUDBA ▶ MUSIC ▶ Veronika Seppová STRIH ▶ EDITOR ▶ Samo Jaško ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶ Tomáš Greksák, Katarína Fickuliaková, Rastislav Šulík, Nela Šulíková

MAJORITNÁ PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶ lolmao (SK)
KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ CO-PRODUCTION ▶ coppermedia (SK)

SYNOPSIS ▶ Novodobí nomádi našej reality neputujú za vodu. Paradoxne je k ich životu potrebná skala. Je jedno, či bude prezidentom Obama alebo Bush, či bude mlieko drahšie o dvadsať centov, alebo či vyschnú celosvetové zásoby ropy. Skaly tu budú vždy a ich cesta sa nikdy neskončí.

SYNOPSIS ▶ Nowadays nomads from our reality don't seek water. But it is the rock what they need for life. And it doesn't matter who will be the next president of the US, that milk will cost 20 cents more or that the global oil reserves will be used up. The rock will be here for many many years and their journey will never end.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ **lolmao**, Tematínska 2, SK-851 05 Bratislava,
+421 905 734 492, sjasko@gmail.com, www.lolmao.sk

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 102



Pandy / Pandas

SK, CZ • 2012 • DVD • far. / col. • 12 min. • animovaný / animation

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Matúš Vizár SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶ Matúš Vizár HUDBA ▶ MUSIC ▶ Adam Matej STRIH ▶ EDITOR ▶ Matěj Šámal ANIMÁCIA ▶ ANIMATION ▶ Matúš Vizár, Daniel Stanchev, Adrián Hnát, Marek Pokorný, Dalibor Kristek, Martin Búřil

MAJORITNÁ PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶ BFILM (SK)
KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ CO-PRODUCTION ▶ FAMU (CZ)

SYNOPSIS ▶ Vyvýiali sa milióny rokov, až ich nechali napospas v bambusovom lese. Tam ich našli a ujali sa ich aktívne primáty. Príbeh živočíšného druhu, ktorému sa každý stará do života.

SYNOPSIS ▶ Their evolution goes back millions of years to be finally left stranded in a bamboo forest. Active primates found them and took care of them. This is the story of a species whose lives seem to be everybody's business to meddle in.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ **BFILM**, Stred 50/23, SK-017 01 Považská Bystrica
+421 908 882 273, info@bfilm.sk, www.bfilm.sk

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶ POZRI STRANU /
SEE PAGE: 102



The Pig Star / The Pig Star

GB, SK, BU • 2012 • Blu-ray • far. / col. • 14 min. • dokumentárny / documentary

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Michael Angelov SCENÁR ▶ SCREENPLAY ▶ Michael Angelov KAMERA ▶ DOP ▶ Rumen Vasilev HUDBA ▶ MUSIC ▶ Petko Chalakov STRIH ▶ EDITOR ▶ Audinga Kucinskaite ÚČINKUJÚ ▶ CAST ▶ Petko Chalakov

MAJORITNÁ PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶ Goldsmiths University London (GB)
KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ CO-PRODUCTION ▶ Michael Angelov (SK), Crosspoint (BU)

SYNOPSIS ▶ Petko pasie svine už štyridsať rokov. Jeho priateľ z dediny ho uvedie do sveta filmu. Po pári úlohách sa Petko rozhodol vrátiť k jednoduchému životu pastiera svíň.

SYNOPSIS ▶ Petko has been a swineherd for 40 years. A friend gets him into the film business. After a few movies, he decides to return to his pigs and simple life.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ **Michael Angelov**, +44 759 472 4274,
michaelangelov.df@gmail.com

PREDAJ ▶ SALES ▶ **El Viento Films / Pavol Kohout**, +421 902 310 982,
2palko@gmail.com

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶ POZRI STRANU /
SEE PAGE: 102



Rabínka / The Woman Rabbi

SK • 2012 • Blu-ray, DVD • far. / col. • 52 min. • dokumentárny / documentary

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Anna Grusková **SCENÁR ▶** Anna Grusková
KAMERA ▶ DOP ▶ Braňo Pažitka, Nataša Dudinská **HUDBA ▶** Oskar Rózsa, binmatu, Arthur Kestler, Tres Tristes Tango **STRIH ▶** **EDITOR ▶** Róbert Karovič **ÚLINKUJÚ ▶** **CAST ▶** Avri Fischer, Gila Fatranová, Alexander Yeshayahu Fleischmann, Katarína Hradská, Eduard Nižnanský

MAJORITNÁ PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶ K2 Production (SK)
KOPRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ ▶ CO-PRODUCTION ▶ Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Slovenský filmový ústav (SK), Studio 727 (SK)

SYNOPSIS ▶ Život Bratislavčanky Gisi Fleischmann bol plný paradoxov. Pozná ju málo ľudí, hoci pomohla tisícom. Podplácala slovenských aj nemeckých úradníkov. Verila, že zachráni všetkých európskych Židov.

SYNOPSIS ▶ The life of Gisi Fleischmann who lived in Bratislava, Slovakia, was full of paradoxes. Even though Gisi helped thousands of people, today she is known only by very few. She had to bribe both Slovak and German officials with the belief of saving all European Jews.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ K2 Production, Guothova 2, SK-831 01 Bratislava, +421 905 233 848, danka@k2studio.sk, www.k2studio.sk

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 103



Room 4024 / Room 4024

SK • 2012 • DVD • far. / col. • 5 min. • hraný / fiction

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Bruno Osif **SCENÁR ▶** Bruno Osif
KAMERA ▶ DOP ▶ Bruno Osif **HUDBA ▶** MUSIC ▶ Peter Hilčanský
STRIH ▶ **EDITOR ▶** Katarína Hoffmanová **HRAJÚ ▶** **CAST ▶** Gabriela Marcinková, Roman Poláčik

PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶ FTF VŠMU (SK)

SYNOPSIS ▶ Film sleduje dvojicu postáv v uzavretom svete. Ich jediným zdrojom informácií a svetla sú monitory, ktoré ich obklopujú. Sledujeme, ako ich komunikácia postupne upadá. Situácia sa však štýlom deus-ex-machina náhle mení a prinúti ich pátrať po svojich prirodzených stránkach.

SYNOPSIS ▶ The film follows two characters living in a closed world. Their only source of information and light are screens that surround them. We observe their communication is gradually degrading. The situation changes spontaneously deus-ex-machina style, and forces them to search for the natural parts within themselves.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ FTF VŠMU, Svoradova 2/A, SK-813 01 Bratislava, +421 2 5930 3577, festivals@vsmu.sk, www.ftf.vsmu.sk

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 103



Rovnováha / Balance

SK, CZ • 2012 • DVD • far. / col. • 3 min. • animovaný / animation

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Dávid Fabián **SCENÁR ▶** Dávid Fabián
KAMERA ▶ DOP ▶ Dávid Fabián **HUDBA ▶** MUSIC ▶ Dávid Fabián
STRIH ▶ **EDITOR ▶** Dávid Fabián **ANIMÁCIA ▶** ANIMATION ▶ Dávid Fabián

PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶ Súkromná stredná umelecká škola animovanej tvorby (SK)

SYNOPSIS ▶ Autor sa snaží vystihnúť a poukázať na dvojpôlovosť všetkého okolo nás. Nesnaží sa nadradieť dobro nad zlo, ani poukázať na voľbu medzi nimi. Jeho snahou je predstaviť myšlienku, že spoločne oba póly majú väčší zmysel ako oddelene.

SYNOPSIS ▶ The author tried to point out the bipolarity of everything that is around us. He neither wants to set the good over the bad, nor points out the choice between the two. His idea is to show that these poles have a bigger force together than separated.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ Súkromná stredná umelecká škola animovanej tvorby, Vlastenecké námestie 1, SK-851 01 Bratislava, +421 2 624 116 68, uat@uat.sk, www.uat.sk

FESTIVALY A OCENENIA ▶ FESTIVALS AND AWARDS ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 103



WeC verejná / No Closet Issue

SK • 2012 • Blu-ray • far. / col. • 25 min. • dokumentárny / documentary

RÉZIA ▶ DIRECTOR ▶ Katarína Hlinčíková **SCENÁR ▶** SCREENPLAY ▶ Katarína Hlinčíková **KAMERA ▶ DOP ▶** Denisa Buranová **HUDBA ▶** MUSIC ▶ Miro Tóth **STRIH ▶** **EDITOR ▶** Peter Morávek

PRODUKCIЯ ▶ PRODUCTION ▶ FTF VŠMU (SK)

SYNOPSIS ▶ To, ako sa ľudia a úrady správajú voči svojmu prostrediu veľa vypovedá o tom, v akom stave sa krajina nachádza. V prípade filmu *WeC verejná* sú interpretáčnym prostredím stavu kultúry verejné toalety z rôznych sociálne diferencovaných prostredí.

SYNOPSIS ▶ The way people and authorities treat their environment says much about the country itself. In the case of *No Closet Issue*, the environment chosen to interpret the culture and the country are its public toilets in various socially differentiated settings.

KONTAKT ▶ CONTACT ▶ FTF VŠMU, Svoradova 2/A, SK-813 01 Bratislava, +421 2 5930 3577, festivals@vsmu.sk, www.ftf.vsmu.sk

FESTIVALY ▶ FESTIVALS ▶ POZRI STRANU / SEE PAGE: 103

**festivaly
a ocenenia**
**/ festivals
and awards**

FESTIVALY A OCENENIA – CELOVEČERNÉ FILMY (výber) / **FESTIVALS AND AWARDS – FULL-LENGTH FILMS** (selected)

Absolventi/ Sloboda nie je zadarmo / The Graduates/ Freedom is Not for Free

- 14. MFF Bratislava / 14th Bratislava IFF, 2012, SR / Slovak Republic
- 13. MF dokumentárnych filmov Jeden svet / 13th International Documentary FF One World, 2012, SR / Slovak Republic:
Čestné uznanie / Special Mention

Anjeli / Angels

- 38. letná filmová škola Uherské Hradiště / 38th Summer Film School Uherské Hradiště, 2012, ČR / Czech Republic
- 20. filmové babie leto Třinec / 20th Film Indian Summer Třinec, 2012, ČR / Czech Republic
- 14. MFF Bratislava / 14th Bratislava IFF, 2012, SR / Slovak Republic
- 6. filmový festival Inakosti (FFi) / 6th Slovak Queer Film Festival, 2012, SR / Slovak Republic

Až do mesta Aš / Made in Ash

- 56. FF BFI Londýn / 56th BFI London FF, 2012, Veľká Británia / United Kingdom
- 10. MFF Tofifest Toruń / 10th Tofifest Toruń IFF, 2012, Poľsko / Poland:
Zlatý anjel za najlepšiu réžiu / Golden Angel for Best Direction
- 9. európsky FF Sevilla / 9th Sevilla European FF, 2012, Španielsko / Spain
- 53. MFF Thessaloniki / 53rd Thessaloniki IFF, 2012, Grécko / Greece
- 14. MFF Bratislava / 14th Bratislava IFF, 2012, SR / Slovak Republic:
Najlepší slovenský hraný film / Best Slovak Fiction Film
- 30. FF Turín / 30th Torino FF, 2012, Taliansko / Italy
- 16. MFF Black Nights Tallinn / 16th Black Nights Tallinn IFF, 2012, Estónsko / Estonia
- Slovenská národná nominácia na Oscara v kategórii Najlepší cudzozájazdny film / Slovak Oscar National Nomination in the Best Foreign Language Film Category

Cigáni idú do volieb / The Gypsy Vote

- 16. MFDF Ji.hlava / 16th Ji.hlava IFDF, 2012, ČR / Czech Republic:
Zvláštne uznanie poroty Silver Eye / Special Jury Mention – Silver Eye
- 12. MFF Watch Docs Varšava / 12th Watch Docs IFF Warsaw, 2012, Poľsko / Poland
- 13. MF dokumentárnych filmov Jeden svet / 13th International Documentary FF One World, 2012, SR / Slovak Republic

Ďakujem, dobre / Fine, Thanks

- 42. MFF Rotterdam / 42th Rotterdam IFF, 2013, Holandsko / The Netherlands
- 25. FF Premiers Plans / 25th Premiers Plans FF, 2013, Francúzsko / France

DONT STOP / DONT STOP

- 47. MFF Karlove Vary / 47th Karlovy Vary IFF, 2012, ČR / Czech Republic
- 28. FF Varšava / 28th Warsaw FF, 2012, Poľsko / Poland
- Arras FF, 2012, Francúzsko / France

Dozvuky / Aftermath

- 37. festival poľských filmov / Gdynia Polish Film Festival, 2012, Poľsko / Poland
- 28. FF Varšava / 28th Warsaw FF, 2012, Poľsko / Poland

Krehká identita / Fragile Identity

- 16. MFDF Ji.hlava / 16th Ji.hlava IFDF, 2012, ČR / Czech Republic
- 13. MF dokumentárnych filmov Jeden svet / 13th International Documentary FF One World, 2012, SR / Slovak Republic:
Najlepší slovenský dokumentárny film / Best Slovak Documentary

Modrý tiger / The Blue Tiger

- MFF TIFF Kids / TIFF Kids IFF, 2012, Kanada / Canada
- MF filmov pre deti Kristiansand / Kristiansand International Childrens' FF, 2012, Nórsko / Norway:
Cena divákov Ludi / Ludi Audience Award
- 52. MF filmov pre deti a mládež Zlín / 52nd IFF for Children and Youth Zlín, 2012, ČR / Czech Republic:
Cena mesta Zlín – Zvláštne uznanie hranému filmu pre deti / Zlín City Award – Childrens' Fiction Film Special Mention

47. MFF Karlove Vary / 47th Karlovy Vary IFF, 2012, ČR / Czech Republic

- 4. MF detských filmov KINOdisaea / 4th International Children FF KINOdisaea, 2012, Rumunsko / Romania:
Cena za najlepší film / Best Film Award

Môj pes Killer / My Dog Killer

- 42. MFF Rotterdam / 42nd Rotterdam IFF, 2013, Holandsko / The Netherlands

Muži revolúcie / Men of Revolution

- 19. medzinárodná prehliadka filmu, televízie a videa Febiofest / 19th Febiofest International Film, Television and Video Festival, 2012, SR / Slovak Republic
- 10. MFF Tofifest Toruń / 10th Tofifest Toruń, 2012, Poľsko / Poland
- 13. MF dokumentárnych filmov Jeden svet / 13th International Documentary FF One World, 2012, SR / Slovak Republic

Nějvětší přání / The Greatest Wish

- 28. FF Varšava / 28th Warsaw FF, 2012, Poľsko / Poland
- 16. MFDF Ji.hlava / 16th Ji.hlava IFDF, 2012, ČR / Czech Republic
- 12. FDF NADOTEK / 12th WITHIN REACH FDF, 2012, ČR / Czech Republic:
Hlavná cena za najlepší dokumentárny film / Best Documentary Film Award
- 14. MFF Bratislava / 14th Bratislava IFF, 2012, SR / Slovak Republic

Nový život / New Life of Family Album

- 16. MFDF Ji.hlava / 16th Ji.hlava IFDF, 2012, ČR / Czech Republic:
Cena divákov / Audience Award

Tanec medzi črepinami / Dancing on Broken Glass

- 20. MFF Art Film Fest / 20th Art Film Fest IFF, 2012, SR / Slovak Republic
- 14. MFF Bratislava / 14th Bratislava IFF, 2012, SR / Slovak Republic

Tigre v meste / Tigers in the City

- 20. MFF Art Film Fest / 20th Art Film Fest IFF, 2012, SR / Slovak Republic
- 20. filmové babie leto Třinec / 20th Film Indian Summer Třinec, 2012, ČR / Czech Republic
- 14. MFF Bratislava / 14th Bratislava IFF, 2012, SR / Slovak Republic

V tieni / In the Shadow

- 39. FF Ghent / 39th Ghent FF, 2012, Belgicko / Belgium
- 14. MFF Bratislava / 14th Bratislava IFF, 2012, SR / Slovak Republic:
Cena FEDEORA / FEDEORA Award
- 24. MFF Palm Springs / 24th Palm Springs IFF, 2013, USA

Zlo / Evil

- 7. MF hororových filmov BUT / 7th BUT International Horror Film Festival, 2012, Holandsko / The Netherlands:
Hlavná cena za najlepší hraný celovečerný film / BUTT IHFF 2012 Best Feature Award
- 28. MFF Festroia / 28th Festroia IFF, 2012, Portugalsko / Portugal
- 6. MFF Kaunas / 6th Kaunas IFF, 2012, Litva / Lithuania
- 5. FFF Razor Reel Brugy / 5th Razor Reel Fantastic FF Bruges, 2012, Belgicko / Belgium
- 3. FF Morbido Merida / 3rd Morbido Merida FF, 2012, Mexiko / Mexico
- FF Ravenna Nightmare / Ravenna Nightmare FF, 2012, Taliansko / Italy

Zvonky šťastia / Bells of Happiness

- 20. MFF Art Film Fest / 20th Art Film Fest IFF, 2012, SR / Slovak Republic
- 47. MFF Karlove Vary / 47th Karlovy Vary IFF, 2012, ČR / Czech Republic
- 7. MFF Cinematik / 7th Cinematik IFF, 2012, SR / Slovak Republic:
Cena Film Europe Award pre najlepší slovenský dokumentárny film / Film Europe Award for Best Slovak Documentary
- 17. MFDF Etnofilm Čadca / 17th Etnofilm Čadca IFDF, 2012, SR / Slovak Republic:
Cena predsedu Žilinského samosprávneho kraja / Award of the Chairman of the Žilina Self-Governing Region
- 13. MF dokumentárnych filmov Jeden svet / 13th International Documentary FF One World, 2012, SR / Slovak Republic
- 24. FF Terst / 24th Trieste FF, 2013, Taliansko / Italy

FESTIVALY A OCENENIA – KRÁTKE FILMY (výber) / **FESTIVALS AND AWARDS – SHORT FILMS** (selected)
Bublina / Bubble

- 16. festival študentských filmov ÁČKO / 16th Festival of Student Films ÁČKO, 2012, SR / Slovak Republic:
Najlepšia animácia / Best Animation (ex aequo)

Hviezda / The Star

- 5. / 5th LIsFE Leiden, 2012, Holandsko / The Netherlands:
Čestné uznanie poroty / Jury Honorable Mention
- 18. MF lokalných televízií / 18th International Festival of Local Television Stations, Košice 2012, SR / Slovak Republic:
Zlatý žobrák pre mladých autorov / Golden Beggar for Young Authors
- MF krátkych filmov Palm Springs / Palm Springs International ShortFest, 2012, USA
- 7. MF dokumentárnych filmov Atlanta / 7th Atlanta International Documentary FF, 2012, USA
- 6. CinEast Luxemburg / 6th CinEast Luxembourg, 2012, Luxembursko / Luxembourg
- 16. MFF Black Nights Tallinn / 16th Black Nights Tallinn IFF, 2012, Estónsko / Estonia
- 10. MFF Tofifest Toruń / 10th Tofifest Toruń IFF, 2012, Poľsko / Poland

Ja som baník, kto je viac... / I'm a Miner, Who's More?

- 16. festival študentských filmov ÁČKO / 16th Festival of Student Films ÁČKO, 2012, SR / Slovak Republic:
Grand Prix – Najlepší film / Best Film
Najlepší hraný film / Best Fiction Film
Najlepšia réžia / Best Director
Najlepšia kamera / Best Cinematography
- 7. MFF Cinematik / 7th Cinematik IFF, 2012, SR / Slovak Republic
- 14. MFF Bratislava / 14th Bratislava IFF, 2012, SR / Slovak Republic

Kabát / The Coat

- 14. MFF Bratislava / 14th Bratislava IFF, 2012, SR / Slovak Republic

Lighta / Lighta

- 16. festival študentských filmov ÁČKO / 16th Festival of Student Films ÁČKO, 2012, SR / Slovak Republic:
Najlepšia animácia / Best Animation (ex aequo)
Najlepší animovaný film / Best Animation Film

Momo / Momo

- 16. festival študentských filmov ÁČKO / 16th Festival of Student Films ÁČKO, 2012, SR / Slovak Republic:
Najlepší scenár / Best Screenplay
Najlepší strih / Best Editing
- 7. MFF Cinematik / 7th Cinematik IFF, 2012, SR / Slovak Republic
- 14. MFF Bratislava / 14th Bratislava IFF, 2012, SR / Slovak Republic

Nomádi / Nomads

- 14. MF horského filmu a dobrodružstva Hory a mesto / 14th Mountains and City IF of Mountain Film and Adventure, 2012, SR / Slovak Republic
- 20. MF horských filmov Poprad / 20th IF of Mountain Films Poprad, 2012, SR / Slovak Republic
- 12. festival horských filmov Bansko / 12th Bansko Mountain Film Festival, 2012, Bulharsko / Bulgaria

Pandy / Pandas

- FAMUFEST Noir, 2012, ČR / Czech Republic:
Cena EALLIN za najlepší animovaný film / Best Animated Film – Eallin Prize

The Pig Star / The Pig Star

- 14. MFF Bratislava / 14th Bratislava IFF, 2012, SR / Slovak Republic
- Festival F.A.R.T Fazanovo, 2012, Bulharsko / Bulgaria
- RTS – Royal Television Society Award – nominácia / nomination, Veľká Británia / United Kingdom

Rabinka / The Woman Rabbi

- 13. MF dokumentárnych filmov Jeden svet / 13th International Documentary FF One World, 2012, SR / Slovak Republic

Room 4024 / Room 4024

- 14. MFF Bratislava / 14th Bratislava IFF, 2012, SR / Slovak Republic

Rovnováha / Balance

- Animofest – Medzinárodný festival animovaných filmov stredných škôl / International Festival of Animation for High School Students, 2012, SR / Slovak Republic:
Čestné uznanie / Honorary Mention
- Bienále animácie Bratislava – Medzinárodný festival animovaných filmov pre deti / Biennial of Animation Bratislava – International Festival of Animated Films for Children, 2012, SR / Slovak Republic
- 7. MF animovaných filmov Teherán / 7th Tehran International Animation Festival, 2012, Irán / Iran
- 19. MF animovaných filmov Stuttgart / 19th Stuttgart Festival of Animated Film, 2012, Nemecko / Germany

WeC verejná / No Closet Issues

- 16. festival študentských filmov ÁČKO / 16th Festival of Student Films ÁČKO, 2012, SR / Slovak Republic
- 14. MFF Bratislava / 14th Bratislava IFF, 2012, SR / Slovak Republic

SLNKO V SIETI 2012 / THE SUN IN A NET 2012

Národné filmové ceny (biennál) / Slovak National Film Awards (biennial)

Dom / The House (SK / CZ, 2011, Zuzana Liová)

- Najlepší celovečerný film / Best Fiction Film
- Najlepší ženský herecký výkon v hlavnej úlohe / Best Actress (Judit Bárdos)
- Najlepší mužský herecký výkon v hlavnej úlohe / Best Actor (Miroslav Krobot)
- Najlepší ženský herecký výkon vo vedľajšej úlohe / Best Supporting Actress (Tatjana Medvecká)
- Najlepší mužský herecký výkon vo vedľajšej úlohe / Best Supporting Actor (Marek Geišberg)
- Najlepší filmový scenár / Best Screenplay (Zuzana Liová)

Cigán / Gypsy (SK / CZ, 2011, Martin Šulík)

- Najlepšia filmová režia / Best Film Direction (Martin Šulík)
- Najlepší kameramanský výkon / Best Cinematography (Martin Šec)
- Najlepší filmový strih / Best Film Editing (Jiří Brožek)
- Najlepší filmový zvuk / Best Film Sound (Peter Mojžiš)
- Najlepšia pôvodná filmová hudba / Best Music (Vladimír Godár)
- Najlepšie návrhy kostýmov / Best Costumes (Katarína Hollá)

Prežiť svoj život / Surviving Life (CZ / SK, 2010, Jiří Švankmajer)

- Najlepší výtvarný počin / Best Art Direction (Jan Švankmajer, Veronika Hrubá)

25 zo šesdesiatych alebo Československá nová vlna I., II.

(CZ / SK, 2010, Martin Šulík)

- Najlepší dokumentárny film / Best Documentary Film

Kamene / Stones (SK, 2010, Katarína Kerekesová)

- Najlepší animovaný film / Best Animation Film

Ľahký vánok / Light Breeze (SK, 2010, Sahraa Karimi)

- Najlepší krátky hraný film / Best Short Film

Melancholia / Melancholia (DK / SE / FR / DE, 2011, Lars von Trier)

- Najlepší zahraničný film / Best Foreign Film

Eduard Grečner – režisér, scenárista / director, scriptwriter

Tibor Biath – kameraman / cinematographer

- Výnimočný prínos slovenskej kinematografii / Outstanding Contribution to Slovak Cinema

praktický
sprievodca
/ **slovak film
guide**

Info a štatistiky / Facts and Figures 2012

POČET OBYVATEĽOV / POPULATION: 5 397 036 (2011)

POČET KÍN / NUMBER OF THEATRES: 155

Z TOHO / OF WHICH: 3 multiplexy / multiplexes

16 letných kín / open air

8 videokín / 8 videotheatres

POČET KINOSÁL / NUMBER OF SCREENS: 224 (vrátane 16 letných kín a 8 videokín / including 16 open air theatres and 8 videotheatres)

POČET DIGITALIZOVANÝCH KINOSÁL / NUMBER OF DIGITAL SCREENS: 106

(k 31. 10. 2012 / as of October 31, 2012)

POČET SEDADIEL / NUMBER OF SEATS: 67 870 (2011)

HRUBÉ TRŽBY / GROSS BOX OFFICE: 15 947 624 €

(k 30. 11. 2012 / as of November 30, 2012)

PRIEMERNÁ CENA VSTUPENKY / AVERAGE ADMISSION FEE: 5,10 €

(k 30. 11. 2012 / as of November 30, 2012)

POČET PREMIÉR / PREMIERES: 226

SLOVENSKÉ DLHOMETRÁZNE FILMY 2012 / SLOVAK-PRODUCED FULL-LENGTH FILMS 2012:

■ HRANÉ / FICTION: 13 (z toho 5 minoritné kopr. / of which 5 minority co-prod.)

■ DOKUMENTÁRNE / DOCUMENTARIES: 9 (z toho 2 minoritné kopr. / of which

2 minority co-prod.)

FINANČNÁ PODPORA / FINANCIAL SUPPORT

AUDIOVIZUÁLNY FOND / SLOVAK AUDIOVISUAL FUND

5 896 588 €

POČET DIVÁKOV / ADMISSION (k 30. 11. 2012 / as of November 30, 2012): 3 127 652

PRIEMERNÁ NÁVŠTEVNOSŤ / AVERAGE ADMISSION:

■ NA PREDSTAVENIE / PER SCREENING: 29,66

■ NA OBYVATEĽA ROČNE / PER YEAR PER CAPITA: 0,58

ZDROJ / SOURCE: Únia filmových distribútov SR / Union of Film Distributors of the SR

Štatistický úrad Slovenskej republiky / Statistical Office of the Slovak Republic

TOP 10 SLOVAKIA 2012

(PODĽA POČTU DIVÁKOV K 30. 11. 2012 / BY ADMISSION AS OF NOVEMBER 30, 2012)

1	Doba ľadová 4: Zem v pohybe / Ice Age: Continental Drift	US	242 212
2	Twilight Sága: Úsvit – 2. časť / Twilight Saga: Breaking Dawn – Part 2	US	161 523
3	Skyfall / Skyfall	GB, US	146 682
4	Madagaskar 3 / Madagascar 3: Europe's Most Wanted	US	132 443
5	Hotel Transylvánia / Hotel Transylvania	US	86 653
6	Návrat Temného rytiera / The Dark Knight Rises	US	91 214
7	Avengers: Pomstiteľia / The Avengers	US	57 745
8	Neskrotná / Brave	US	63 959
9	Muži v čiernom 3 / Men in Black 3	US	57 591
10	Prometheus / Prometheus	US	52 123

10 divácky najúspešnejších slovenských filmov 1993 – 2012 / TOP 10 Slovak Films by Admission 1993 – 2012 (STAV K 30. 11. 2012 / AS OF NOVEMBER 30, 2012)

SLOVENSKÝ NÁZOV / SLOVAK TITLE ANGLICKÝ NÁZOV / ENGLISH TITLE	ROK VÝROBY / YEAR OF PRODUCTION	KRAJINA PÔVODU / COUNTRY OF ORIGIN	DISTRIBUTÉR / DISTRIBUTOR	POČET DIVÁKOV / ADMISSION	HRUBÉ TRŽBY / BOX OFFICE
1 Bathory / Bathory	2008	SK, CZ, GB, HU	Tatrafilm	432 269	1 614 491 €
2 Fontána pre Zuzanu 2 / The Fountain for Suzanne 2	1993	SK, CZ	Tatrafilm	343 206	246 381 €
3 Lówe / Lówe	2011	SK, CZ	Continental Film	119 031	530 078 €
4 Pokoj v duši / Soul at Peace	2009	SK, CZ	Anna Kováčová	116 818	406 860 €
5 Fontána pre Zuzanu 3 / The Fountain for Suzanne 3	1999	SK, CZ	Intersonic	112 353	200 714 €
6 Suzanne / Suzanne	1996	SK	Continental Film	98 324	90 787 €
7 ... kone na betóne / ... Crying for the Moon	1995	SK	Saturn Entertainment	77 424	70 309 €
8 Vášnívý bozk / Passionate Kiss	1994	SK	Saturn Entertainment	64 809	59 704 €
9 BRATISLAVAFilm / BRATISLAVAFilm	2009	SK	Continental Film	61 039	239 446 €
10 Legenda o Lietajúcom Cyriánovi / The Legend of Flying Cyprian	2010	SK, PL	Film Europe	57 583	213 081 €

ZDROJ / SOURCE: Únia filmových distribútov SR / Union of Film Distributors of the Slovak Republic

10 divácky najúspešnejších filmov 1993 – 2012 / TOP 10 Films by Admission 1993 – 2012 (STAV K 30. 11. 2012 / AS OF NOVEMBER 30, 2012)

SLOVENSKÝ NÁZOV / SLOVAK TITLE ANGLICKÝ NÁZOV / ENGLISH TITLE	ROK VÝROBY / YEAR OF PRODUCTION	KRAJINA PÔVODU / COUNTRY OF ORIGIN	DISTRIBUTÉR / DISTRIBUTOR	POČET DIVÁKOV / ADMISSION	HRUBÉ TRŽBY / BOX OFFICE
1 Leví kráľ / The Lion King	1994	US	Tatrafilm	643 483	484 691 €
2 Titanic / Titanic*	1997	US	Tatrafilm / Bontonfilm	540 949	1 058 616 €
3 Jurský park / Jurassic Park	1993	US	Tatrafilm	470 276	419 974 €
4 Bathory / Bathory	2008	SK, CZ, GB, HU	Tatrafilm	432 269	1 614 491 €
5 Doba ľadová 3: Úsvit dinosaurov / Ice Age: Dawn of the Dinosaurs	2009	US	Tatrafilm	399 896	1 728 985 €
6 Avatar / Avatar	2009	US, GB	Tatrafilm	366 218	2 185 221 €
7 Fontána pre Zuzanu 2 / The Fountain for Suzanne 2	1993	SK, CZ	Tatrafilm	343 206	246 381 €
8 Harry Potter a Kameň mudrcov / Harry Potter and the Philosopher's Stone	2001	GB, US	Continental Film	319 877	795 058 €
9 Doba ľadová 2 / Ice Age 2: The Meltdown	2006	US	Tatrafilm	284 212	827 192 €
10 Osobný strážca / The Bodyguard	1992	US	Interama	276 995	197 601 €

POZNÁMKA / NOTE: * vrátane 3D verzie / including the 3D version

ZDROJ / SOURCE: Únia filmových distribútov SR / Union of Film Distributors of the Slovak Republic

Slovenská republika 1993 – 2012 / Slovak Republic 1993 – 2012 (STAV K 30. 11. 2012 / AS OF NOVEMBER 30, 2012)

ROK / YEAR	POČET KÍN * / NUMBER OF THEATRES *	POČET KINOSÁL / NUMBER OF SCREENS	Z TOHO DIGITÁLNYCH KINOSÁL / OF WHICH DIGITAL SCREENS	POČET SEDADIEL / NUMBER OF SEATS	MULTIPLEXY – KINOSÁLY / MULTIPLEXES – SCREENS	IMAX	SLOVENSKÉ DLHOMETRÁZNE FILMY – Z TOHO MINORITNÉ KOPRODUKCIE / SLOVAK FULL-LENGTH FILMS – OF WHICH MINORITY CO-PRODUCTIONS	PREMIÉRY / PREMIERES	DISTRIBUČNÉ SPOLOČNOSTI / DISTRIBUTION COMPANIES	POČET PREDSTAVENÍ / NUMBER OF SCREENINGS	POČET DIVÁKOV / ADMISSION	HRUBÉ TRŽBY / GROSS BOX OFFICE	PRIEMERNÁ CENA VSTUPENKY / AVERAGE ADMISSION FEE	PRIEMERNÁ NÁVŠTEVNOSŤ NA PREDSTAVENIE / AVERAGE ADMISSION PER SCREENING
	456	459	0	150 000**	0	0	2-0	163	13	109 153	8 919 326	168 197 216 SKK	18,86 SKK	81,71
1993	456	459	0	150 000**	0	0	2-0	163	13	109 153	8 919 326	168 197 216 SKK	18,86 SKK	81,71
1994	430	433	0	140 000**	0	0	2-0	150	14	92 673	6 358 228	140 428 335 SKK	22,09 SKK	68,61
1995	326	329	0	85 000**	0	0	4-0	128	9	88 310	5 643 154	150 135 452 SKK	26,60 SKK	63,90
1996	334	337	0	87 000**	0	0	2-0	132	7	78 099	4 846 344	154 547 535 SKK	31,89 SKK	62,05
1997	296	299	0	83 644	0	0	3-0	143	6	70 137	4 040 510	159 229 811 SKK	39,41 SKK	57,61
1998	296	299	0	83 644	0	0	2-1	107	6	62 731	4 082 139	194 040 234 SKK	47,53 SKK	65,07
1999	335	338	0	95 344	0	0	3-1	132	9	56 728	3 029 534	160 325 816 SKK	52,92 SKK	53,40
2000	279	282	0	93 202	1-8	0	3-1	135	9	54 214	2 645 640	151 529 103 SKK	57,28 SKK	48,80
2001	276	286	0	91 944	1-8	0	2-0	160	12	61 959	2 847 567	201 612 335 SKK	70,80 SKK	45,96
2002	283	304	0	96 461	2-20	1	6-1	177	12	73 673	3 167 844	252 909 819 SKK	79,84 SKK	43,00
2003	265	286	0	125 690	2-20	1	8-4	180	13	74 755	2 968 162	256 139 397 SKK	86,30 SKK	39,71
2004	256	279	0	120 520	2-20	1	2-1	170	11	72 710	2 901 554	261 716 597 SKK	90,20 SKK	39,91
2005	220	245	0	108 738	2-20	1	8-4	171	10	72 853	2 183 518	197 781 231 SKK	90,58 SKK	29,97
2006	219	250	0	92 766	2-20	1	3-2	176	12	82 030	3 395 670	291 358 400 SKK	85,80 SKK	41,40
2007	210	254	0	89 952	2-20	0	10-3	198	10	91 500	2 772 909	281 000 862 SKK	101,34 SKK	30,31
2008	203	257	0	85 586	2-20	0	11-4	178	11	96 216	3 361 817	368 973 630 SKK	109,75 SKK	34,94
2009	201	258	10	85 437	2-20	0	19-9	199	11	105 735	4 151 935	16 915 217 €	4,07 €	39,27
2010	183	248	35	84 852	3-29	0	8-4	188	12	104 707	3 913 326	18 032 111 €	4,61 €	37,37
2011	159	225	66	67 870	3-29	0	11-3	198	11	114 783	3 603 544	17 253 645 €	4,79 €	31,39
2012	155	224	106	n.a.	3-29	0	21-7	226	11	105 433	3 127 652	15 947 624 €	5,10 €	29,66
SPOLU / TOTAL							130-45			1 668 399	77 960 373		46,73	

POZNÁMKA / NOTE: * vrátane leteckých kin a videokin, bez IMAX / including outdoor cinemas and videotheatres, excluding IMAX, ** = odhad / estimated
 1 EUR = 30,126 SKK, oficiálny konverzný kurz / official conversion rate

ZDROJ / SOURCE: Únia filmových distribútov SR, Združenie prevádzkovateľov a pracovníkov kin v SR, Slovenský filmový ústav / Union of Film Distributors of the Slovak Republic, Association of Slovak Cinema Operators and Staff, Slovak Film Institute

Audiovizuálny fond

Audiovizuálny fond vykonáva podpornú činnosť od roku 2010. Ako samostatná verejnoprávna inštitúcia zriadená osobitným zákonom je hlavným zdrojom finančnej podpory v audiovizii v Slovenskej republike. Jeho cieľom je podporovať všetky súčasné procesy filmovej tvorby, produkcie aj distribúcie, filmové festivaly, vzdelávanie, odborný výskum, edičné aktivity a technologický rozvoj najmä v oblasti digitalizácie kín. Finančné zdroje fondu tvorí príspevok zo štátneho rozpočtu a príspevky od subjektov, ktorí vo svojej podnikateľskej činnosti používajú audiovizuálne diela:

- vysielateľ televíznej programovej služby vo verejnom záujme (5 % príjmov z reklamy),
- súkromní televízni vysielatelia (2 % príjmov z reklamy),
- kiná (0,03 € z každej predanej vstupenky),
- distributéri audiovizuálnych diel (1 % príjmov z distribúcie mimo kín),
- prevádzkovatelia retransmisie (1 % príjmov z retransmisie).

Rozpočet fondu na podpornú činnosť:

- | | |
|------|----------------------------|
| 2010 | ▪ 6,9 mil. € |
| 2011 | ▪ 5,7 mil. € |
| 2012 | ▪ 5,9 mil. € |
| 2013 | ▪ 5,5 mil. € (predpoklad). |

Štruktúra podpornej činnosti Audiovizuálneho fondu na rok 2013:

- | | |
|--------|---|
| 80 % | ▪ program 1: vývoj, tvorba a produkcia audiovizuálnych diel – hrané, dokumentárne, animované, školské, koprodukcie s menšinovou účasťou slovenského subjektu, |
| 12,5 % | ▪ program 2: distribúcia a prezentácia audiovizuálnych diel, festivaly a iné podujatia, |
| 2,5 % | ▪ program 3: výskum, vzdelávanie a edičná činnosť, |
| 5 % | ▪ program 4: technologický rozvoj – digitalizácia kín. |

Minimálna miera povinného spolufinancovania žiadateľom z celkového rozpočtu projektu:

- | | |
|------|---|
| 10 % | ▪ vývoj a produkcia audiovizuálnych diel, |
| 30 % | ▪ minoritné koprodukcie, |
| 20 % | ▪ festivaly a iné podujatia, |
| 50 % | ▪ digitalizácia kín, |
| 5 % | ▪ ostatné projekty. |

Maximálna suma podpory na jeden projekt:

vývoj	▪ 85 tis. €
produkcia	▪ 1,2 mil. €
minoritná koprodukcia	▪ 500 tis. €
distribúcia	▪ 100 tis. €
festival	▪ 200 tis. €
výskum, vzdelávanie a edičná činnosť	▪ 50 tis. €
technologický rozvoj	▪ 200 tis. €

Termíny uzávierok na rok 2013:

produkcia	▪ 18. 2. / 16. 9.
vývoj	▪ 15. 4. / 25. 11.
distribúcia	▪ 11. 3. / 10. 6. / 16. 9.
festivals	▪ 3. 12. 2012
výskum, vzdelávanie a edičná činnosť	▪ 11. 3. / 10. 6. / 16. 9.
digitalizácia kín	▪ 18. 2. / 15. 4. / 19. 8.

Slovak Audiovisual Fund

The Slovak Audiovisual Fund, operating since 2010, is the main public funding institution for the Slovak film industry. The aim of the Fund is to support the whole film value chain – development, production, distribution and promotion of audiovisual works, festivals, research, training activities and technological development (first of all digitisation of cinemas). Finances of the Fund are based on the combination of state budget subsidies and contributions by subjects using audiovisual works:

- public service TV (5 % of the total advertising revenues),
- private TV channels (2 % of the total advertising revenues),
- cinema operators (0,03 € from each admission fee),
- distributors of audiovisual works (1 % of distribution revenues),
- retransmission providers (1 % of revenues).

Budget of the Fund – total support provided:

2010	▪ 6,9 mil. €
2011	▪ 5,7 mil. €
2012	▪ 5,9 mil. €
2013	▪ 5,5 mil. € (estimated).

Estimated Structure of support activities for 2013:

- | | |
|--------|---|
| 80 % | ▪ program 1: development and production of audiovisual works – feature, documentary, animation, student films, minority co-productions, |
| 12,5 % | ▪ program 2: distribution, promotion, international presentation, festivals, |
| 2,5 % | ▪ program 3: education, training, research, publishing, |
| 5 % | ▪ program 4: digitization of cinemas. |

A minimum of obligatory co-financing is appointed by percentage of the project's total budget:

- | | |
|------|------------------------------------|
| 10 % | ▪ production of audiovisual works, |
| 30 % | ▪ minority co-productions, |
| 20 % | ▪ festivals, |
| 50 % | ▪ cinema digitisation, |
| 5 % | ▪ other projects. |



SLOVAK
AUDIOVISUAL
FUND

Audiovizuálny fond / Slovak Audiovisual Fund ▪ Grösslingová 53, SK-811 09, Bratislava ▪ Tel: +421 5923 4545 ▪ Fax: +421 5923 4461
▪ sekretariat@avf.sk ▪ www.avf.sk

A maximum support to one project/application:

development	▪ 85 000 €
production	▪ 1,2 mil. €
minority co-production	▪ 500 000 €
distribution	▪ 100 000 €
festivals	▪ 200 000 €
research, training, publishing	▪ 50 000 €
technological development	▪ 200 000 €

Deadlines for applications in 2013:

production (incl. minority co-productions)	▪ February 18 / September 16
development	▪ April 15 / November 25
distribution	▪ March 11 / June 10 / September 16
festivals	▪ December 3, 2012
research, training, publishing	▪ March 11 / June 10 / September 16
cinema digitisation	▪ February 18 / April 15 / August 19

Audiovizuálny fond / Slovak Audiovisual Fund

V roku 2012 Audiovizuálny fond prijal celkom 483 žiadostí o poskytnutie finančných prostriedkov. Z nich 256 (53 %) bolo podporených celkovou sumou 5,9 mil. €.

/ In 2012, the Slovak Audiovisual Fund registered 483 applications, of which 256 (53 %) were supported by the total amount of 5.9 mil. €.

DRUH PROJEKTU / TYPE OF PROJECT	POČET ŽIADOSTÍ / NO. OF APPLICATIONS	POŽADOVANÉ SPOLU / TOTAL REQUESTED SUM	POČET PODPORENÝCH PROJEKTOV / NUMBER OF SUPPORTED PROJECTS	PRIDELENÁ PODPORA SPOLU / TOTAL SUM OF GRANTS
HRANÉ FILMY / FICTION FILMS	119	14 699 529 €	43	3 102 750 €
DOKUMENTÁRNE FILMY / DOCUMENTARIES	115	3 245 709 €	51	826 400 €
ANIMOVANÉ FILMY / ANIMATION FILMS	28	848 749 €	20	307 338 €
ŠKOLSKÉ FILMY / SCHOOL FILMS	51	469 713 €	33	111 000 €
DISTRIBÚCIA / DISTRIBUTION	59	779 706 €	34	227 350 €
FESTIVALY A PROPAGÁCIA / FESTIVALS AND PROMOTION	50	1 260 906 €	32	598 850 €
VZDELÁVANIE, VÝSKUM, EDIČNÁ ČINNOSŤ / EDUCATION, RESEARCH, PUBLISHING	37	357 587 €	26	146 900 €
DIGITALIZÁCIA KÍN / CINEMA DIGITISATION	24	994 352 €	17	576 000 €
SPOLU / TOTAL	483	22 656 251 €	256	5 896 588 €

ZDROJ / SOURCE: Audiovizuálny fond / Slovak Audiovisual Fund

Slovenské koprodukčné filmy s podporou fondu Eurimages 1994 – 2012 / Slovak Co-Productions Supported by the Eurimages 1994 – 2012

NÁZOV FILMU / TITLE	ROK UDELENIA PODPORY / YEAR OF SUPPORT	KRAJINY / COUNTRIES	REŽISÉR / DIRECTOR	SLOVENSKÁ PRODUKČNÁ SPOLOČNOSŤ / SLOVAK PRODUCTION COMPANY	PODPORA / SUPPORT
Klauni / Clownwise	2012	CZ, LU, SK, FI	Viktor Tauš	Sokol Kollar	210 000 €
Klasy na strnisku / Aftermath ¹⁾	2011	PL, RU, SK	Władysław Pasikowski	Attack film	260 000 €
Dom / The House	2010	SK, CZ	Zuzana Liová	Sokol Kollar	150 000 €
V tieni koňa / In The Shadow of the Horse ²⁾	2010	CZ, PL, SK	David Ondříček	Trigon Production	400 000 €
Modrý tiger / The Blue Tiger	2010	CZ, DE, SK	Petr Oukropec, Bohdan Sláma	ARINA	220 000 €
Alois Nebel / Alois Nebel	2009	CZ, DE, SK	Tomáš Luňák	Tobogang	350 000 €
Prežiť svoj život / Surviving Life	2008	CZ/SK	Jan Švankmajer	C-GA Film	240 000 €
3 sezóny v pekle / 3 Seasons in Hell	2008	CZ, DE, SK	Tomáš Mašín	Trigon Production	450 000 €
Pluto / Pluto ³⁾	2007	SK, CZ, IT	Zdeněk Tyc	ALEF Film & Media Group	180 000 €
Cinka Panna / Gypsy Virgin	2006	SK, HU, CZ	Dušan Rapoš	Attack film	220 000 €
Líštičky / Little Foxes ⁴⁾	2006	CZ, SK, IE	Mira Fornay	Miras	140 000 €
Oko / Eye ⁵⁾	2006	CZ, SK	Miloš J. Kohout	ALEF Film & Media Group	180 000 €
Muzika / Music	2005	SK, DE	Juraj Nvota	ALEF Film & Media Group	180 000 €
Bathory / Bathory	2005	SK, CZ, GB, HU	Juraj Jakubisko	Jakubisko Film	650 000 €
Haličské poviedky / Galician Tales ⁶⁾	2005	PL, SK	Dariusz Jabłonki	Trigon Production	230 000 €
Šílení / Lunacy	2004	CZ, SK	Jan Švankmajer	C-GA Film Juraj Galvánek	230 000 €
Bez snehu / No Snow ⁷⁾	2003	DE, AT, SK, GB	Robert Young	Trigon Production	521 838 €
Robinson a Piatok / Robinson et Vendredi ⁸⁾	2003	BE, FR, IT, SK	Yvan Le Moine	C&C Partners	400 000 €
Želary / Zelary	2002	CZ, AT, SK	Ondřej Trojan	ALEF Film & Media Group	150 000 €
Čert vie prečo / The Devil Knows Why	2002	CZ, SK	Roman Vávra	Bamac	230 000 €
Lesní chodci / Forest Walkers	2001	CZ, FR, SK	Ivan Vojnár	ALEF Film & Media Group	90 000 €
Sokoliar Tomáš / Thomas the Falconer	1999	SK, FR, PL, HU	Václav Vorlíček	AG Štúdio	320 143 €
Správa o putovaní študentov Petra a Jakuba / The Pilgrimage of Students Peter and Jacob	1999	CZ, FR, SK	Drahomíra Vihanová	Kvartfilm	114 337 €
Všetci moji blízki / All My Loved Ones	1998	CZ, PL, SK	Matej Mináč	Titanic	152 449 €
Je treba zabít Sekala / Sekal Has to Die	1997	CZ, FR, PL, SK	Václav Michálek	ProArtProduction Slovakia	121 959 €
Tábor padlých žien / Camp of Fallen Women	1996	SK, CZ, DE	Laco Halama	Štúdio Koliba	182 939 €
Papierove hlavy / Paper Heads	1994	SK, FR, CH	Dušan Hanák	ALEF Štúdio	53 357 €

POZNÁMKA / NOTE: ¹⁾ distribučný názov / distribution title – Dozvuky / Aftermath ²⁾ distribučný názov / distribution title – V tieni / In the Shadow

³⁾ distribučný názov / distribution title – Malé oslavys / Small Celebrations ⁴⁾ distribučný názov / distribution title – Líštičky / Foxes

⁵⁾ distribučný názov / distribution title – Oko v stene / Eye in the Wall ⁶⁾ distribučný názov / distribution title – Jahodové víno / Strawberry Wine

⁷⁾ distribučný názov / distribution title – Zbohom, Harry! / Bye Bye Harry ⁸⁾ distribučný názov / distribution title – Piatok alebo iný deň / Friday or Another Day

**Prehľad podpory Programu MEDIA pre slovenské subjekty v roku 2012
/ Overview of the MEDIA Programme Support Granted to Slovak Companies in 2012**

SPOLOČNOSŤ / COMPANY	PROJEKT / PROJECT	SUMA / SUM
► VÝZVA / SCHEME: Podpora audiovizuálnych festivalov EACEA 29/2011 / Audiovisual Festivals EACEA 29/2011		
Ars Nova	14. MFF Bratislava 2012 / 14 th Bratislava IFF 2012	45 000 €
► VÝZVA / SCHEME: Výberová podpora kinodistribúcie EACEA 30/2011 / Distribution – Selective Scheme EACEA 30/2011		
Asociácia slovenských filmových klubov	En kongelig affære	2 500 €
Asociácia slovenských filmových klubov	Halt auf freier Strecke	2 000 €
Film Europe	Babycall	2 500 €
Film Europe	Crulic – drumul spre dincolo	2 000 €
Film Europe	Chrzent	500 €
Film Europe	Kuma	2 500 €
Film Europe	Les saveurs du Palais	2 500 €
Forum Film Slovakia	Salmon Fishing in the Yemen	3 300 €
Magic Box Slovakia	Hysteria	1 500 €
► VÝZVA / SCHEME: Automatická podpora kinodistribúcie EACEA 7/2012 / Distribution – Selective Scheme EACEA 7/2012*		
Asociácia slovenských filmových klubov		29 373 €
Continental Film		44 662 €
Film Europe		52 239 €
Garfield Film		22 632 €
Magic Box Slovakia		18 399 €
► VÝZVA / SCHEME: Podpora digitalizácie európskych kín EACEA 14/2012 / Digitisation of European Cinemas EACEA 14/2012		
Bioscop	Kino Mladost Bratislava	20 000 €
Lampart	Artkino Metro Trenčín	20 000 €
► Podpora sieti kín Europa Cinemas / Europa Cinemas Contribution		
19 kín / 19 theatres		83 046 €
SPOLU / TOTAL		
		354 651 €

POZNÁMKA / NOTE: * podlieha schváleniu Výborom MEDIA a Európskym parlamentom / to be approved by the MEDIA Committee and the European Parliament

/ adresár
address
book

**Produkcie
/ Production Companies**

Agentúra Brandy
Zámocká 18, SK-811 01 Bratislava
+421 2 5443 1178, info@brandyu.eu
www.brandyu.eu

AH production
Irčítská 14/D, SK-851 10 Bratislava
+421 908 786 843, hessova@ah.sk
www.ah.sk

ALEF Film & Media Group
Tekovská 7, SK-821 09 Bratislava
+421 2 2090 2648
recepzia@webdesign.sk
www.afm.sk

ALEF JO Filmštúdio
Hviezdoslavovo nám. 16,
SK-811 01 Bratislava, +421 905 384 616
+421 905 384 615, oparty@alefjo.com
katarina@alefjo.com
www.alefjo.com

ARINA
Sibírska 3, SK-831 02 Bratislava
+421 907 787 945, silvia@arinafilm.sk
www.arinafilm.sk

Artichoke
Čapkova 16, SK-811 04 Bratislava
+421 904 185 692, juraj@artichoke.sk
www.artichoke.sk

Artileria
Drobného 23, SK-841 01 Bratislava
+421 903 789 198, artileria@artileria.sk
www.artileria.sk

atelier.doc
Piešťanská 7, SK-831 02 Bratislava
+421 904 610 694, office@atelierdoc.sk
www.atelierdoc.sk

Attack film
Košická 58, SK-821 08 Bratislava
+421 2 5262 0941, attack@nextra.sk
www.attackfilm.sk

AVI Studio
Lazarská 12, SK-811 08 Bratislava
+421 2 6544 4666, office@avistudio.sk
www.avistudio.sk

Azyl Production
Panenská 13, SK-911 03 Bratislava
+421 903 463 767
festival@azyl.sk

Beetle
Topolová 3, SK-900 33 Mariánska
+421 905 379 800
kelisek@beetleproduction.com
www.beetleproduction.com

BFILM
Stred 50/23, SK-017 01 Považská Bystrica
info@bfilm.sk, www.bfilm.sk

coppermedia
Slniečná 38, SK-919 27 Dolné Lovčice
+421 911 843 542, vidlicka@gmail.com

D.N.A. Production
Bréctanová 1, SK-833 14 Bratislava
+421 917 282 692
marijan@dnaproduction.sk
www.dnaproduction.sk

DogDocs
Novomeského 3, SK-911 08 Trenčín
hanuljak@dogdocs.sk
www.dogdocs.sk

Erik Boňák – E.B. Production
Ďumbierska 687/14, SK-080 01 Prešov
immortalitas.movie@gmail.com

Family Film
Nám. L. Štúra 24,
SK-974 05 Banská Bystrica
+421 911 153 389, palarik.pavol@gmail.com
www.greenbox.sk

JMB Film & TV Production
Koreničova 12, SK-811 03 Bratislava
+421 2 5920 4611, jmb@mjbfilm.sk
www.mjbfilm.sk

Farbyka
Dunajská 58, SK-821 08 Bratislava
veselicky@farbyka.sk
www.farbyka.sk

FilmFrame
Ševčenkova 1, SK-851 01 Bratislava
+421 905 791 282, richterovaz@gmail.com
www.filmframe.sk

Filmpark production
Ružová dolina 19, SK-821 08 Bratislava
+421 905 455 234, peter@filmpark.sk
www.filmpark.sk

Formats Pro Media
Saratovská 15, SK-841 02 Bratislava
+421 911 172 090, balkoova@formatspm.sk
www.formatspm.sk

frogMEDIA
Vajnorská 11, SK-831 03 Bratislava
+421 2 5556 1351, palo@super.sk

FTF VŠMU ▶ Pozri str. / See page 120
tomaskamin@mandalapictures.eu
www.mandalapictures.eu

FURIA FILM
Ferienčíkova 1, SK-811 08 Bratislava
+421 905 568 099, +421 2 2077 8899
livia.filusova@yahoo.com
www.furiafilm.sk

Hulapa film
Karloveská 26, SK-841 04 Bratislava
+421 902 824 855
ivetagrofova@gmail.com
www.mediafilm.sk

Media on air
Košická 39, SK-821 08 Bratislava
+421 911 331 107, brejka@mediaonair.sk

Incognito Production
Bojnická 8, SK-831 04 Bratislava
+421 903 738 539, beno@robobeno.sk

Ivan Hronec
Haburská 35, SK-821 04 Bratislava
+421 911 543 452, +421 905 605 908
hronec@filmEurope.eu

JON Film & TV Production
Koreničova 12, SK-811 03 Bratislava
+421 2 5920 4611, jmb@mjbfilm.sk
www.mjbfilm.sk

LEON Productions
Jadranská 41, SK-841 01 Bratislava
+421 2 6446 2784
leon@leonproductions.sk
www.leonproductions.sk

OZ Žudro
Dražická 20, SK-841 01 Bratislava
+421 915 955 017, zudro@zudro.sk
www.zudro.sk

KOLLEKTIV
Bjornsonova 5, SK-811 05 Bratislava
+421 902 155 791
anabelazigova@yahoo.com

lolmao
Tematická 2, SK-851 05 Bratislava
+421 905 734 492, sjasko@gmail.com
www.lolmao.sk

M.O.M.ent production
Malinovská 92, SK-900 28 Zálesie
+421 905 240 408, +421 2 4564 8412
info@momentproduction.sk
www.momentproduction.sk

Mandal Pictures
Mariánska 18, SK-900 31 Stupava
+421 908 201 674
tomaskamin@mandalapictures.eu
www.mandalapictures.eu

MEDIA FILM
Nám. hraničiarov 37, SK-851 03 Bratislava
+421 904 637 770, +421 903 545 455
studiomediafilm@gmail.com
www.mediafilm.sk

Hulapa film
Karloveská 26, SK-841 04 Bratislava
+421 902 824 855
ivetagrofova@gmail.com
www.mediafilm.sk

Media on air
Košická 39, SK-821 08 Bratislava
+421 911 331 107, brejka@mediaonair.sk

MIRAFOX
Majakovského 19, SK-902 01 Pezinok
+421 904 881 384, juraj.buzalka@mirafox.sk
www.mirafox.sk

Mottefim – Motte
Trebula 18, SK-962 31 Slatiňany
+421 903 544 346, mottefilm@gmail.com

MPhilms
Horná 5, SK-831 52 Bratislava
+421 904 674 408, mphilms@mphilms.sk
www.mphilms.sk

OZ Žudro
Dražická 20, SK-841 01 Bratislava
+421 915 955 017, zudro@zudro.sk
www.zudro.sk

Panopticum Film
Floriánske nám. 2, SK-811 07 Bratislava
+421 902 464 408
juraj_kilian@hotmail.com

partizanfilm
Havlíčkova 40, SK-831 04 Bratislava
+421 903 439 368
podklady@surosound.sk
www.surosound.sk

Peter Kerekes
Višňuk 27, SK-900 85 Višňuk
+421 905 255 698, kerekes@nextra.sk
www.cookinghistory.net

Protos Productions
Hradné údolie 9A, SK-811 01 Bratislava
+421 905 250 220
protos@protos.sk, barbara@protos.sk
www.protos.sk

PubRes
Grösslingová 63, SK-811 09 Bratislava
+421 2 5263 4203, pubres@pubres.sk
www.pubres.sk

Ultrafilm
Ukrajinská 10, SK-831 02 Bratislava
+421 2 4445 8477
trigon@trigon-production.sk
www.ultrafilm.sk

Punkchart films
Špitálska 20, SK-811 08 Bratislava
+421 915 606 088
ostrochovsky@gmail.com

UN FILM
Drotárska 29, SK-811 02 Bratislava
+421 903 229 446, email@unfilm.sk
www.unfilm.sk

ResArtis
Hlúckova 30, SK-040 01 Košice
+421 55 6331 902, +421 904 244 857
soluiavia@stoneline.sk

Rozhlas a televízia Slovenska ▶ Pozri str. / See page 123

Slovak Motion Picture
Sabinovská 12, SK-821 02 Bratislava

Slovenský filmový ústav ▶ Pozri str. / See page 122

Sokol Kollar
Šulekova 32, SK-811 03 Bratislava
+421 905 619 027, kollarfilm@yahoo.com

Studio 727
Elektrárenská 1, SK-831 04 Bratislava
+421 905 624 540, studio@727.sk
www.727.sk

Surosound
Elektrárenská 1, SK-831 04 Bratislava
+421 903 439 368
podklady@surosound.sk
www.surosound.sk

Tomáš Krupa
Drotárska cesta 39, SK-811 02 Bratislava
+421 902 204 060, krupa.tom@gmail.com

Trigon Production
Hribová 9, SK-821 05 Bratislava
+421 2 4445 8477
trigon@trigon-production.sk
www.ultrafilm.sk

Ultrafilm
Ukrajinská 10, SK-831 02 Bratislava
+421 2 4445 8477
trigon@trigon-production.sk
www.ultrafilm.sk

Wandal production
Mikulášska 1/a, SK-811 01 Bratislava
+421 905 101 803, wanda@wandal.sk

Rozhlas a televízia Slovenska ▶ Pozri str. / See page 123

Súkromná stredná umelecká škola animovanej tvorby ▶ Pozri str. / See page 120

Studio 727 ▶ Pozri str. / See page 119

Súkromná stredná umelecká škola animovanej tvorby ▶ Pozri str. / See page 119

Cinetype
Hubeného 7, SK-831 54 Bratislava
+421 904 639 359 (Andrej Kolenčík)
+421 903 160 681 (Filip Křížek)
info@hviezdafilm.sk, www.cinetype.sk

Continental Film
Výhonská 1, SK-831 06 Bratislava
+421 2 2085 1911, cofilm@cofilm.sk
www.continental-film.sk

coppermedia ▶ Pozri str. / See page 118

FTF VŠMU ▶ Pozri str. / See page 120

K2 Production
Guothova 2, SK-831 01 Bratislava
+421 905 233 848, danka@k2studio.sk
www.k2studio.sk

lolmao ▶ Pozri str. / See page 118

Michael Angelov
+44 759 472 4274
michaelangelov.df@gmail.com

New Europe Cinema / AM:PM
Romanova 33, SK-851 02 Bratislava
peter@neweuropinema.com
www.cinemacity.sk

Garfield Film
Lazaretská 4, SK-811 08 Bratislava
+421 2 5296 6178
dbiermannova@gmail.com
www.garfieldfilm.sk

Ondrej Rudavský
Nám. Martína Benku 24,
SK-811 07 Bratislava
ondrejrudavsky@yahoo.com
www.ondrejrudavsky.com

Intersonic
Staré Grunty 36, SK-842 25 Bratislava
+421 2 6542 2070, kino@intersonic.sk
www.intersonic.sk

ITA Agentúra
Vajnorská 89, SK-831 04 Bratislava
+421 2 4463 3275, itafilm@itafilm.sk
www.itafilm.sk

Magic Box Slovakia
Trenčianska 47, SK-821 09 Bratislava
+421 2 5465 0247
magicbox@magicboxslovakia.sk
www.magicboxslovakia.sk

Distribution Companies
ASFK ▶ Pozri str. / See page 122

BONTONFILM
Lamačská cesta 97, SK-841 03 Bratislava
+421 2 5479 1936, saturn@saturn.sk
www.saturn.sk

Film Europe SK
Matúškova 10, SK-831 01 Bratislava
+421 2 5463 0049, info@filmEurope.eu
www.filmeurope.eu

FILMTOPIA
Novackého 2, SK-841 04 Bratislava
+421 905 199 428, dandy@filmtopia.sk
www.filmtopia.sk

Forum Film Slovakia
Einstenova 20, SK-851 01 Bratislava
+421 2 6820 2228
igorkonig@palacepictures.net
www.cinemacity.sk

Saturn Entertainment
Varšavská 29, SK-831 03 Bratislava
+421 2 5479 1936, saturn@saturn.sk
www.saturn.sk

Continental Film
Výhonská 1, SK-831 06 Bratislava
+421 2 2085 1911, cofilm@cofilm.sk
www.continental-film.sk

Film Europe
Matúškova 10, SK-831 01 Bratislava
+421 2 5463 0049, info@filmEurope.eu
www.filmeurope.eu

ACAPU
Banskobystrická 8, SK-811 06 Bratislava
+421 915 982 803, azmecek@gmail.com
www.acapue.eu

Slovakia Film
Kostlivého 17, SK-821 03 Bratislava

Slovenský filmový ústav ▶ Pozri str. / See page 122

BFILM ▶ Pozri str. / See page 118

Filmové školy / Film Schools

Fakulta dramatických umení Akadémie umení v Banskej Bystrici (FU AKU)
 / Faculty of Dramatic Arts, The Academy of Arts in Banská Bystrica (FU AKU)
 Horná 95, SK-974 01 Banská Bystrica, +421 48 414 3301,
 fdu@aku.sk, www.fdu.aku.sk

Fakulta masmediálnej komunikácie Univerzity sv. Cyrila a Metoda v Trnave (FMK UC)
 / Faculty of Mass-Media Communication, The University of St. Cyril and Methodius
 in Trnava (FMK UC)
 Námestie Jozefa Herdu 2, SK-917 01 Trnava, +421 33 5565 424,
 fmkucm@ucm.sk, www.ucm.sk

Filmová a televízna fakulta Vysokej školy múzických umení (FTF VŠMU)
 / Film and Television Faculty, The Academy of Performing Arts (FTF VŠMU)
 Svoradova 2/A, SK-813 01 Bratislava, +421 2 5930 3575,
 dekanatftf@vsmu.sk, www.ftf.vsmu.sk

Katedra fotografie a nových médií Vysokej školy výtvarných umení (VŠVU)
 / Department of Photography and New Media, The Academy of Fine Arts and Design
 Drotárska cesta 44, SK-811 02 Bratislava, +421 2 6829 9585,
 ockaiova@vsvu.sk, www.vsvu.sk

Katedra výtvarných umení a intermédií Fakulty umenia Technickej Univerzity
 / Department of Arts and Intermedia, The Faculty of Arts, The Technical University
 Watsonova 4, SK-042 00 Košice, +421 55 6022 635,
 kvual.fu@tuke.sk, www.fu.tuke.sk

Súkromná stredná umelecká škola animovanej tvorby
 / Academy of Animation
 Vlastenecké námestie 1, SK-851 01 Bratislava, +421 2 6241 1668,
 uat@uat.sk, www.uat.sk

Súkromná stredná umelecká škola filmová
 / Private Secondary Art School
 Petzvalova 2, SK-040 11 Košice, +421 55 6857 748,
 info@filmovaskola.sk, www.filmovaskola.sk

Filmové festivaly / Film Festivals

ÁČKO – festival študentských filmov / Festival of Student Films
 FTF VŠMU, Svoradova 2/A, SK-813 01 Bratislava, ackofestival@gmail.com
 OKTÓBER / OCTOBER

Agrofilm – Medzinárodný filmový festival / International Film Festival
 Hlohovská 2, SK-949 92 Nitra, +421 37 6546 122
 riaditel@scpv.sk, www.agofilm.sk
 SEPTEMBER / SEPTEMBER

AmatFest – Medzinárodná prehliadka amatérskych filmov
 / International Festival of Amateur Films
 Loká 269, SK-029 51 Lokača, +421 908 525 123
 spv@amatfest.sk, www.amatfest.sk
 SEPTEMBER / SEPTEMBER

Animofest – Medzinárodný festival animovaných filmov stredných škôl
 / International Festival of Animation for High School Students
 Vlastenecké námestie 1, SK-851 01 Bratislava, +421 2 6241 1668
 pr@uat.sk, www.uat.sk
 JÚN / JUNE

Art Film Fest – Medzinárodný filmový festival Trenčianske Teplice, Trenčín
 / International Film Festival Trenčianske Teplice, Trenčín
 Omnipolis (7. posch. / 7th floor), Trnavská cesta 100/I, SK-821 04 Bratislava,
 +421 2 2085 5100, info@artfilmfest.sk, www.artfilmfest.sk
 JÚN / JUNE

Azyl – Internetový festival 1- a 5-minútových filmov
 / Internet Festival of 1-Minute and 5-Minute Films
 Panenská 13, SK-811 03 Bratislava,
 festival@azyl.sk, www.azyl.sk
 OKTÓBER – NOVEMBER / OCTOBER – NOVEMBER

Bienále animácie Bratislava (BAB) – Medzinárodný festival animovaných filmov pre deti
 / Biennial of Animation Bratislava (BAB) – International Festival of Animated Films
 for Children
 Panská 41, SK-815 39 Bratislava, +421 2 5443 1314
 bab@bibiana.sk, www.bab-slovakia.sk
 OKTÓBER / OCTOBER 2014 – BIENÁLE / BIENNIAL

Cinematik – Medzinárodný filmový festival Piešťany
 / International Film Festival Piešťany
 Bitúnkova 23, SK-900 31 Stupava, +421 948 445 565
 info@cinematik.sk, www.cinematik.sk
 SEPTEMBER / SEPTEMBER

Early Melons – Medzinárodný festival študentských filmov
 / International Student Film Festival
 Tupolevova 18, SK-851 01 Bratislava
 eva@earlymelons.com, www.earlymelons.com
 MÁJ / MAY

Ekotopfilm – Medzinárodný festival filmov o trvalo udržateľnom rozvoji
 / International Festival of Sustainable Development Films
 Zadunajská cesta 12, SK-851 01 Bratislava, +421 2 6335 0333
 ekotopfilm@ekotopfilm.sk, www.ekotopfilm.sk
 OKTÓBER – NOVEMBER / OCTOBER – NOVEMBER

Envirofilm – Medzinárodný festival filmov o životnom prostredí
 / International Environmental Film Festival
 Tajovského 28, SK-975 90 Banská Bystrica, +421 48 4374 177
 envirofilm@sazp.sk, www.envirofilm.sk
 JÚN / JUNE

Etnofilm Čadca – Medzinárodný festival dokumentárnych filmov venovaný
 problematicke etnológie, sociálnej a kultúrnej antropológii
 / International Documentary Film Festival of Ethnology and Anthropology
 Moyzesova 50, SK-022 01 Čadca, +421 41 4331 251
 produkcia@etnofilm.sk, www.etnofilm.sk
 OKTÓBER / OCTOBER 2014 – BIENÁLE / BIENNIAL

Febijfest – Medzinárodný festival filmu, televízie a videa
 / International Film, Television and Video Festival
 Brnianska 33, SK-811 04 Bratislava, +421 2 5465 2018
 asfk@asfk.sk, www.febijfest.sk
 MAREC – APRÍL / MARCH – APRIL

Fest Anča – Medzinárodný festival animovaných filmov
 / International Animation Festival
 Krížna 10, SK-811 07 Bratislava, +421 903 554 595
 info@festanca.sk, www.festanca.sk
 JÚN / JUNE

Hory a mesto – Medzinárodný festival horského filmu a dobrodružstva
 / Mountains and City – International Festival of Mountain Films and Adventure
 Topolová 16, SK-811 04 Bratislava, +421 908 704 412
 info@horyamesto.sk, www.horyamesto.sk
 APRÍL / APRIL

Jeden svet – Medzinárodný festival dokumentárnych filmov
 / One World – International Documentary Film Festival
 Svoradova 5, SK-811 03 Bratislava, +421 2 5542 2254
 info@clovekvohrozeni.sk, www.jedensvet.sk
 DECEMBER / DECEMBER

Medzinárodný festival frankofónneho filmu Bratislava
 / International Francophone Film Festival Bratislava
 Bratislavská 57, SK-841 06 Bratislava, +421 2 5934 7701
 info@fifiba.sk, www.fifiba.sk
 APRÍL / APRIL

Medzinárodný festival horských filmov Poprad
 / International Festival of Mountain Films Poprad
 Nábrežie Jána Pavla II. 2802/3, SK-058 01 Poprad, +421 52 7721 060
 horskyfilm@slovanet.sk, www.mfh.sk
 OKTÓBER / OCTOBER

Medzinárodný festival potápačských filmov / International Festival of Diving Films
 Lidická 16, SK-058 01 Poprad – Matejovce, +421 903 607 025
 svitanek.p@stonline.sk, www.mfp.eu
 OKTÓBER / OCTOBER

Medzinárodný filmový festival Bratislava / Bratislava International Film Festival
 Lovinského 18, SK-811 04 Bratislava, +421 2 5441 0673,
 iffbratislava@iffbratislava.sk, www.iffbratislava.sk
 NOVEMBER / NOVEMBER

Tatranský kamzík – Medzinárodná tematická súťaž neprofesionálnych filmov
 / Tatra Chamois – International Subject Competition of Non-professional Films
 Námestie SNP 12, SK-812 34 Bratislava, +421 2 2047 1245
 skladova@nocka.sk, www.nocka.sk
 OKTÓBER / OCTOBER 2014 – BIENÁLE / BIENNIAL

VideoAma Piešťany – Medzinárodná súťažná prehliadka amatérskej videotvorby
 / International Competition Festival of Amateur Videoproduction
 Wolkrova 4, SK-851 01 Bratislava, 421 905 521 989
 skse@skse.sk, www.skse.sk
 SEPTEMBER / SEPTEMBER

Zlatý žobrák – Medzinárodný festival lokálnych televízií
 / Golden Beggar – International Festival of Local Televisions
 Hutnícka 1, SK-040 01 Košice, +421 905 966 649
 festival@festival.sk, www.festival.sk
 JÚN / JUNE

Inštitúcie / Institutions

Audiovizuálny fond / Slovak Audiovisual Fund
Grösslingová 53, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5923 4545
sekretariat@avf.sk, www.avf.sk

EURIMAGES – Kinematografický fond rady Európy / European Cinema Support Fund
Filmová a televízna fakulta VŠMU, Svoradova 2/A, 813 01 Bratislava
tatarova@vsmu.sk

Európske audiovizuálne observatórium / European Audiovisual Observatory
Ministerstvo kultúry SR, Námestie SNP 33, SK-813 31 Bratislava, +421 2 2048 2111
mksr@culture.gov.sk, www.culture.gov.sk

Literárny fond / Literary Fund
Grösslingová 55, SK-815 40 Bratislava, +421 2 5296 8833,
barancova@litfond.sk, www.litfond.sk

MEDIA Desk Slovenská republika / MEDIA Desk Slovak Republic
Grösslingová 45, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5263 6935
info@mediadesk.sk, www.mediadeskslovakia.sk

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky / Ministry of Culture of the Slovak Republic
Nám. SNP 33, SK-813 31 Bratislava, +421 2 2048 2111
mksr@culture.gov.sk, www.culture.gov.sk

Národné osvetové centrum (NOC) / National Culture Centre (NOC)
Námestie SNP 12, SK-812 34 Bratislava, +421 2 2047 1203
info@nocka.sk, www.nocka.sk

Rada pre vysielanie a retrasmisiu / Council for Broadcasting and Retransmission
Dobrovicova 8, P. O. Box 155, SK-810 00 Bratislava, +421 2 2090 6500
office@rada-rtv.sk, www.rada-rtv.sk

Slovenský filmový ústav (SFÚ) / Slovak Film Institute (SFÚ)
Grösslingová 32, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5710 1503
sfu@sfu.sk, www.sfu.sk, www.aic.sk

Ústav divadelnej a filmovej vedy SAV
/ Institute of Theatre and Film Research of the Slovak Academy of Sciences
Dúbravská cesta 9, SK-841 04 Bratislava, +421 2 5477 7193
dagmar.podmakova@savba.sk, www.kadf.sav.sk

**Profesné a záujmové spolky
/ Professional and Special Interest Associations**

Asociácia filmových amatérov a videoamatérov
/ Association of Film Amateurs and Video Amateurs
Národné osvetové centrum, Námestie SNP 12, SK-812 34 Bratislava, +421 2 2047 1245
skoludova@nocka.sk, www.nocka.sk

Asociácia nezávislých producentov (ANP) / Association of Independent Producers (ANP)
Grösslingova 63, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5263 4203
ANP@asociaciaproducentov.sk, www.asociaciaproducentov.sk

Asociácia nezávislých rozhlasových a televíznych staníc Slovenska (ANRTS)
/ Association of Independent Radio and Television Stations of Slovakia (ANRTS)
Grösslingová 63, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5296 2370
anrts@anrts.sk, www.anrts.sk

Asociácia producentov animovaných filmov (APAF)
/ Association of Animated Film Producers (APAF)
Višňuk, č. 277, SK-900 85 Višňuk, +421 905 745 667
info@apaf.sk, www.apaf.sk

Asociácia slovenských filmových klubov (ASFK)
/ Association of Slovak Film Clubs (ASFK)
Brníanska 33, SK-811 04 Bratislava, +421 2 5465 2018
asfk@asfk.sk, www.asfk.sk

Asociácia slovenských kameramanov (ASK)
/ Association of Slovak Cinematographers (ASK)
Grösslingová 32, Bratislava, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5557 2031
imagosk@me.com, www.ask.eu.sk

Asociácia tvorcov animovaných filmov na Slovensku (ATAFS)
/ Association of Slovak Animation Film Creators (ATAFS)
Dlhá 13, SK-900 28 Ivanka pri Dunaji, +421 903 748 188
malik@vsmu.sk, vmdomcek@mailt.com.sk

Klub filmových novinárov (KFN) / Club of Film Journalists (KFN)
Hálkova 34, 831 03 Bratislava, +421 910 995 531
vrastiak@slovanet.sk, www.kfn.estranky.cz

Klub tvorcov pre deti a mládež pri Slovenskom syndikáte novinárov
/ Club of Creators for Children and Youth at the Syndicate of Slovak Journalists
Župné námestie 7, SK-811 07 Bratislava, +421 908 753 573, danicasr@post.sk

LITA – Autorská spoločnosť / Society of Authors
Mozartova 9, P. O. Box 28, SK-810 01 Bratislava, +421 2 6720 9301
lita@lita.sk, www.lita.sk

LOToS – Spolok lokálnych televíznych stanic Slovenska
/ Association of Local Television Stations of Slovakia
Prieožtek 1, SK-036 01 Martin, +421 905 216 471
lotos@lotos.sk, www.lotos.sk

Slovenská asociácia producentov v audiovizii (SAPA)
/ Slovak Audiovisual Producers Association (SAPA)
Grösslingová 32, SK-811 09 Bratislava, +421 2 2090 2648
sapa@webdesign.sk, www.sapa.cc

Slovenská filmová a televízna akadémia (SFTA)
/ Slovak Film and Television Academy (SFTA)
Grösslingová 63, SK-811 09 Bratislava, +421 2 5263 4203
sfta@sfta.sk, www.slnkovsieti.sk, www.sfta.sk

Slovenský filmový zväz (SFZ) / Slovak Film Union (SFZ)
Hálkova 34, SK-831 03 Bratislava, +421 910 995 531, vrastiak@slovanet.sk

Slovgram – Nezávislá spoločnosť výkonných umelcov a výrobcov zvukových
a zvukovo-obrazových záznamov / Joint Collecting Society for Performers
and Audio and Video Producers
Jakubovo nám. 14, SK-813 48 Bratislava, +421 2 5296 3190
secretary@slovgram.sk, www.slovgram.sk

SOZA – Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam
/ Slovak Performing and Mechanical Rights Society
Rastislavova 3, SK-821 08 Bratislava, +421 2 5020 2707
soza@soza.sk, www.soza.sk

Únia digitálnych kín (UDK) / Union of Digital Cinemas (UDK)
Michalská 12, SK-811 03 Bratislava, info@udk.sk, www.udk.sk

Únia filmových distribútorov SR (ÚFD SR)
/ Union of Film Distributors of the Slovak Republic (ÚFD SR)
Vajnorská 89, SK-831 04 Bratislava, +421 911 515 913
tajomnica@ufd.sk, predseda@ufd.sk

Únia slovenských televíznych tvorcov (ÚSTT)
/ Union of Slovak Television Creators (ÚSTT)
Liščie údolie 65, SK-841 04 Bratislava, +421 908 736 752, ust1990@gmail.com

Združenie prevádzkovateľov a pracovníkov kín v SR (ZPPK SR)
/ Association of Slovak Cinema Operators and Staff (ZPPK SR)
Kasárenské nám. 1, SK-040 01 Košice, +421 55 6221 229, pichnarcikova@seznam.sk

Televízie / Television Companies

C.E.N.
Kanál / Channel: Televízia TA3
Gagarinova 12, P. O. BOX 31, SK-820 15 Bratislava, +421 2 4820 3511
ta3@ta3.com, www.ta3.com

CREATV
Kanál / Channel: Music Box TV
Hutnícka 1, SK-040 01 Košice, +421 55 7979 111
info@mcbx.sk, www.musicboxtv.sk

MAC TV
Kanály / Channels: TV JOJ, PLUS
P. O. Box 33, SK-830 07 Bratislava, +421 2 5988 8111
joj@joj.sk, www.joj.sk

MARKÍZA – SLOVAKIA
Kanály / Channels: TV Markíza, TV Doma, Dajto
Bratislavská 1/a, SK-843 56 Bratislava – Záhorská Bystrica, +421 2 6827 4111
www.markiza.sk

MEGA MAX MEDIA
Kanál / Channel: ducktv
Zámocká 14, SK-811 01 Bratislava, +421 911 665 535
ivana.polakova@ducktv.sk, www.ducktv.sk

Rozhlas a televízia Slovenska (RTVS) / Radio and Television of Slovakia (RTVS)
Kanály / Channels: Jednotka, Dvojka
Mlynská dolina, SK-845 45 Bratislava, +421 2 6061 1112
vsv@stv.sk, www.stv.sk

TV LUX
Kanál / Channel: TV LUX
Prepoštácka 5, SK-811 01 Bratislava, +421 6020 2727
tvlux@tvlux.sk, www.tvlux.sk

index

index

Slovenské názvy / Slovak Title

7 dní hřichů	8	Nový život	68
Absolventi/ Sloboda nie je zadarmo	58	Od Fica do Fica	70
Ako nikdy	34	Ostrov	85
Anjeli	10	Pandy	95
Attonitas	12	Pavúk	86
Až do mesta Aš	14	Pig Star, The	95
Babie leto	49	Poslední z Aporveru	52
Bublina	91	Prečo sme tu	86
Cigáni idú do volieb	60	Rabinka	96
Colette	49	Room 4024	96
Comeback	83	Rovnováha	97
Čakáreň	50	Salto mortale	87
Ďakujem, dobre	36	Skala útočišta	87
Denník Agáty Schindlerovej	83	Slovensko 2.0	53
DONT STOP	16	Stanko	53
Dozvuky	18	Strach	54
Exponaty – obrázky z kaštieľa	76	Štvorec v kruhu	72
Fair Play	50	TAK FAJN	24
Felvidék. Horná zem	84	Tanec medzi črepinami	26
Gottland	84	Tigre v meste	28
Hrana	78	V tieni	30
Hviezda	91	Vesmírne existencie	88
Immortalitas	20	Všetky moje deti	88
Intrigy	38	WeC verejná	97
Ja som baník, kto je viac...	92	Zamatovi teroristi	89
Kabát	92	Záruk	46
Kandidát	51	Zlo	32
Kauza Cervanová	80	Zvonky šťastia	74
Klauni	51		
Kováč z Podlesia	40		
Krehká identita	62		
Líbánky	52		
Lighta	93		
Malý Hanoj	85		
Mesiac	93		
Miluj ma alebo odíď	42		
Modrý tiger	22		
Momo	94		
Môj pes Killer	44		
Muži revolúcii	64		
Největší přání	66		
Nomádi	94		

Anglické názvy / English Title

7 Days of Sin	8	Little Hanoi	85
Aftermath	18	Love Me or Leave Me	42
Agata Schindler's Diary	83	Made in Ash	14
All My Children	88	Men of Revolution	64
Angels	10	Miracle	46
Attonitas	12	Momo	94
Balance	97	Moon	93
Bells of Happiness	74	My Dog Killer	44
Blacksmith from Woodham, The	40	New Life of Family Album	68
Blue Tiger, The	22	No Closet Issue	97
Bubble	91	Nomads	94
Candidate, The	51	Normalization	80
Clownwise	51	Pandas	95
Coat, The	92	Pig Star, The	95
Colette	49	Rock of Shelter, The	87
Comeback	83	Room 4024	96
Dancing on Broken Glass	26	Salto Mortale	87
DONT STOP	16	Slovakia 2.0	53
Edge, The	78	SO FINE	24
Evil	32	Space Existences	88
Exhibits – Pictures from a Manor House	76	Spider, The	86
Fair Play	50	Square in a Circle	72
Fear	54	Stanko	53
Felvidek. Stuck in the Middle	84	Star, The	91
Fine, Thanks	36	Tigers in the City	28
Fragile Identity	62	Velvet Terrorists, The	89
Gottland	84	Waiting Room, The	50
Graduates/ Freedom is Not for Free	58	Why We Are Here	86
Grasp of the State, The	70	Woman Rabbi, The	96
Greatest Wish, The	66		
Gypsy Vote, The	60		
Honeymoon, The	52		
I'm a Miner, Who's More?	92		
Immortalitas	20		
In the Shadow	30		
Indian Summer	49		
Intrigues	38		
Island	85		
Last of Aporver, The	52		
Lighta	93		
Like Never Before	34		

Rézia / Directors

Angelov, Michael	95	Krupa, Tomáš	58
Balog, Milan	54	Kuhn, Teodor	94
Bebjak, Peter	32	Lančarič, Patrik	78
Bláhovec, Bohdan	84	Lehotský, Juraj	46
Boroš, Rastislav	53	Liová, Zuzana	53
Bošnák, Erik	20	Magát, Peter	54, 92
Bučka, Jana	74	Mottl, Jaroslav	12
Cieslar, Milan	49	Oľha, Adam	68
Csino, Vilo	54	Oľhová, Mária	91
Čákanyová, Viera	53, 84	Ondříček, David	30
Cengel Solčanská, Mariana	42	Oparty, Ján	87
Dezor, Gejza	49	Osif, Bruno	96
Dočolomanský, Viliam	50	Ostrochovský, Ivan	89
Fabián, Dávid	97	Oukropec, Petr	22
Fábian, Roman	92	Pasikowski, Władysław	18
Fornay, Mira	44	Pekarčík, Pavol	89
Göbl, Pavel	40	Piussi, Zuzana	62, 64, 70
Gregorčák, Andrej	93	Plančíková, Vladislava	84
Grófová, Iveta	14, 53	Prikler, Mátyás	36
Grusková, Anna	96	Q7A	88
Hanuljak, Adam	86	Remo, Miro	83
Hátle, Petr	84	Rudavský, Ondrej	53, 93
Herz, Juraj	53	Reřicha, Richard	16
Hlinčíková, Katarína	97	Saková, Martina	85
Hřebejk, Jan	52	Sedláčková, Andrea	50
Chlumský, Jiří	8	Sedrovičová, Olga	85
Janík, Palo	24	Sibrt, Radovan	84
Jaško, Samo	86, 94	Sláma, Bohdan	22
Jelok, Miro	53	Suchý, Mišo	53
Jiráský, Zdeněk	83	Špatová, Olga	66
Kaboš, Ladislav	88	Štecko, Ľubomír	72
Karásek, Jonáš	51, 54	Šulík, Marek	74
Kerekes, Peter	53, 89	Šulík, Martin	53
Kilián, Juraj	38	Šveda, Róbert	10
Kirchhoff, Robert	80	Žapák, Marek	26
Kohoutová, Rozálie	84	Tápolová, Klára	84
Kokeš, Lukáš	84	Tauš, Viktor	51
Kolenčík, Andrej	91	Tyc, Zdeněk	34
Korec, Palo	76	Vizár, Matúš	95
Krasnohorský, Juraj	28	Vojtek, Jaroslav	60
Krejčí, Tomáš	52	Žigovalová, Anabela	87
Krištúfek, Peter	53		

slovenské filmy / slovak films 12-13

Vydal / Published by



Slovenský filmový ústav / Slovak Film Institute © 2013
Grösslingová 32, SK-811 09 Bratislava
T: +421 2 5710 1503, F: +421 2 5296 3461
E: sfu@sfu.sk
W: www.sfu.sk, www.aic.sk, www.klapka.sk

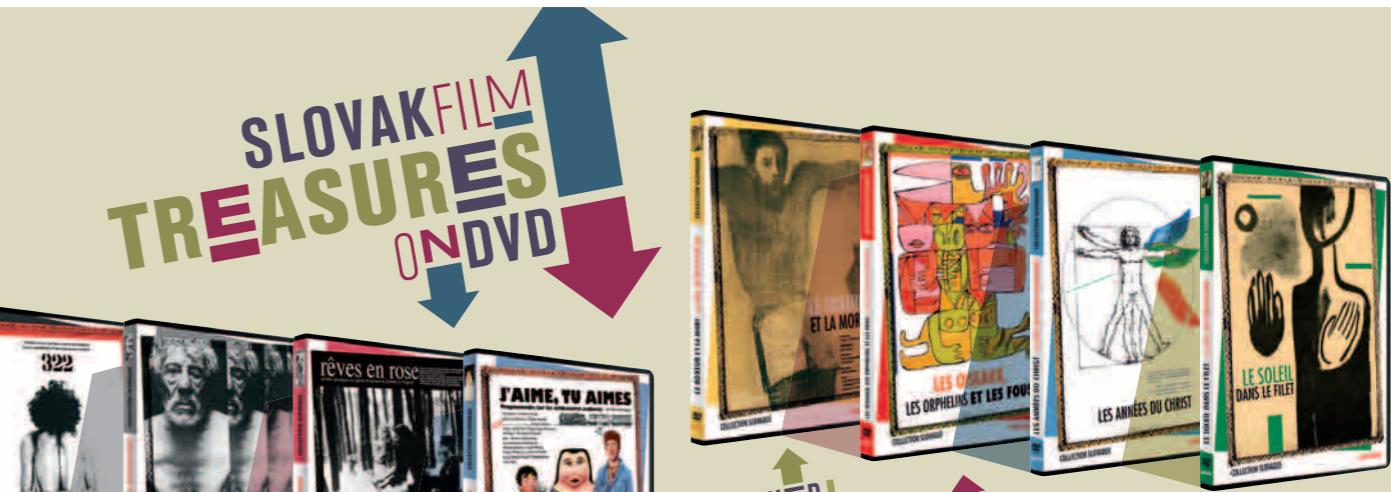


S podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
/ With the financial support of the Ministry of Culture of the Slovak Republic

Editori / Editors: Alexandra Strelková, Katarína Tomková, Miro Ulman, Michal Blaško
Preklady / Translations: Zuzana Dudášová, Alexandra Strelková
Jazykové korektúry / Language Editor: Zuzana Dudášová
Produkcia / Production: Marián Brázda
Layout: Dušan Slezák
Tlač / Printed by: Dolis

Fotografie k filmom poskytli majitelia práv a sú použité s ich súhlasom.
/ Film stills were provided by and are used with the permission of the copyright owners.

JANUÁR 2013 / JANUARY 2013



MALAVIDA COLLECTION AVAILABLE
IN FRANCE, BELGIUM AND SWITZERLAND
FOR MORE INFORMATION VISIT: WWW.MALAVIDAFILMS.COM



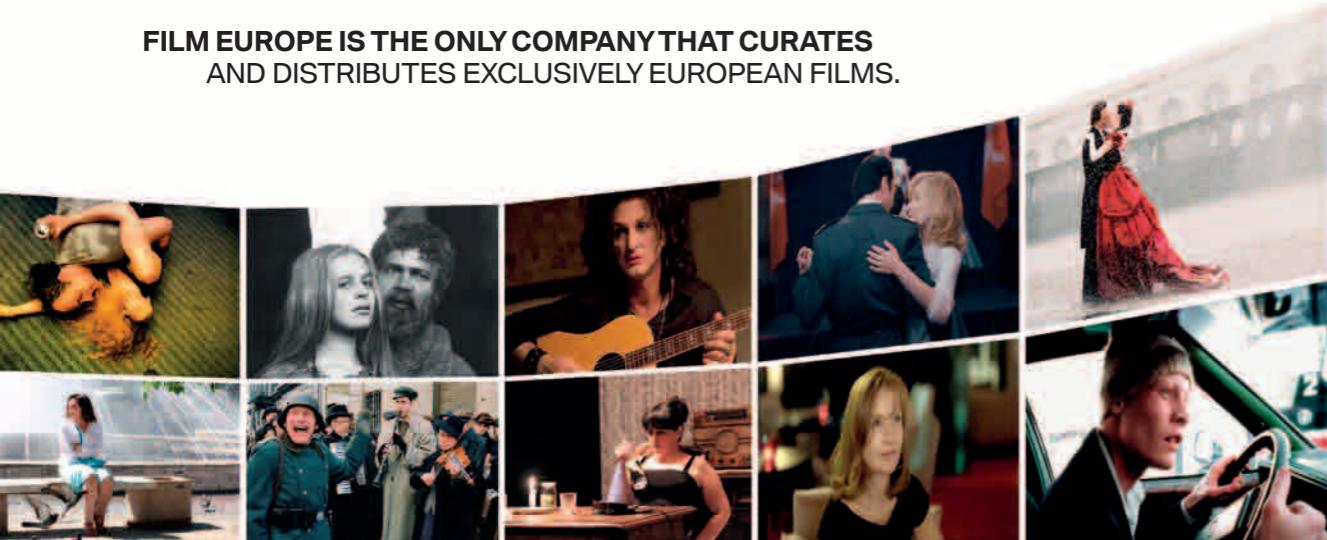
CONTACT: SLOVAK FILM INSTITUTE | SLOVENSKÝ FILMOVÝ ÚSTAV
GRÖSSLINGOVÁ 32 | 811 09 BRATISLAVA | SLOVAK REPUBLIC
TEL: +421 2 5710 1503 | FAX: +421 2 5296 3461
WWW.SFU.SK | WWW.KLAPKA.SK

THE FINEST DESTINATION

FOR THE BEST FEATURE FILMS FROM EVERY CORNER OF EUROPE.

- Theatrical Distribution
- Festivals
- Curated Cinematic Events
- New Media Distribution
- Pay TV Broadcasting
- Targeting Free TV Sales
- Film Europe Award
- Exhibition & Publishing
- Research & Consulting & Education

FILM EUROPE IS THE ONLY COMPANY THAT CURATES
AND DISTRIBUTES EXCLUSIVELY EUROPEAN FILMS.



FILM EUROPE
MEDIA COMPANY



www.filmeurope.eu

info@filmeurope.eu



MEDIA Desk Slovakia
Grösslingová 32
811 09 Bratislava
e-mail: info@mediadesk.sk
www.mediadeskslovakia.eu

→ S radostou Vás informujeme, že slovenské spoločnosti v audiovízii získali z programov MEDIA od roku 2003 podporu v celkovej výške 3 568 411.– EUR.

→ We are proud to announce that Slovak companies have obtained a support from the MEDIA Programme in total amount of 3 568 411.– EUR since 2003.

→ MEDIA Desk Slovensko – Vaša prvá adresa na ceste na európske trhy.
→ MEDIA Desk Slovakia – Your first address on the way to European markets.

slovenské filmy
/ slovak films

12-13